CASTELLON, DOMINGO 17 JULIO 1977

Dijo que se habían tratado

también auestiones laborales

que a él personalmente como

ex-Ministro de Trabajo, le habían

Preguntado sobre si él ve que

en la redacción de la nueva

constitución también van a «man

dar los grandes», como ha ocu-

rrido en el tema de las minorías

parlamentarias, Licinio de la

(Pasa a la siguiente)

interesado sobremanera.

PRECIO 15 PESETAS



# 37.745

Primer premio de la LOTERIA

(Reproducción fotográfica en pág. 14)

# con los dirigentes de "Alianza Popular"

## Fraga calificó la reunión de grata e interesante

MADRID, 16 (Cifra) .- El Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, recibió esta mañana sobre las once y media al Secretario General de «Alianza Popular», Manuel Fraga Ir barne y a Laureano López Rodó, Gonzalo Fernández de la Mora, Licinio de la Fuente y Federico Silva Muñoz, dirigentes del citado par-

A la reunión asistieron también el Vicepresidente para Asun tos Económicos, Enrique Fuentes Quintana y los Ministros de Hacienda, Francisco Fernández Ordóñez y de Trabajo, Manuel Jiménez de Parga.

El señor Fraga, que calificó la entrevista de grata e interesante, manifestá que habian hablado principalmente del programa económico del Gobierno y que Iban a meditar sobre lo tratado, por lo que no podía hacer declaraciones hasta que pensaran conjuntamente sobre

Manuel Fraga añadió asimismo que el próximo lunes su partido dará un comunicado en el que explicarán su postura sobre lo tratado hoy con el Presidente y los Ministros Económicos, y de Trabajo.

Por su parte, Licinio de la Fuente, que fue algo más explicito con los periodistas, comentó que en la reunión habían conocido términos nuevos en cuestiones económicas y laborales que el Gobierno no había expuesto en su declaración de principio, por lo que debían estuaiarlos detenidamente.

# Suárez se entrevistó | CONSEJO DE MINISTROS | EL REY RECIBIO AL PRESIDENT EL MIERCOLES PROXIMO

# LOS REYES ASISTIRAN A LA SESION CONJUNTA DE LAS

MADRID, 16. (Pyresa). - Según se ha confirmado en fuentes de Presidencia del Gobierno, el próximo Consejo de Ministros se celebrará el próximo miércoles día 20. Se espera que en esta reunión del Gabinete se realice el nombramiento de altos cargos, y la adopción de medidas económicas concretas, como la subida de derivados del petróleo y de la energía eléctrica, y se aprueba los gravámenes fiscales de urgencia.

SESION DE CORTES EN PRESENCIA DE LOS REYES

MADRID, 17. (Cifra). - El próximo día 22 a las 12 de la mañana, las Cortes se reunirán en solemne sesión conjunta del Congreso de los Diputados y del Senado en presencia de Sus Majestades los Reyes de España.

En la invitación cursada a los diputados y senadores para asistir a este acto, se les ruega que estén ya sentados en el hemiciclo, diez minutos antes de la hora fijada, momento en que se cerrarán las puertas de acceso al Palacio.

A su llegada el Rey revistará

(Pasa a la siguiente)

# DEL SENADO FRANCES

Alan Poher visitó más tarde las Cortes



MADRID. - El Rey concedió audiencia en el Palacio de la Zarzuela al Presidente del Senado Presidente de la Asociación de Alcaldes de Francia, Sr. Alain Poher, que era acompañado por el Alcalde de Madrid, Sr. Arespacochaga. - (Fot o CIFRA GRAFICA)

### EN ESTE NUMERO

### NUEVO IMPUESTO MUNICIPAL

Por primera vez se pagará este año el nuevo impuesto municipal de radicación, que afecta a numerosas empresas.

### INCENDIO EN TODOLELLA

 Una masía del término municipal de Todolella ha sido pasto de las llamas, quedando totalmente destruida. El fuego tuvo su origen en una chispa eléctrica de la tormenta que últimamente descargó en la zona.

### PROVINCIA

 La actualidad en Segorbe, a través de la crónica de nuestro corresponsal.

# CRONICA POLITICA

durante su visita a Madrid en-

trevistas con los líderes de la

izquierda. Alain Poher -Presi-

dente en funciones de la Re-

pública Francesa cuando murió

Pompidou- ha sido recibido en

audiencia esta mañana durante

media hora por el Rey y du-

Compás de espera en la actividad política. — Excarcelación de dos miembros del «FRAP». - Alain Poher tuvo una intensa jornada.

MADRID, 16 (Crónica de PY-RESA, por P. I. González, especial para MEDITERRA-NEO) .- Tras las apasionantes sesiones de constitución de las nuevas Cortes, la actividad política ha entrado en un compás de espera, hasta el próximo Consejo de Ministres. Los medios políticos, no obstante, siguen animados ante la posibilidad de una inmediata aplicación de la amnistía y los económicos ya dan como segura la subida de los precios

de los carburantes. Los cinco condenados a muerte en los procesos de El Goloso de septiembre del 75 y cuya pena fue conmutada han sido indultados. Para uno de ellos, Vladimiro Fernández Tovar, que 🗲 cumple condena en el penal del Puerto de Santa María, se ha recibido ya la orden de excarcelación, María Jesús Dasca y Concepción Tristán fueron puestas en libertad a las dos tenecer al F. R. A. P. y de haber participado en el asesinato del teniente Pose, de la Guardia Civil y del policía armado Rodriguez Marin, en diferentes atentados.

La excalcelación de los miembros del F. R. A. P. se lleva a cabo aplicando el decreto de indulto. En les medies políticos se interpreta como una iniciativa del Gobierno en la efectiva realización de una amnistia general.

Poher no mantuvo contactos con la izquierda

Aparte de los saludos protocolarios que tuvo ocasión de realizar ayer, en la recepción del Ayuntamiento a los políticos de la izquierda, lo cierto es que el Presidente del Senado francés no ha mantenido

rante veinte minutes per el Ministro de Asuntos Exteriores. Poher visitó a continuación al Presidente de las Cortes, Hernández Gil, con quien recorrió

(Pasa a la siguiente)

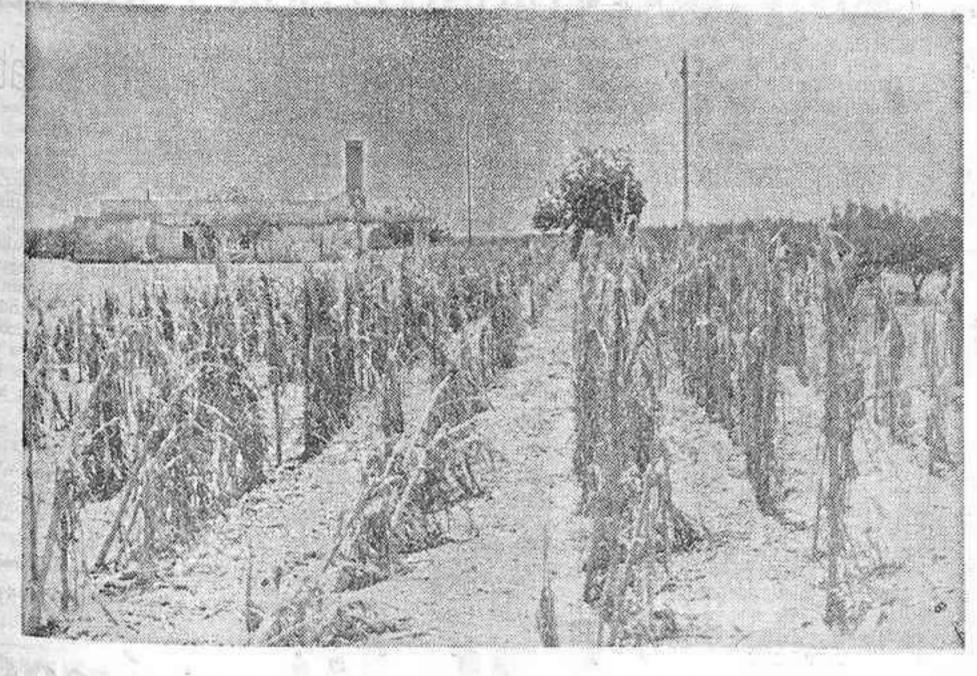
MADRID, 16 (Cifra).- El Rey don Juan Carlos recibió a primera hora de esta mañana al Presidente del Senado francés, Alain Poher que se encuentra en Madrid en calidad de huesped de honor del Alcalde de la ciudad Juan de Arespacochaga.

Alain Poher, que llegé acompañado del Embajador de Francia en Madrid, se entrevistó con el Rey don Juan Carlos por espacio de una media hora.

Posteriormente, el Presidente del Senado francés se trasladó al Ministerio de Asuntos Exteriores donde fue recibido por el titular del departamento, Marce-

(Pasa a la siguiente)

# GRAVES DANOS DEL PEDRISCO



Cultivos arrasados, árboles sin hojas, frutas destruidas. La última granizada ha ocasionado una auténtica catástrofe en un amplio sector de La Plana. Los términos más afectados son los de Moncófar, Vall de Uxó y gran parte del de Nules, y los labraciores iniciaron ya las gestiones para solicitar la ayuda del Gobierno en tan dificil situación. - (Foto Heredio)

### GRACIAS, SEÑOR SCHMIDT

UANTO menos, el Canciller Helmut Schmidt al mencionar la posibilidad insólita de que los trabajadores de los eventuales nuevos miembros del sur europeo del Mercado Común podrían no disfrutar de libre circulación laboral en la Comunidad ha sido profundamente honrado con sus convicciones. Por lo menos mucho más que otros vecinos comunitarios que continúan declarando públicamente unas cosas y actuando dentro de parametros distintos.

O ha sido así con Schmidt. La política es y media de esta tarde. Todos el arte de lo posible, y, más o menos, lo ellos fueron acusados de perera posible durante la vistia a la República Federal Alemana del Jefe del Estado español, ya no es posible. No hay trampa ni cartón. Al mismo tiempo, el canciller ha puesto en su propia perspectiva al Mercado Común al dejarlo reducido a un club de poderosos que da la bienvenida a la mano de obra extranjera siempre y cuando esa mano de obra llegue avalada por su baratura eventual y aparezca, con su maleta de madera, en pleno «boom» económico del país receptor. Pero curlosamente el canciller, por cuyo país tendrán libre circulación laboral los obreros procedentes de un país que no es del MC, Turquía, dentro de nueve años, viene a dejar en el aire la posibilidad de que no tengan esa libre circulación los españoles, los portugueses y los griegos el día que sus países, eventualmente, ingresaran en la organización. Una organización, por cierto, en la que la libre circulación laboral fue considerada en su día como una clave integradora básica.

ATURALMENTE, las sugerencias del canciller llegan en el momento económico preciso para ayudar a esta nación a una toma de conciencia clara sobre su posición real respecto a la Comunidad, cuya principal condición

al ingreso de España en su día fue una democratización política. Fue sintomático el hecho de que el mismo día quince de junio, en plena elección, las exportaciones españolas de frutas estuvieran siendo atacadas a su paso por Francia. También en aquel caso el gesto tuvo su valor práctico. Ciertamente más que el mantenimiento de una posición de duplicidad como la italiana, con una actitud a nivel de Gobierno y otra a nivel de ministro de Agricultura mucho más, digamos, matizada.

L Mercado Común toma así, cada día más, un carácter propio de montaje exclusivo que renuncia a su escasa envoltura de papel de seda politicamente digno, y queda convertido en una sociedad anónima que ha operado dentro de un mercado de contratación laboral cuya abundancia y baratura acaso scan responsables, por lo menos en parte, por el boom aquel del pasado, y cuyo eventual desarrollo propio fuerza ya a tomar medidas directas, crudas, como es, por ejemplo, buscar mano de obra barata en otros sitlos.

CDO ello es una recomendación más para uso interno sobre nuestras, tanto tiempo esgrimidas, esperanzas del pasado y sobre la necesidad de depender de nosotros mismos. Es curioso que los nueve, que tanto tiempo estuvieron de acuerdo en el correctivo político que necesitábamos hoy differan mucho en la aproximación a los problemas que plantean las tres nuevas democracias continentales, pero tengan esa misma unanimidad sobre la conveniencia de que sigamos viajando en segunda clase. Por lo visto, no era el general Granco. Era algo mucho más prosaico: que los puestos de barrendero en Hamburgo, -por citar una ciudad- cuando se empezaron a pagar a sesenta y dos mil pesetas, empezaran a ser cotizados en el mercado interno.



C/. CALVO SOTELO, 10 Y 12 COMUNICAN EL INICIO DE SUS FABULOSAS REBAJAS DE VERANO



O/. ENMEDIO, 52 Y 54

ALMACENES



AVDA, Dr. CLARA, 10

# Crónica política

Viene de la anterior)

las instalaciones del Congreso y el Senado y, a primera hora de la tarde, recibió en su hotel a los demócratacristianes Ruiz Giménez y Gil Robles (junior), los únicos líderes politicos -aparte del Presidente Suárez- con quien se ha entrevistado.

### El protocolo del día 22

Según una comunicación remitida esta mañana por el Presidente de las Cortes a cada uno de los diputados y senadores, los parlamentarios deberán asistir, el próximo día 22 de traje oscuro a la solemne sesión conjunta del Congreso y del Senado. El señor Hernández Gil les dice también que diez minutos antes de que comience la sesión procurarán haber ocupado asiento en el hemiciclo y que las puertas de

acceso al palacio se cerrarán a la hora indicada.

por primera vez el banco azul duración, según fuentes diplo--ahora en la parte más baja múticus. del hemiciclo del Congreso-. mente, la intervención del Rey. núndez Gil, y el Letrado Mayor Den Juan Carlos será recibido de las Cortes, don Felipe de la Don Juan Carlos será recibido rigor en la escalera de acceso Presidente, Ramón López Vilas. a la presidencia del salón de sesiones, que sólo se abre para recibir a Su Majestad el Rey, I pocho del Presidente de los Corpor los presidentes del Gobierno, de las Cortes, del Congreso y del Senado.

Por lo demás, los medios politicos, a falta de otra cosa, siguen comentando los temas de izquierda, la derrota de las minorias en el parlamento y los planes económicos del Gobierno, especialmente las repercusiones de la devaluación de la

# Suárez se entrevistó con los dirigentes de "Alianza Popular"

(Viene de la anterior)

Fuente respondió que tanto la «UCD» como el «PSOE» deberán respetar el criterio de las minorías y que la flexibilidad de estos dos partidos políticos es algo necesario en un tema de tanla trascendencia.

### Se casarán completamente desnudos

TORONTO, 16. (Efe).-El reverendo Leslie ha aceptado celebrar una ceremonia nupcial con una pareja que desea casarse completamente desnuda.

«Casaremos a cualquier persona, en cualquier parte, y en cualquier momento, siempre que sea de una manera digna», ha declarado hoy el reverendo Leslie.

La novia es Elaine Wills, «Miss Nudista» por Tejas, que participará en el concurso de 3 «Miss Nudista» mundial, que se celebrará en Jordan Station (Ontario), dos días después de la boda, el 22 de ju-

El promotor de este espectacular concurso ha sido el encargado de pedir al reveren do Leslie el permiso para la ceremonia, pero este último ha añadido que se entrevistaría previamente con la senorita Wills y su prometido, Jack Logsdon, para asegurarse de que no se trata de una E maniobra publicitaria.

Los estipendios de la boda T en caso de que llegue a celebrarse, serán los normales, establecidos en 75 dólares ca- I nadienses.

A la salida de los dirigentes de «Allanza Popular», los Ministros de Hacienda, y Trabajo y el Vicepresidente Fuentes Quintana, continuaron reunidos con Adolfo Suárez.

### AUDIENCIAS DE PRESIDENTE

MADRID, 16 (Cifra) .- A primeras horas de la mañona, el Presidente Suárez recibió en su despacho del Palacio de la Moncloa al Comisarlo de Energia de la Comunidad Económica Europea, Guido Brunner.

Esta tarde, el Presidente Suárez no mantendrá ninguna entrevista aunque permanecerá trabajando en su despacho según se informó a «Cifra» en Presidencia del Gobierno.

En cuanto al fin de semana. Adolfo Suárez no tiene previsto salir fuera de Madrid a descansar y aprovechará para estudiar los temas que se llevarán al Consejo de Ministros del próximo día veinte.

### VISITAS DE SAMARANCH AL PRESIDENTE SUAREZ

MADRID, 16 (Pyresa).- El Presidente Suárez recibió esta mañana al nuevo Embajador de España en la URSS, don Juan Antonio Samaranch. El señor Samaranch, que estaba citado a las 12'30 no pudo ser recibido hasta la 1'15 por haberse alargado la entrevista de don Adolfo Suárez con representantes de Allanza Popular.

El señor Samaranch viajará el próximo lunes 18 a Moscú.

El Presidente del Gobierno recibió hoy también a Guido Brunmer, Comisario de Energía de la Comunidad Económica Europea.

(Viene de la anterior) lino Oreja, con quien mantuvo En esa solemne sesión de II una cordial entrevista de corapertura, el Gobierno ocupará lesio de unos veinte minutos de

Hacia la una de la tarde, Alain La sesión tendrá una duración Poher llegó al Palacio de las de poco más de media hora, ya Cortes, donde fue recibido por que en ella se procucirá, única- E el Presidente, don Antonio Hercon todas las solemnidades de Rico, y el Jefe del Gobinete del

El Presidente del Senado francés pasó a continuación al destes donde le aguardaban los dos Presidentes de las Cámaras, senores Alvarez de Miranda y Fontán, así como el Alcalde de Ma-

Terminada la entrevista con la semana: la desunión de la la las autoridades de las Cortes, el Presidente del Senado francés visitó las instalaciones del Palucio de las Cortes y posteriormente se reunió en un almuerzo que le fue ofrecido por el Presidente Antonio Hernández Gh y altos representantes de es-

> El señor Alain Poher mantendrá esta tarde una entrevista con los dirigentes de la democracia cristiana, señores Ruiz Giménez y Gil Robles, en su ca-Ildad de dirigente del Partido francés Centro Democrático y Social, de tendencia democris-

> Durante la jornada de esta mañana, Alain Poher estuvo presente en la inauguración de los lardines de la Plaza de Olavi-

Ei Presidente del Senado francés dará por terminada su estancia en España esta misma tarde, a las ocho, hora en que emprenderá vuelo con destino a Paris. POHER REGRESA A FRANCIA

MADRID, 16. (Pyresa). - La Comunidad Económica Europea necesita de España, por lo tanto creo que hay que ponerse a trabajar, declaró poco antes de regresar a su país, a última hora de la trde de hoy, tras una visita a España de treinta horas de duración, el Presidente del Senado francés Alain Poher quien vino invitado por el Alcalde de Madrid, en su condición de Presidente de la Asociación de Alcaldes franceses.

El señor Poher que durante su estancia ha sido recibido por el Rey, por el Presidente del Gobierno, y ha mantenido conversaciones con el Ministro de Asuntos Exteriores, con el Presidente de las Cortes y algunos politicos democristianos, mani-

### Urbanización : Montemar Alcoceber

APRESURESE

no quedan más que 3 parcelas de promoción. Aproveche esta única oportunidad, adquiera una de las 3 programas, a elegir, al precio de 500 pesetas m2, en lugar de 750 pesetas m2 programado. Con agua, luz, accesos. PISCINA. TENIS. Increible. A QUE ESPERA, sea uno

de esos tres agraciados. Telefonce ahora mismo al 21 45 12, y se la reservamos, AHORA O NUNCA, Mañana tendrá que comprarla a su precio normal de 750 Ptas, m2.

festó su sorpresa por la juventud de los líderes políticos españoles. Y asimismo se mostró gratamente impresionado por el buen clima de convivencia que están practicando los partidos políticos españoles.

El Presidente fue nombrado huésped de honor de nuestra ciudad y asistió a la inauguración de la renovada Plaza de Olavide. Acudió a despedirle al aeropuerto de Barajas el Alcalde de Madrid, señor Arespaco-

### EL PARQUE DE AYETE SERA ABIERTO AL PUBLICO

SAN SEBASTIAN, 16 (CI-FRA).- El parque del palacio de Ayete será abierto al público el próximo miércoles, aunque el palacio continuará aún cerra-

El palacio de Ayete fue residencia de la familia real durante el verano. Posteriormente Franco también pasó temporadas en este palacio, donde todos los años celebraba un Consejo de Ministros.

La finca que va a ser abierta al público tiene una superficie total de 14.448 metros cuadrados y el Ayuntamiento de San Sebastián ha realizado diversas obras para acondicionarla.

# CONSEJO DE MINISTROS EL MIERCOLES PROXIMO

(Viene de la anterior)

las fuerzas que le rendirán honores en la Carrera de San Jerónimo, donde escuchará el himno nacional.

Al pie de escalinata exterior de la puerta principal del Palacio de las Cortes, que sólo se abre para recibir al Rey, esperarán a Sus Majestades el Presidente del Gobierno, el Presidente de las Cortes, los Presidentes del Congreso y del Sena do, y los demás miembros de las mesas de ambas cámaras que tras cumplimentar a los Reyes, les acompañarán hasta el arranque de la escalera que da acceso a la Presidencia del Salón de Sesiones por una puerta que igualmente sólo se abre cuando asiste el Rey. Antes de que Sus Majestades entren en el hemiciclo, el Presidente del Gobierno ocuparó su puesto en el banco azul y los Presidentes de las Cortes, Congreso y Senado y los miembros de las mesas ocuparán sus puestos respectivos en el estrado presidencial.

Una vez que los Reyes hayan ocupado sus sillones, el Presidente de las Cortes anunciará a éstas, que va a dirigirles la palabra Su Majestad el Rey. Terminada la lectura del discurso de Su Majestad, los Reyes saldrán

donarán el Palacio acompañados hasta el pie de la escalinata por La sesión no es de gala,

### Espectacular choque de vehículos en las inmediaciones de Alfafar Cuatro personas resultaron muertas y dos, heridas graves

VALENCIA, .16. (Cifra) .- Cuatro personas han resultado muertas y dos más gravemente heridas al chocar frontalmente un camión y un turismo, lo que provocó una cadena de colisiones,

El hecho ocurrió a primeras horas de la tarde, en la carretera nacional de Valencia a Almería, término de Alfafar, frente al hipermercado Continente.

Chocaron frontalmente el camión articulado matrícula de CS-6269-E, dotado con remolque V-01933, que conducía Antonio Zarzoso Navarrete, de 35 años de edad, y el Seat 850, matrícula V-234938, conducido por Vicente Romeu Garrigues, de 52 años, na tural de Almusafes.

De rebote, el «Seat 850» entró en colisión con el «R-5» matrícula V-2809-U, conducido por María Consuelo Sanchís Aparicio, quien a su vez chocó con el «Citroen GS», matrícula B-2820-BT, conducido por Damián Flores Gómez, de 32 años, y éste, a su vez, con el «Seat 127», matrícula B-4288-AP, conducido por Juan Flores Gómez, de 39 años.

El camión, tras la colisión, sal-

tó a la calzada opuesta, ocupando el carril de la parte contra. ria a la que circulaba, alcanzando al «Seat 127», matrícula R. 6164-CO, conducido por Antonio García Castro, de 47 años, de Barcelona.

Resultaron muertos, el conductor del «Seat 850» y su hijo, de tres meses de edad, César Ro-meu Albuixech. También el conductor del «Seat 127» matricula B-6164-CB, y su usuaria, esposa de éste, Carmen Vargas Romera, de 48 años. Heridos graves, el conductor

del camión y la usuaria del turismo «Seat 850», Carmen Albuixech, de 39 años.

Los daños materiales fueron cuantiosos y el panorama que ofrecía la carretera tras el accidente presentaba caracteres dantescos. La Guardia Civil de Tráfico organizó la atención de los heri-

dos y la recuperación de los cadáveres, así como la normalización del tráfico en el sector. Los atestados fueron remitidos

al Juzgado de Guardia, que procedió a efectuar las diligencias pertinentes.

CORPORACION

HIPOTECARIA, S.A.

Moratin,11-20-9"

Tels. 322 28 03 - 322 30 13 - Valencia - 2

Rápida y simple tramitación de

HIPOTECAS

sobre

EDIFICIOS, PISOS, SOLARES, TORRES,

FINCAS RUSTICAS, ETC.

Interesantes plazos y condiciones

Estudiamos todas las formas de amortización

# DE TODA ESPAÑA

Balance: Un muerto y 136 heridos en los Sanfermines

Ya se conoce el balance de heridos de los últimos Sanfermines, En total han sido atendidas ciento treinta y seis personas, que presentaron heridas lee ves; un muerto el día 8, ocho heridos graves que evolucionan s favorablemente y otros ocno heridos menos graves.

 En total, han pasado setenta y cinco personas a disposición o judicial, acusadas en su mayor o parte por presuntos delitos por

### Aumento de paso por la frontera hispano-andorrana

El primer día de vacaciones masivas francesas, coincide con el 15 de julio. Ha sido, por ahora, el mayor paso en la frontea hispano-andorrana, con quine ce mil vehículos y cerca de see tenta mil personas.

 La devaluación de la peseta se o considera muy favorable para los franceses, que estiman veo rán reducidos sus gastos en una e tercera parte de lo que tenían o previsto.

> \* Inaugurada la Feria de Muestras del Noroeste

El comisario de ferias para el o interior den Pedro León y de ta

Berga, inauguró ayer mañana, en e representación del Ministerio o de Comercio y Turismo, la XV edición de la Feria de Muestras e del Noroeste. En el certamen intervienen cuatrocientas quince firmas comerciales, que ocupan treinta mil metros cuadrados, y el valor de las mercancías expuestas sobrepasa los ochocientos millones de pesetas. El certamen será clausurado el próximo día 27,

### \* Distinción al director de «El Alcalde»

El Alcalde de Puerto Lumbre- @ ras y decano de los de la provincia de Murcia, don Juan García Gallego, ha impuesto en Madrid al director de la revista • "El Alcalde", Alfredo Blanco Carro, la insignia de oro de @ aquel muncipio, en reconocimiento a la positiva labor periodística realizada en torno a la @ difusión de la vida municipal en e general, y de la problemática e de Puerto Lumbreras y los Ayuntamientos murcianos, en particu-

### Sin moneda fraccionaria

en los bancos

Durante las últimas jornadas en varias entidades bancarias y agencias de ahorro de Tarragona no dispusieron de moneda fraccionaria desde una peseta a 50, así como más tarde se agotaron las existencias de billetes de cien pesetas. Muchas empresas se encontraron por esta causa con dificultades para hacer efectivos los pagos semanales o las pagas extras. Al parae cer, la causa es debida a los conflictos registrados últimamente en la Casa de la Mone-

### Alcones en la catedral de Málaga

Una pareja de halcones ha elegido la única torre de la Catedral de Málaga como habitáculo. La sorprendente noticia la publica hoy el diario "Sur", en un amplio reportaje que ilustra con profusión de fotografías. La pareja de halcones está alojada en la torre de la Catedral malagueña desde la pasada primavera, y parece ser que la elección de tan insólito lugar está en función directa a la cercanía del Parque de Málaga, donde vio ven multitud le palomas, que se cree son el alimento inmediato e de ambas rapaces. En efecto, según explica el diario "Sur", al pie de la torre donde anidan los halcones ha sido hallada gran acantidad de plumas, así como restos de palomas devoradas.

# GIGANTESCA TORTILLA

6.600 huevos, 600 kilos de patatas y 25 litros de aceite

IRUN. 16 (PYRESA).- De acuerdo con el jurado, notario y técnicos, ha sido homologado el nuevo título mundial de la mayor tortilla, con un total de selscientos catorce kilos, en Hendaya, con ocasión de las Fiestas de Verano 1977. Han dirigido los trabajos culinaries los jefes-cocineros Juan Elustondo y Claudio Bidegaray, teniendo a sus órdenes sesenta ayudantes, en toda una organización de las sociedades populares Gaztelu-Zahar y Zarpia-Banda.

La gigantesca tortilla ha sido realizada a la vista del público, en el Parque Municipal Ondarraitz, de Hendaya, empleándose tres mil seiscientos huevos, seiscientos kilos de patatas, veinticinco litros de aceite de oliva, etcétera, además de quinientos kilos de carbón de leña.

Con la tortilla se han conseguido cuatro mil hermosas raciones, que se han distribuido entre los asistentes, con la particularidad de que, en opinión de los mismos, la tortilla de patata al estilo vasco, por sus incorporaciones de jamón de Bayona y pimientos de Expeleta ha resultado sabrosisima.

# Mediterráneo

ANO XL. - N.º 12.104

\*

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:

Av. Cernuda y Velasco, 29 Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE MARIA MARCELO SERRANO

> Redactor-Jefe: FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Deposito Legal: CS-6-1958 



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DON JOSE KAUFER ZELLER

QUE FALLECIO AYER EN BURRIANA, A LOS 78 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE S. S.

R. I. P.

Su afligida esposa, M. Granell; hijos, Marta y Pedro Verdegal, nieto Pedro, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a las exequias que, por el eterno descanso de su alma, se celebrarán HOY a las SIETE de la tarde en la Iglesia del Salvador, por lo que les quedarán muy reconocidos. Domicilio del finado: San Ramón, 28

Burriana, 17 de julio de 1977.

der, notificándoselo a efectos de

Muchas gracias, señor Barberá

por sus explicaciones sobre el

impuesto municipal de radica-

JUAN ENRIQUE MAS

(Foto: HEREDIO)

posibles reclamaciones,

# AGENDA DEL DIA

## Domingo, 17 de julio

El Sol, en Castellón, sale a las 6'43

y se pone a las 21'30

Cuarto Creciente el 23

### SANTOS DEL DIA

Ss. Agardo, Alejo, Angelario, Antusa, Jacinto, Quenelmo, Ennodio, Eovaldo y Sixto, mrs.; Fredegando, ab.; Generoso, mr.; León IV, p.; Livario, mr.; Marcelina, Narsete, Sistan, pb.; Teodosio, ob.; Constancia, reina de Aragón, bta.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Anub, Arnoldo, Arnulfo, ob.; Berta, Bruno, ob.; Emiliano, mr.; Federico, ob.; Filastrio, ob.; Fintán, Jacinto, mr.; Justa y Rufina, mrs.; Nerlo, erm.; Gudén; Marina de Orense, mr.; Materno, ob.; Mimborino Pambón, anacs.; Rufino, ob.; Sinforosa y 7 hijos, mrs.; Teodosia,

### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

BOMBEROS				22-10-80	
POLICIA				22-05-00	
GUARDIA CIVIL		***	***	21-11-77	
POLICIA MUNICIPAL		***	***	22-40-00	
HOSPITAL		***		21-05-22	
RESIDENCIA S. S				21-10-00	
SER. MEDICO URGENCIAS S				21-12-53	
CASA SOCORRO		***		21-19-04	
CRUZ ROJA			***	22-48-50	
COCHES PATRULLA POLICIA		***	•••	22-73-85	
INCENDIOS FORESTALES		***	***	21-11-76	
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	-		12.7.6	CALL STORY OF STREET	

### HORARIO DE TRENES

VALENCIA - CASTELLON

HACIA BARCELONA

22'32 Expreso (va a Sevilla)

23'25 Expreso (Murcia-Al-

meria-Granada)

THE STATE OF THE S	(Llegadas)
1'23 Expreso	8'50 Unid, Eléc.
6'24 Expreso	10'06 Unid, Eléc.
7'24 Expreso	13'37 Unid, Eléc,
10'08 Unid. Eléc.	15'0 Unid Eléc.
10'19 Electrotrén	16'30 Unid, Eléc.
11'23 Expreso	18'17 Unid. Eléc.
13'02 Talgo (procede de Ali-	19'49 Unid, Eléc.
cante)	21'20 Unid. Eléc.
16'07 Electrotrén	21'44 Ter (viene de Madrid)
19'51 Unid. Eléc. (a Tortosa)	22'20 Unid. Eléc.
HACIA VALENCIA	CASTELLON - VALENCIA
	(Salida ·)
5'33 Expreso	6'25 Unid, Eléc.
720 Ter (va a Madrid)	7'30 Unid, Eléc,
13'01 Electrotrén (enlaza	8'31 Unid, Eléc.
Talgo Valencia-Madrid)	
15'47 Talgo (va a Alicante)	13'50 Unid, Eléc.
18'03 Expreso (va a Málaga)	15'07 Unid. Eléc.
20'31 Electrotrén	17'25 Unid. Eléc

### EL TIEMPO OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

18'30 Unid, Eléc.

20'43 Unid, Eléc.

DATOS DEL DIA 15 DE JULIO DE 1977 Temperatura máxima: 26'0 grados a las 13 horas 30 minutos (hora solar)

Temperatura mínima: 174 grados a las 16 horas (hora solar) Temperatura media: 21'7 grados Humedad media: 73%

Insolación eficaz: 4 horas, equivalente al 27%

Velocidad media del viento: 19 kilómetros/hora Viento dominante: Este Nor-Este

Presión atmosférica a las 12 (hora solar): 762'4 mm. (al ni-

vel/mar) Tendencia barométrica: bajando

Precipitación total en 24 horas (de 0 a 24): 10'6 litros m

### FARMACIAS DE GUARDIA

JULIO, 17

CORREA, Plaza de las Aulas, 9. APARICI, República Argen-

EN EL GRAO SANFELIU, Churruca, 14. JULIO, 18

FABREGAT, Plaza Tetuán, 7. MONERRIS, Benicarló, 25. (Poligono Rafalafena). HERRERO, Avda. Tomba

Tossals, 48. (Grupo Tomba tossals). EN EL GRAO RIPOLLES, Buenavista, 4

(c) Ministerio de Cultura 2007



ACIERTE CON EL NUEVO

colowall

### GUIA CULTURAL

COLECTIVA DE VERANO, en ARYCE. Sala de Arte, Huerto Sogueros, 11. Hasta el 30 de Julio. Horas visita de 5 a 8 tarde. ANTONIO AMENS, Oleos, HOTEL KORAL (Playa Morro de Gos. Oropesa). Exposición permanente. Se puede visitar a todas horas.

ADRIANA ROSELL. Cerámicas, TORREON BERNAD. Del 9 al 21 de julio. Horas de visita de 7 a 9 tarde. CRUANAS. Oleos. HOTEL ORANGE, Del 9 al 22 de julio. Ho-

ras de visita de 5 a 9 tarde. EXPOSICION PERMANENCIAS en SALA BRAULIO. Avda.

Rey Don Jaime, 23. Horas visita: De 11 a 1 y de 5 a 8 tarde.

## Se paga este año por vez primera

# IMPUESTO DE RADICACION: 60 millones para el Ayuntamiento

# Afecta a más de ocho mil empresas y profesionales

A través de nuestro periódico y otros medios informativos, el Ayuntamiento de Castellón ha venido notificando en las últimas jornadas la ampliación, hasta el próximo día 31 del plazo establecido para poder formular las declaraciones de alta del Impuesto municipal sobre Radicación. Se trata de un nuevo tributo, que por vez primera se aplica en Castellón y respecto al cual el público en general lo desconoce casi todo, según hemos podido constatar por las numerosas consultas que se han recibido en la redacción de MEDITERRA-

Esta circunstancia nos ha llevado hasta el Ayuntamiento, con el fin de tratar a fondo un tema que puede resultar de interés para muchos lectores, ya que según un cálculo aproximado se estima que 8.000 empresas y profesionales con residencia en Castellón van a resultar afectados por el Impuesto de Radicación, que representará un ingreso de algo más de 60 millones de pesetas para la tesoreria muni-

Al efecto hemos hablado con don José Barberá Montañés, jefe de la oficina de Radicación. -¿Qué es este nuevo impues-

-Es un impuesto directo que grava todas las actividades industriales, comerciales y profesionales, no exentas, desarrolladas en locales ubicados dentro de los términos municipales de las capitales de provincia y ciudades con población superior a 100.000 habitantes. Este impuesto tiene su origen en la Ley de bases del Estatuto de Régimen Local y fue regulada por Real Decreto de 30 de diciembre pasado. Debo hacer constar que es un impuesto que anteriormenmente ya estaba establecido en los Ayuntamientos de Barcelona, desde 1961 y de Madrid, desde 1963. En cuanto a nuestro municipio la imposición fue establecida por acuerdo del Ayuntamiento Pleno adoptado en la sesión del 24 de febrero, y Ordenanza Fiscal aprobada por el senor Delegado de Hacienda mediante decreto de fecha 6 de mayo último.

-¿Quiénes son los contribuyentes sujetos a este nuevo impues-

-Como antes ha indicado, los titulares de actividades industriales, comerciales y profesionales, desarrolladas en el término municipal de Castellón, con independencia de ser los propietarios del inmueble, etc., se ejerce la actividad, y al margen de beneficios, rendimientos, etc.

-¿Se trata pues de una tasa que se aplica simplemente por desarrollar una actividad profesional, industrial o comercial, o sea nada más que por estar en la ciudad?

-Ese podría ser su sentido, sí, Resulta evidente que las aglomeraciones urbanas traen consigo \_\_ el florecimiento o aparición de toda clase de actividades. Pero al propio tiempo la ciudad es fruto del esfuerzo individual de quienes la habitamos y del Ayuntamiento que tiene que cubrir una serie de servicios. El montar una tienda de modas. un taller de reparación de automóviles o un despacho de abogado en Castellón se supone que debe ser más rentable que hacer lo mismo en cualquier pequeña población del interior de la provincia, Entonces ese beneficio que la gran ciudad lleva en si misma con respecto a esas actividades, es lo que se grava con este impuesto de radicación,

### BASE IMPOSITIVA DEL NUEVO IMPUESTO

En el conjunto de la información relativa a este tema que como hemos informado al comienzo afecta a más de 8.000 personas o sociedades de nuestra ciudad, el señor Barberá Miralles nos explica seguidamente los detalles correspondientes a la base impositiva del impuesto.

-En principio dicha base es la superficie donde se lleva a cabo la actividad de la que nace la obligación de pagar, si bien la propia normativa que reglamenta el impuesto de radicación señala que son deducibles las superficies que se destinan a funciones accesorias al fin primordial. Por ejemplo, imaginemos una fábrica en cuyo recinto se dispone de unas instalaciones deportivas para los productores. En este caso la empresa pagaría el impuesto por la superficio de-



dicada únicamente a trabajos de producción, mientras que el resto -utilizado en funciones sociales. recreativas o culturales- se deduciria a efectos de pago. Además de su centro comercial o industrial poseen otros locales utilizados como almacén, que no están abiertos al público. La superficie que ocupan tales almacenes está sujeta a tributación. pero con un descuento o bonifi-

cación del 45 por ciento. Volviendo al tema de quienes han de pagar, usted nos decia que están obligados a hacerlo las personas y sociedades que ejerzan actividades comerciales, industriales, profesionales y de servicios. Aunque quizá el tema esté perfectamente claro ya, me gustaria pedirle más amplia información sobre lo que se entiende por profesionales ¿Se refiere usted a que también debe pagar el arquitecto por su estudio, el abogado por su despacho o el médico por su consulta?

-Así es. En virtud del nuevo concepto de radicación se ha incluido las actividades de los profesionales. O sea todas las que usted ha citado y otras muchas más, Ahora bien, cuando se conjuga en el mismo inmueble la vivienda del profesional y su despacho o estudio, tiene que separarse la superficie dedicada a una y otra cosa, ya que la correspondiente a vivienda no está incluida en el impuesto.

-¿Es elevada esta nueva carga fiscal?

-En realidad no es excesivamente elevada si tenemos en cuenta que, en los comercios de pequeña superficie quedan eliminados otros impuestos que antes se cobraban, como escaparates. anuncios, inspecciones sanitarias, que ahora quedan comprendidos dentro del impuesto de radica-

-¿Como se ha determinado el tipo de gravamen?

-Teniendo en cuenta, de una manera general, la capacidad económica del contribuyente. Esto lo hacemos a través de dos grandes líneas de actuación. Una de ellas es la de gravar de distinta manera, como es natural, según la categoría de la vía pública en la que se lleva a cabo la actividad que origina la imposición. Evidentemente no es lo mismo tener un establecimiento en la Puerta del Sol que en el extrarradio. La Ley ha previsto hasta doce categorías de calles, según el número de habitantes de la ciudad, aunque en Castellón -más de cien mil habitantes- se han establecido seis categorías, primera a sexta. La ordenanza elaborada por el Ayuntamiento señala que todo lo que es casco urbano esté en las categorías primera a quinta y el resto del término municipal, con excepción de alguna vía pública especialmente significativa y bien dotada, es de sexta o última categoria. La tarifa base por metro cuadrado es de 15 pesetas en sexta categoria. 21 pesetas para la quinta, 29,40 pesetas cuarta, 41,10 en vías públicas de tercera categoría, 57,50 pesetas en caso de ser de segunda y 80,50 pesetas

en primera categoria. Aunque después existen unos elementos correctores que aumentan o disnosotros, como de hecho veniminuyen este módulo base. Son el impuesto de cuota licencia y cuota de rendimiento trabajo personal. Todo aquel establecimiento o negocio que tiene una cuota al tesoro que sea inferior a 500 pesetas anuales pagará sólo la mitad de la tarifa que he dicho; los que tienen cuotas al tesoro entre 500 y 3.000 pesetas pagarán exactamente las cantidades por metro cuadrado que se han señalado; de 3.000 a 10.000 la cuota se incrementa con el 50 por ciento, de 10.000 a 20.000 pesetas anuales de cuota tesoro se pagará el doble de lo que fija el tipo de gravamen, y a partir de 20.000 pesetas de cuota el tipo base se multiplica por el coeficiente 2,5. También hay otros elementos correctores, para el

miento de trabajo personal, -¿Las empresas y profesionales a quienes afecte el impuesto de radicación, que tienen que hacer en este momento?

caso de las profesiones, basados

en el impuesto sobre el rendi-

-En principio la declaración de alta ante el Ayuntamiento. El interesado tiene a su disposición en las oficinas municipales una copia de la Ordenanza, con el fin de que se la estudie y pueda rellenar la declaración, en lo que también le podemos ayudar mos haciendo todos los días. A los contribuyentes que no formalicen la declaración dentro del plazo, que se ha ampliado hasta el 31 de este mes, les será practicada por el propio ayuntamiento, de acuerdo con los antecedentes que obran en nuestro po-

# DE SAN CARLOS

El joven profesor castellonense don Antonio J. Gascó Sidro ha sido elegido académico correspondiente de la Academia de Bellas Artes de San Carlos, de Valencia. Esta elección se ha producido después de que hace unos días hubiera recibido el nombramiento de académico correspondiente de la de San Fernando:

ANTONIO GASCO,

ACADEMICO

Reiteramos nuestra felicitación al amigo Antonio Gascó por esta nueva y merecida distinción, que viene a premiar su dedicación al estudio del arte.

# la semana sin domingo

\*

Demasiados incendios forestales. — El azote del pedrisco. - Viejos edificios que desaparecen. - La muerte de un pueblo. Guerra a las ratas y los mosquitos.

Para cada cual, lo suyo es lo mejor. Yo y mis circunstancias, y tras de mi, el diluvio. Lo importante es que habien de uno... aunque sea bien. Es por este egolatrismo patriotero que todos estamos muy satisfechos de que la nuestra sea la segunda provincia más montañosa de España, cuando en realidad más que una virtud, es un terrible problema. Lo que vale es ser de los primeros. Y ahora mismo, Castellón ocupa el primer lugar entre las provincias más afectadas por los incendios forestales, con un total de 553 siniestros que abrasaron unas cuatro mil hectáreas. Que Castellón sea noticia a nivel nacional siempre está bien en principio, pero hay liderazgos que, como algunos amores, también matan...

Por si fuera poco la climatología también sigue empeñada en aguar la fiesta, aunque mejor seria decir en lapidar la fiesta, porque hay que ver los estragos que está causando el granizo. Por lo pronto, los daños motivados por el pedrisco el pasado día 22 de junio han sido valorados por los expertos en cerca de cien millnes de pesetas. Llovia sobre mojado. Antes, allá por el mes de marzo, las heladas afectaron a varios cultivos, y después concretamente anteayer, de nuevo la piedra se dejó sentir en amplias zonas del mapa agrario castelionenses, ¿Indemnizaciones, subvenciones, ayudas crediticias?. Todo, absolutamente todo, hará falta. ¡Oiga, y peor que no venga!

Si las piedras hablaran. ¿O quizá nos están hablando sin que nos percatemos?. Algo de esto debe haber en esa nostalgia que inspiran unas piedras cargadas de entrañable simbolismo. ¿Quién se atrevería a negar la llamada del viejo Campanar?. Parodiando el slogan, podríamos decir aquello de que cuando una casa con historia se derrumba, algo también muy entrañable se derrumba en nosotros mismos. En nuestra ciudad, por desgracia, últimamente han caído bajo el empuje de la piqueta viejos edificios representativos del Castellón de una determinada época, al que dieron sello y personalidad. Uno, que por cierto todavia es bastante joven, recuerda sin embargo correrías juveniles por entre los restos de la antigua muralla, al final de lo que hoy es la calle Alcalde Tárrega, a la vera de la acequia de Coscollosa. Y desde entonces ha visto el derribo de

timonios del viejo Castellón.

arrollo.

Ahora parece que le llega el turno al revejido caserón del Hotel Suizo. Por lo pronto esta misma semana ha saltado la noticia de su compra por una entidad financiera. Se habla de muchos millones. ¿Cuál será el final?. El perfil de la Puerta del Sol, con la reforma del edificio del Banco de Valencia, y las nuevas construcciones llevadas a cabo en ambos extremos de la plaza, ha cambiado sensiblemente en estos últimos años. Veremos cuál es la idea en lo que respecta al Suizo, un hotel con mucha pequeña historia a cuestas. Si las piedras hablaran

casas, piedras y paredes muy entrañables en la vida local, tes-

Y habiando de edificios singulares, ninguno tan representativo en estos momentos como el de la inacabada Catedral de Santa Maria. Las obras están en una especie de callejón sin salida. Sin embargo, ya hay un proyecto en marcha para cerrar la obra de forma más o menos digna. Al parecer, y en pocas palabras, lo que se pretende hacer parece muy poco en consonancia con la grandiosidad de lo ya realizado. Y mucho nos tememos que ésta es también la opinión de los expertos, en el seno del organismo que vela por el patrimonio histórico-artistico de nuestra provincia.

Lamento triste de una campana... Los versos de Zorrilla al filo de la tumba de Larra vienen bien para expresar el sentimiento por la muerte de un pueblo. Dentro de unos meses, o quizá un par de años, las aguas del Mijares inundarán lo que hasta esta misma semana fue el casco urbano de Campos de Arenoso, que con su puente colgante es sin duda uno de los pueblos más pintorescos de nuestra provincia. Nada ni nadie pueden detener el avance arrollador del progreso. Las huertas de la Plana tienen sed, piden agua, y los pantanos constituyen la única solución para acabar con la España seca a la que se refería Joaquín Costa con el corazón dolorido. El bien común exige el sacrificio de unos pocos. Y a esos pocos, les quedará siempre el orgullo de haberlo dado todo por un futuro mejor para todos. Pero nadie les podrà quitar tampoco el dolor por la pérdida de unas tierras que arañaron un día y otro, con esfuerzo, las generaciones que les precedieron. Cara y cruz del des-

El Ayuntamiento de Castellón ha desenterrado el hacha de la guerra. Pero que nadie se asuste, que la batalla de momento no va a librarse en el terreno de los arbitrios. Se trata simplemente de combatir ratas y mosquitos. Para los roedores, toneladas y toneladas de raticidas; para los otros, los que vuelan, nubes de polvos insecticidas, ¿Acabarán con todo?. Uno se daría con un canto en los dientes con que acaben con algunos, sin romper ese cada vez más quebrantado equilibrio ecológico.

Finalmente, la semana se cerró con la brisa marinera de una fiesta entrañable para las gentes del mar. Ayer fue la festividad de la Virgen del Carmen, Patrona de la Armada Española, y por la que toda la marinería siente una especial devoción. ¡Salve Estrella de los Mares!.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

PACO PASCUAL



# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 7 PESETAS: MINIMO, 10 PALABRAS

### ECONOMICOS Tel:223412 sin recargo

### VARIOS

- DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancias. Delitos Privados, Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 22 23 92. Castellón.
- AUTO-ESCUELA Record. Toda clase carnets. Alquiter coches. Benasal, 3. Teléfono 22 25 55.
- CONSTRUCCION villas chalets, locales comerciales, reparaciones en general, especialidad en cocinas, max. ma garantía. Construcciones Brocal. Teléfono 21 75 57 Castellón.
- MATERIAL ANTENAS televisión en Selvi Radio, Sanchis Abella, 16 (Junto edificio Simago).
- (350) REPARACIONES ALBANT-LERIA acondicionamientos y decoración de locales comerciales. Construcciones Lual. Tels. 217635 y 231771.
- (983) SE HACE toda clase de reformas de albañilería. Razón Teléfono 21 14 83.
- (1212) CORTA-CESPED normales y auto-propulsados. Facilidades de pago. Trinidad, 69.
- (1262) AVISO: INSTALACION, reparación y mantenimiento de aire acondicionado, frío industrial, neveras, lavadoras, cocinas, estufas, termos, todas marcas. Servicio técnico Emerson y Junker, Electrofrio, Josquin Costa, 38. Tel. 211978. Castellón.
- SEGUROS SOCIALES, Liquidaciones, Altas, Bajas personal. Asesoria Laboral: Pza. A. Provisional, 2.

### VENTAS

- MAQUINA WERTHEIM is máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fabrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. Castellón.
- AGENCIA ROMEA. Compra venta-alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio, 23. Teléfono 21 73 84.
- FINCAS TIRADO eficacia actividad y asesoria en compra venta de su piso o 60lar, San Félix, 13. Teléfono 21 10 19.
- (326) FINCAS TIRADO ofrece p sos 3 ó 4 dormitorios en co lles Moyano, Vázquez Mella Huesca, Alicante, Fernando el Católico y Obispo Salinas ya terminados. Facilidades 18 años. San Félix, 13. Teléfono 21 10 19
- SU PARCELA en Benicasim tiene CITOSA. Razón Av. Ferrandis Salvador s/n. Tel. 300650. Benicasim.
- CITOSA ofrece pisos con calefacción central, garaje etc. 200 m2. y 180 en catte Enmedio-Rafalafena.
- CITOSA ofrece bajos co merciales desde 60 a 2.000 m2. facilidades. Razón: Mayor 46-B. Tel. 223200.
- VENDEMOS PISOS céntra cos, solares edificables, apar tamentos y villas. Inmobiliaria Mayor 22 32 08.
- PARCELAS FRENTE al mar. Facilidades de pago. Razon: J. Gas. General Mola, 2.
- CONSTRUCCION VIVIEN DAS protegidas C/. Repúou ca Argentina, frente Merca do Lunes. 4 habitaciones. Promociona Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra. Enmedio, 22, 2.º Teléfono
- VIVIENDAS GRIJPO 1.º 201 metros, garage propio, calle Navarra, núm. 3. Promocio na Villarroya, S. A. Información Bagán-Sospedra. En medio, 22, 2.º Telf. 22 11 64.

22 11 64.

- (432) PISO A estrenar 4 habitaciones, baño y aseo inmejorable situación. Condiciones
- pago. Sr. Moya. Tel. 21 54 83. (586) TERRENOS CON agua zona
- industrial 35,000 m., pasando puente pantano Ctra. Alcora Tel. 21 24 42. Castellón.
- (773) «MAESTRAZGO» PARCE-LAS a 50 mts. playa término Castellón, Facilidades, Telf. 21 74 48.
- (1174) SE VENDE 2,400 m2 U: banizados, detrás Club de Golf. Tel. 22 42 26.

- (1175) ESTANTERIAS METALICAS (37) galvanizadas, Todas medidas.. Pidanos presupresto. J. Díaz. Mayor, 85. Telefono 22 42 36.
- (1190) ROBERTO F. VALLEJO Agencia P. Inmobiliaria, Mayor, 53. Entresuelo. Teléfono 22 73 66. Realice sin demora su reserva: Venta de pisos: Amadeo I (Huerto Sogueros) Ronda Mijares. Paseo Morella, Ramon Lull, Orfebres (1197) ALQUILO despachos centri- (1374) Santalinea, General Aranda, Pérez Galdós, Benicasim (población). Venta de locales. Enmedio, C. Velasco, Amadeo I, Ronda Mijares.
- (1206) SE VENDE terreno lindando Ctra. Alcora, de 8.000 m². Fácil acceso y pró-ximo a Castellón. Precio muy interesante. Razón. teléfono 223350.
- (1211) EMBARCACION EPE 401 20 caballos, seminuevo, facilidades. Tel. 224072.
- (1223) PROXIMA CONSTRUC-CION, viviendas subvencionadas, facilidades. Razón: Enmedio, 23. Tel. 212600.
- (1148) SE VENDEN parcelas con agua y luz en Ctra. Alcora Km. 13'700. Razón: 221771 de 4 a 5 o de noche.
- (1399) VENDO PARCELA 1.360 metros cuadrados zona interesante. Razón: Tel. 21 20 85.
- (1400) PARTICULAR VENDE por ausentarse, terreno interesante. Presentarse Enmedio. 35, bajos.
- (1414) VENDO BAJO comercial 1.000 m2 chaflán y accesos por dos calles con sótano de de 1.000 m2 entrada coches. Informes de 9 a 12. Teléfono 22 42 98.
- (1415) VENDO APARTAMENTO tres habitaciones junto al mar. Informes de 9 a 12. Teléfono 22 42 98.
- (1416) VENDO PISO C/. Benasa! 3 habitaciones. Informes de 9 a 12. Tel. 22 42 98.
- (1417) VENDO URBANIZACION el Pantano, terreno 1.200 m² precio interesante. Informes de 9 a 12. Tel. 22 42 98.
- (1423) VENDO CHALET 2.500 m<sup>2</sup> con pinos vista al mar. Razón: Jorge Juan, 19. Teléfono 21 48 38.
- (1426) VENDO CACHORROS «Basset-Hound» (oreja larga), con «Pedigree». Teléfono 211316.
- (1433) INMOCAS TIENE solar céntrico en Castellón para mediana promoción (oficina Poeta Guimerá, 6). Tel. 21 70 87.
- (1434) INMOCAS VENDE ático céntrico bien orientado (oficinas Poeta Guimerá; 6). .Tel. 21 70 87.
- (1435) INMOCAS VENDE piso lujo 200 m² todo exterior garaje y jardín (oficinas Poeta Guimerá, 6) Tel. 21 70 87.
- (1436) PISOS LUJO Avda, del Rev. Informes Agost Antonino. Enmedio, 23, Tel. 21 26 00.
- (1450) CAMISETAS Y GORRAS publicitarias Publyedy. Apartado 150. Tel. 973/242808. L5 rida.
- (1452) SE VENDE solar en Alcora apto para 150 viviendas. Información Maestrazgo. Telé fono 21 74 49, Castellón.
- (1438) VENDO PISO 7.º calle Martín Alonso (esquina Prim) nuevo a estrenar, mucho sol, barato, facilidades. Ra zón: Trinidad, 80.
- (1458) INVERSIONISTA: A metros de la Puerta del Sol, vendo planta baja plso. Razón: J. Gas. Gral Mola, 2. Castellón.
- (1459) VENDO: En Gral Avanda entresuelo hábil para Oficinas ó vivienda, de 180 m² útiles, Razón: J. Gas. Gral. Mola, 2. Castellón.
- (1460) VENDO: EN Bloque Estoril -II-Benicasim, estudios de un dormitorio mas servicios. Entrega de llaves en octubre. Razón: J. Gas. Gral. Mole. 2. Castellón.

### ALQUILERES

- AGENCIA CITOSA, aiqui'a (35) su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22 29 33.
- AGENCIA ROMEA. Alquie res. Pisos. Compraventas fincas. Enmedio 23. Teléfo по 21 73 84.

- CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón: Razón: Tels. 222933 y 227965.
- CITOSA NECESITA urgentemente pisos en alquiler sin muebles períodos para ? años. Mayor 46-B. Teléfoac
- (1059) COVENSA OFRECE pisos amueblados en alquiler. Teléfono 21 38 22.
- cos. FAUBEL. Mayor 35, -22 37 38.
- (1388) SE ALQUILA planta baja céntrica. COVENSA, Teléfo no 21 38 22.
- (1401) PARTICULAR PRECISA en alquilar piso nuevo sin muebles. Teléfono 21 20 85.
- (1439) ALQUILO PISO amueblado a estrenar. Razón: telé fono 226243.
- (1461) ALQUILO PISO amueblado (47) dos habitaciones. Razón Grupo Roser 38. C/ Costa Rica.
- (1462) ALQUILO PISO con muebles Avd. Capuchinos. Teléfono: 21 13 42.

### COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del SEAF/PPO, y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (1259) SE NECESITA albañil oficial primera con cualidades, para encargado de obra, de 27 a 37 años. Información: C/. Navarra, 92, Castellón, 1.º piso. SEAF - PPO - Ref. CS. 10.054-1.
- HAGASE DISTRIBUIDORA de Tatianne. Elevados ingresos. Tel. 232361.
- (1315) 30.000 MENSUALES trabajando en casa. Pagamos al contado. Escribir, ALBA Enamorados, 23. Barcelona.
- PRECISASE PERSONA trabajar casa, 30.000 mensuales. Informese. Apartado 15

- (1348) GANARAN DINERO, Ofrecemos veinticinco trabajos caseros, horas libres. Venta garantizada, Pago contado. Escribanos. Rufeal - Rosal-Pontevedra.
- (1370) COCINERO CON experiencla se precisa. Razón Bar Rincón de Aragón Navarra, (976) 21 Castellón, Ref. SEAF-PPO 10.257.-1-CS.
- TRABAJO FACIL casa, (977) 30,000 mensuales minimo. Infórmese Apartado 863, Oviedo.

## AUTOMOVILES

- AUTO GARAGE. Automovles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teiéfono 22 13 82.
- AUTOMOVILES DOCTOR Clará 17, vende todos modelos Seat procedentes cam-
- MARZA, S. L., Servicio Oficial SEAT, vehículos ocasión todas marcas, proceden es de cambio reparados. Condiciones de pago a convenir Razón: Calle Herrero, 34. feléfono 22 43 58.
- AUTOLICA, CONCESIONA-RIO Provincial Crysler Vehículos ocasión. Todas marcas y modelos. Garantía «S» de ámbito nacional (por escrito; Pérez Galdós, 4 ros). Tel. 21 64 53, Castellón
- (1194) TALLERES ESCUDER. Automóviles ocasión, con matricula CS: SEAT 133, 124, (1339) GUZZI 124-D, 850 normal, especial y Coupé, 600-D y 600-L; Renault R-4 Super, Furgoneta 4 marchas; R-10, R-8, R-6, Citroen GS-Club; Simca 900, Mini 1000 Lujo. Facilidades pago. Admitimos su viejo vehículo. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Teléfono 21 44 17.

con o sin inquilinos, FAU-BEL, Mayor 35 - 22 37 38.

### (1198) COMPRO MASET - Faubel, Meyor 35.- 22 37 38.

### (1196) COMPRO CASAS antiguas

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. - 1: Agente microbicida producido por un

hongo que se encuentra en algunas sustancias en descomposición.

2: En plural activo útil. Consonante.- 3: Nombre que dieron los

griegos a cierta fiebre, Matricula española.- 4: Al revés, cual-

quier bebida medicinal. Vocable. - 5: Río español, afluente del

Ebro. Al reves, pueblo de la provincia de Santander.- 6: Asteroi-

de núm. 1304 de la serie. Al revés, marcharé.- 7: Sonido agrada-

b'e al oído. Anulo, dejo sin efecto.— 8: Moneda romana de bron-

ce. Municipio de la provincia de Alicante.— 9: Consonante, Vuelta

y revuelta de un callejón. — 10: Poema dramático musical. En

VERTICALES.- 1: Corta el pelo. Género de plantas aristolo-

quiáceas, herbáceas vivaces de tallo corto.- 2: En plural, pasaje-

ro, de corta duración. Consonante.- 3: Lago del Canadá, en la

provincia de Ontario, Nota musical. — 4: En plural, género de

plantas burseráceas, árboles de hojas imparipinadas, propios de

América, Existir .- 5: Querido, Al revés, hace frente .- 6: En Ar-

gentina, especie de bejuco sarmentoso y trepador. Al revés, ex-

c.amación castiza.— 7: Río español, afluente del Miño. Vuelve a la

vida,- 8: Al revés nota musical, Nativo de cierta ciudad italiana.

9: Consonante. Familiarmente pusilanime.- 10: Figurado, irrita.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE AVER

HORIZONTALES,- 1: Casa, Acaro.- 2: Orala, Arés,- 3: Ri-

VERTICALES,- A: Coronel. Me .- B: Arido. Etac .- C: Saca-

cotes Ce .- 4: Oda, El. Sal .- 5: Nóran, Rapa .- 6: E. Isas, La .-

7: Legas, Saca .- 8: Ter. Sasis .- 9: Manola, Ate .- 10: Ecológicos.

rigeno.- D: Alo. Asarol.- E: Atenas. Lo.- F: A. El. S. Sag.- G:

Cas. R. Sa. I .- H: Ar. Salásac .- I: Recapacito .- J: Osela. Ases.

plural, demostrativo.

En plural, plantigrado.

9 10

### MOTOCICLETAS

- (975) DUCATI TWIN 500, arranque eléctrico. Concesionario, MONTESINOS, Plaza General Sanjurjo, 20.
- DUCATI FORZA 350, arranque eléctrico. Concesionario Montesinos,
- LAMBRETTA 150 y 200, bateria, intermitente, rueda de repuesto. Concesionario Montesinos.
- GUZZI, EL ciclomotor muy, muy fuerte, Sin carnet, Concesionario Montesinos.
- HONDA, EL ciclomotor de los 90 kilómetros con un litro de consumo, concesionario Montesinos.
- (1074) MONTESINOS CONCESIO-NARIO de Ducati, Guzzi, Lambretta, Honda y Yamaha. Vende garantiza y da servicio pos-venta P. Sanjurjo, 20.
- (1135) SANGLAS 500-S, mínimo consumo, semicarenado, freno disco, arranque eléctrico. Facilidades pago. Quintana Ribelles Comín, 3. Teléfono 216923.
- (1136) PRENDAS DEPORTIVAS. Clice y Mototécnica, Remolques. Motocicletas ocasión. Quintana, Ribelles Comín, 3 Teléf. 21 69 23.
- (junto taquillas Plaza de To- (1195) ITALJET 50, motocicletas infantiles. 2 modelos. Facilidades pago. Exposición: QUINTANA. Ribelles Comin, 3. Tel. 21 69 23.
  - V-1000 Convert. automático, freno Cambio integral a disco, transmisión hidráulica, consumo seis litros. Concesionario: Montesinos.
  - (1340) GUZZI 850-T 3 California. Con extras, gusto y sabor muy americano. Concesionario: Montesinos.
  - (1341) GUZZI 400-GTS, cuatro cilindros, arrranque eléctrico, freno de disco. Concesionario: Montesinos.
  - (1342) GUZZI 850-T 3. Arranque eléctrico, frenos integrales a disco, transmisión cardan. Concesionario: Montesinos.
  - (1343) GUZZI 850 Le Mans. mejor es que la vea en concesionario Montesinos. Plaza General Sanjurjo, 29.

## ORTOPEDIAS

CARROS para inválidos piernas ortopédicas collarnes cervicales, medias para varices, zapatos especiales Ortopedia D. E. A. O. Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

### ACADEMIAS

(111) ESCUELA DE Estética en Castellón. Aprenda las profesiones Estheticiene, belle za personal y masaje corpo ral de una forma sencilla con horario flexible. Infor mación llamando al teléfo no 21 54 70.

# ENSEÑANZA

- (1428) UNIVERSITARIO DARIA clases matemáticas, B.U.P y C.O.U. Razón: tel. 220383.
- (1451) FISICA Y Matemáticas da clases licenciado físicas, en Villas Benicasim. Teléfono 21 65 58.
- (1453) DOY CLASES de E. G. B Razón: Tel. 22 34 12.
- (1446) CLASES ACADEMIAS, particulares, Matemáticas, Fisica, Química, Ciencias Naturales, Inglés, Francés, Alemán, Latín, Griego. Teléfono: 22 58 60 Angel,
- (1454) LICENCIADO MATEMATI CAS da clases COU Matemá ticas, Física, Química, Telé fono 22 26 60.
- (1457) SENORITA ESPANOLA daría clases de Inglés, E.G.B.-BUP durante Agosto en las Villas de Benicasim (Castellón). Escribir solicitando entrevista al Apartado de Correos número 893 de Valencia.
- (1463) DESEO PROFESOR Algebra, Písica y Química, para Primer Curso Ingenieria Técnica, preferible en Benicasim, Tel. 227164.

### TRASPASOS

- (1100) TRASPASO ENTRESUELO comercial, C/ Mayor, económico. Alquiler 4.500 ms. Telfs. 223634 y 211339.
- (1139) SE TRASPASA puesto Mercado de Abastos. Llamar teléfono: 210701.

### HUESPEDES

(357) PARTICULAR DESEA hués pedes. Avda. Casalduch, 42, 1.º, 2.ª Tel. 222418.

### NAUTICA

- (1442) PATRONES YATE curso intensivo septiembre y octubre. Inscripción: Trafalgar, 12 Grao. Tel. 23 03 54, Estudiantes, profesionaics deportivos el libro que buse ça en Trafalgar, 12 Grao.
- (1455) VENDO UN Bote salvavidas de plástico con motor 13 H. P. Lister, eslora 7'32 metros, 3'95 tonelada. Razón: Club Náutico.



Concesionario Exclusivo VOLVO

### Oferta VERANO **EMBARCACION** de 3,95 m. de eslora, equipada con un motor VOLVO de 20 H.P. EXENTA DE IMPUESTO de LUJO **EMBARCACION** perfecta para la pesca y la práctica de deportes náuticos CONDICIONES de PAGO ENTRADA de 65.000 Ptas. y mensualidades de 9836 Ptas

VENTAS: Avda, Rey D. Jaime, 106 Telefono 21 38 82 Castellon

TALLER: Avda. Serrano Lloberas, 9 Teléfono 227180 Grao · Castellon

# A NUESTROS SUSCRIPTORES

Para una mayor eficacia, rogamos a nuestros suscriptores que les cambios de domicilio, con motivo de las vacaciones veraniegas, lo comuniquen a la Administración de MEDITERRA-NEO, Av. Cernuda y Velasco número 29, enviándonos el siguiente boletin:

Nombre y apellidos	
	9
Domicilio actual	į
Desea recibir el periódico en:	
Población:	,
Calle	
Desde Hasta	

### LE CONVIENE SER SUSCRIPTOR DE

# Mediterráneo

Y lo recibirá cómodamente en su domicilio Rellene este boletín y remitalo a: ANTHINA OFFICE W MELACOC OR

Au Jului	-0	U	C	T	U	U	A	Y		V	L	A	5	J	J,	6	J
NOMBRE	•••	***	***		***	***			444	***						***	
APELLIDOS	***	***	***	***	***	***		***		***	***	***	***	***	600	**	
DOMICILIO			•••	•••	C40	•••	***	***	***	***	•••		***	***	***	***	**
POBLACION		•••		***	***	***	***	***	!	PRO	OV.	***	***			***	001
															SAM		

(ANTICIPADO) CAPITAL

RECIBO A DOMICILIO MENSUAL: 310 Ptas.

[] SEMESTRALMENTE

[] ANUALMENTE

FORMA DE PAGO (\*)

930 Ptas.

1.860

3.720

FIRMA

PROVINCIA

LETRAS DE CAMBIO [] TRIMESTRALMENTE

FECHA

(c) Ministerio de Cultura 2007

## UNA AUTENTICA CATASTROFE AGRICOLA

# Los campos de Moncófar, Vall de Uxó y parte de Nules, asolados por el pedrisco

## Frutas, verduras, hortalizas e incluso árboles, sufren graves daños

Como si hubiera pasado por ellas una terrible fuerza devastadora de poderoso efecto, las tierras de Moncófar, Vall de Uxó y parte del término de Nules, parecen hoy auténticos campos de batalla. Plantaciones de frutas, verduras y hortalizas han resultado destruidas por el pedrisco. La fecha del 15 de julio de 1.977 no va a resultar fácil que la olviden estos agricultores, cuyas cosechas de verano y en parte también la del próximo y a lo peor futuros inviernos, han sufrido el impacto del granizo. Una piedra fuerte, dura, de buen tamaño, ya que ayer mismo, sobre la una de la tarde, casi 20 horas después de la tormenta todavía quedaban en muchos lugares resto del pedrisco, o cuyas dimensiones se pueden advertir perfectamente en el reo portaje gráfico que ilustra esta o información.

Sorpresa, dolor, desesperación. Estos son los sentimientos entre los que se debate el labrao dor que, de buena mañana, ha salido al campo a comprobar los efectos de la tormenta. Todos o coinciden en señalar que la rea- lidud de los daños supera todo lo que podían haber previsto.

### Moncófar al borde de la quiebra

En Moncófar hemos estado en partidas «Benicató» y «Aseit», que son las zonas más afectadas. Allí mismo, sin buscarles, hemos podido dialogar con cuatro labradores, don Antonio Masiá Palmer, don Manuel Arnau Arnau, don Amadeo Safont Arnau y don Samuel Canós Arnau, este último presidente de la Cámara Agraria Local.

¿Se había producido alguna vez un daño tan importante como este de ahora?, pregunta-

-Esto, según los más viejos del pueblo hace muchos años que no se conocía. El daño es incalculable. Lo importante es hacer ahora una evaluación coe rrecta de su importe, no solo aquí, sino de forma coordinada o con los otros pueblos afectados. e En todo caso esto debe decidiro lo una asamblea de los labrado-

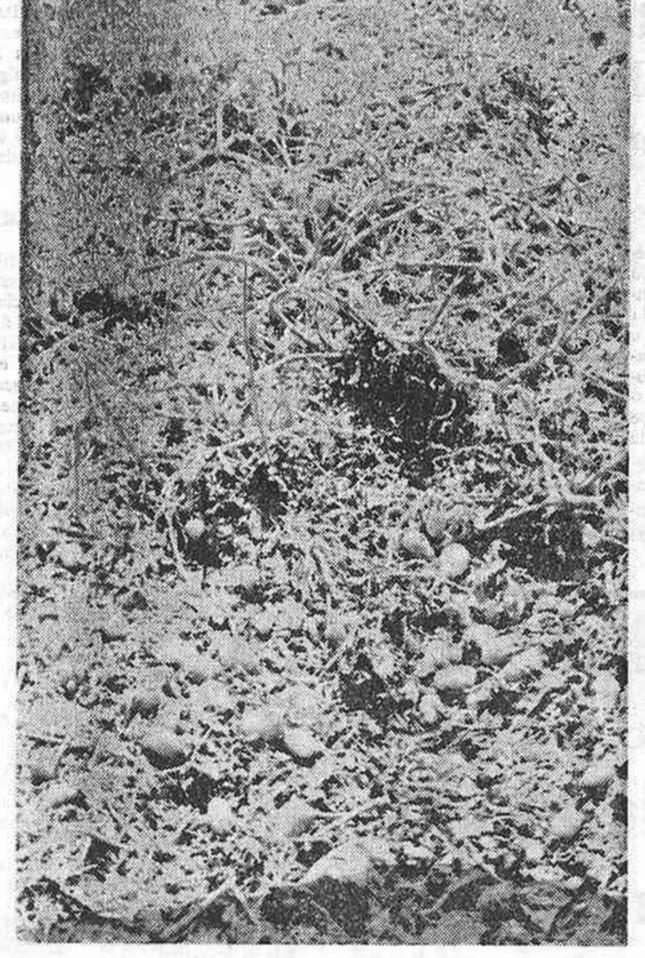
¿Cuáles han sido las partidas más afectadas?.

-Prácticamente las de Benicató, Aseit, Rachadell y Bovalar Nuevo.

¿Qué tamaño tenía el granizo? -De todo había, pero yo le puedo decir, sin exagerar, que hasta del tamaño de huevos de gallina. Fue algo que asustó, no solo por los cultivos, sino por su propia integridad física, a muchos labradores que estaban trabajando en el campo y que tuvieron que buscar refugio para no resultar lesionados. Hay quien tiene toda la espalda magullada y pequeñas heridas en

¿Qué cultivos han resultado más afectados?.

-En realidad todos, porque la extensión de los daños es impresionante. A nosotros, los labradores, nos produce auténtica pena. Ahora bien hay que distinguir entre las plantas de tem-



mo un trabajador, estamos arrul-

¿Lo peor son las pérdidas de verduras y hortalizas o el daño a los árboles?.

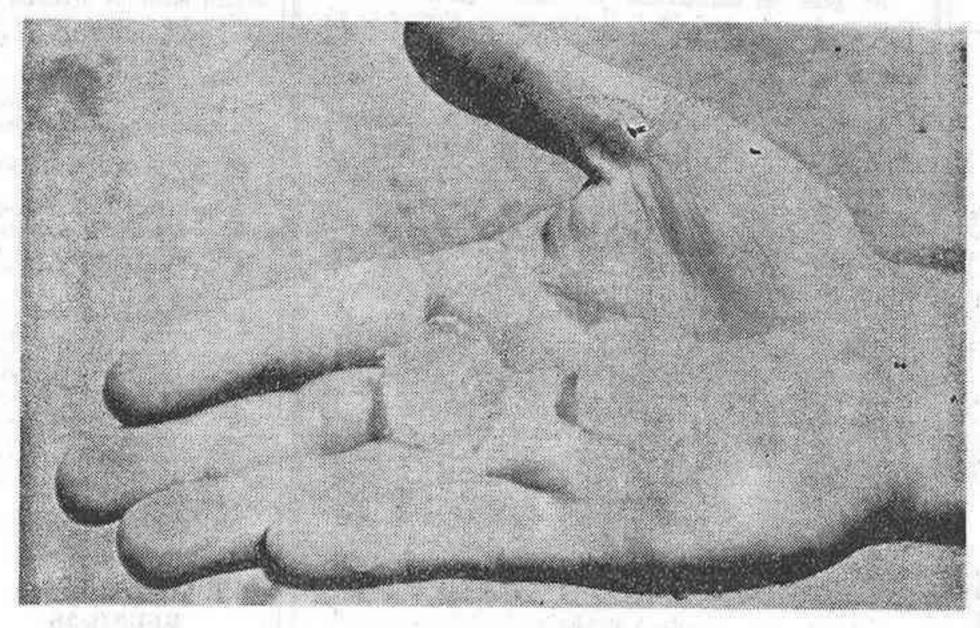
-Para mí los árboles, ya que el efecto dura mucho más tiempo, años. ¿Qué hará la Cámara?.

-Recurrir a todos los niveles junto a toda la voz del pueblo de Moncófar y en unión con las organizaciones afectadas.

### Vall de Uxó, sobre todo daños a los naranjos

Dejamos atrás Moncófar, con sus campos que hasta ayer mismo eran una maravilla de la naturaleza, cultivados cuidadosamente con judías verdes, cebollas, pimientos, tomates, melones, peras, melocotones, naranjas, y hoy son una imagen desolada. Nos marchamos hacia Vall de Uxó, donde los daños tamblén han sido importantes. En unión de dos labradores, don Francisco Marco González y don Francisco Esbrí Beltrán, y del cabo de guardas de la Cámara Agraria Local, don Francisco Mi-Ilán García, recorremos grandes zonas de naranjos que muestran la huella de la gran catástrofe sufrida a causa del pedrisco.

—Los daños han sido generales. Los cultivos de huerta están totalmente perdidos y en los de arbolado no solo nos hemos quedado sin la cosecha de ahora o la próxima, si no que hay huertos que se tendrán que

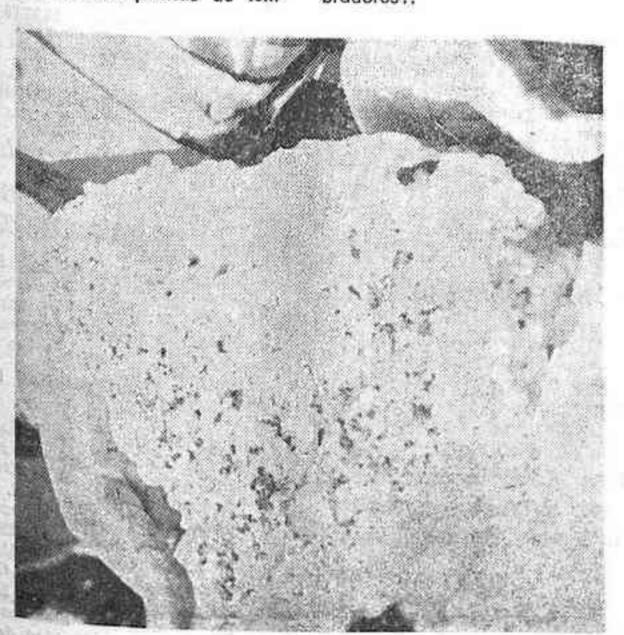


-Nosotros hemos recogido

algunas opiniones esta misma

porada, que pueden ser sustituidas y al año que viene, con un poco de suerte volverán a producir, y los árboles frutales como los naranjos, perales, melocotonero, que no sólo han sufrido daño sus frutos, sino las ramas también y esto no se soluciona en tres o cuatro años, especialmente en los naranjos que se han quedado sin hojas ni frutos, con muchas ramas rotas y la corteza afectada.

¿Qué impresión tienen los labradores?.



mañana y la gente todavía no acaba de darse cuenta de lo que ayer pasó. No se ha repuesto todavía de esa sorpresa tan acongojante que ha sido que la piedra lo haya dañado todo. Lo que ahora tenemos que hacer es unificar ese malestar que exite por la importancia de la catástrofe, para presentar las necesarias peticiones de ayuda con la suficiente fuerza. O bien nos quedamos de brazos cruzados, con lo cual no vamos a conseguir nada, o comenzumos a realizar asambleas desde organismos unitarios hasta otros estamentos, para conseguir la unidad de los trabajadores del campo en torno a este gravisimo problema. Ese es lo que desde ahora mismo tenemos que hacer. No se debe caer en la desmoralización de decir que el tiempo lo ha destruido todo y que no hay nada que hacer, porque los hombres cuando quieren arregian las cosas, y en manos de los trabajadores está el solucionar la situación.

Los que así nos han hablado son los señores Masiá Palmer, 6 Arnau Arnau y Safont Arnau. Por 6 su parte el presidente de la 6 Cámara Agraria Local, señor Ca- 🛭 nós Arnau, nos diría:

-Mi Impresión es que Moncófar está al borde de la bancarrota. Si el Gobierno no nos ayuda con soluciones urgentes la gente tendrá que marcharse de 6 aquí. En este pueblo todos los trabajadores, yo me cuento co-

arrasar por abajo para que puedan brotar.

-Fue una fortisima tormenta de verano. Primero empezó con un tremendo viento huracanado, después agua muy fuerte y a continuación vino el pedrisco, Estuvo cayendo durante más de quince minutos y en tal cantidad que en muchos sitios se acumuló hasta un palmo de granizo. Ya ve que esta misma mañana todavia se ven zonas donde, a pesar del calor, no se ha deshecho.

¿Ha sido la peor catástrofe agricola en muchos años?.

-Que ha sido una catástrofe muy grande y que nos debemos organizar todos para pedir las ayudas necesarlas. Esto es lo más importante y no como han hecho algunos que hoy han salido a pulverizar, para curar las heridas de los árboles. Pero es tanto el daño que tienen que no servirá de nada. Lo fundamental a es estar unidos para exigir ayu-

Mezguita, Torasa y s

¿Las partidas más perjudica-

lo había visto nunca.

van a sufrir los árboles.

—Hay ya una comisión en la

nuestra impresión particular es @

que van a ser superiores a mil @

¿Y el labrador de Vall de Uxó,

Cámara que está viendo esto,

los daños?.

que dice?.

# Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

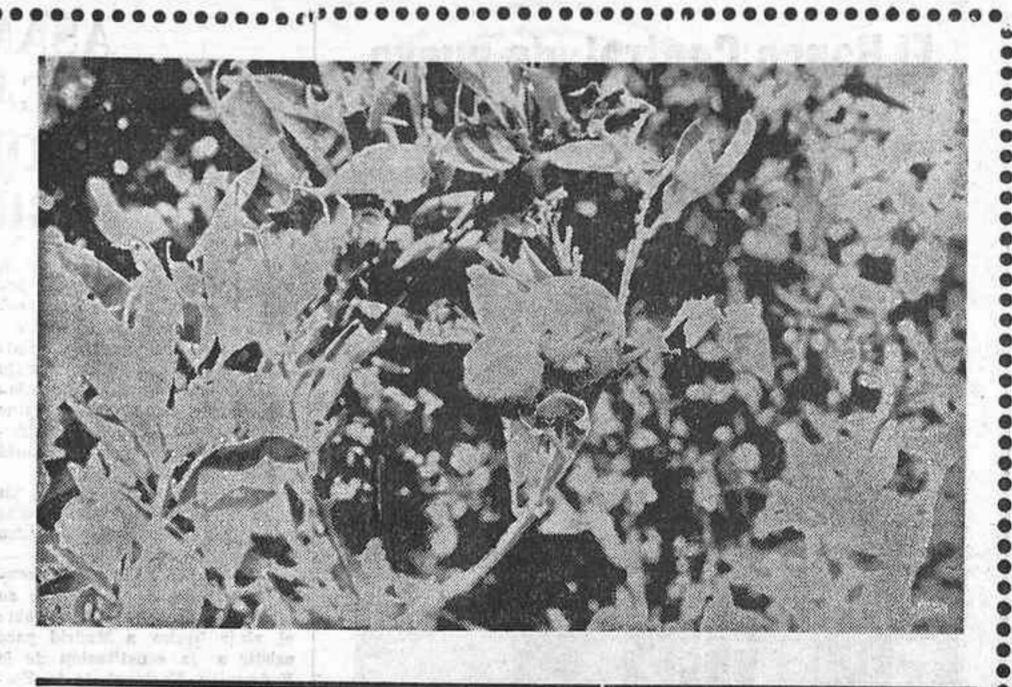
EL ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD

HACE SABER: Que por este Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana, se ha iniciado una nueva campaña de desratización de la Ciudad, a cargo del «Instituto de Biología y Suercterapia, S. A.s, empresa adjudicataria del concurso público celebrado al efecto, en cuya campaña se emplearán 6 toneladas de raticida IBYS-132 S, y programada para una duración de 20 días.

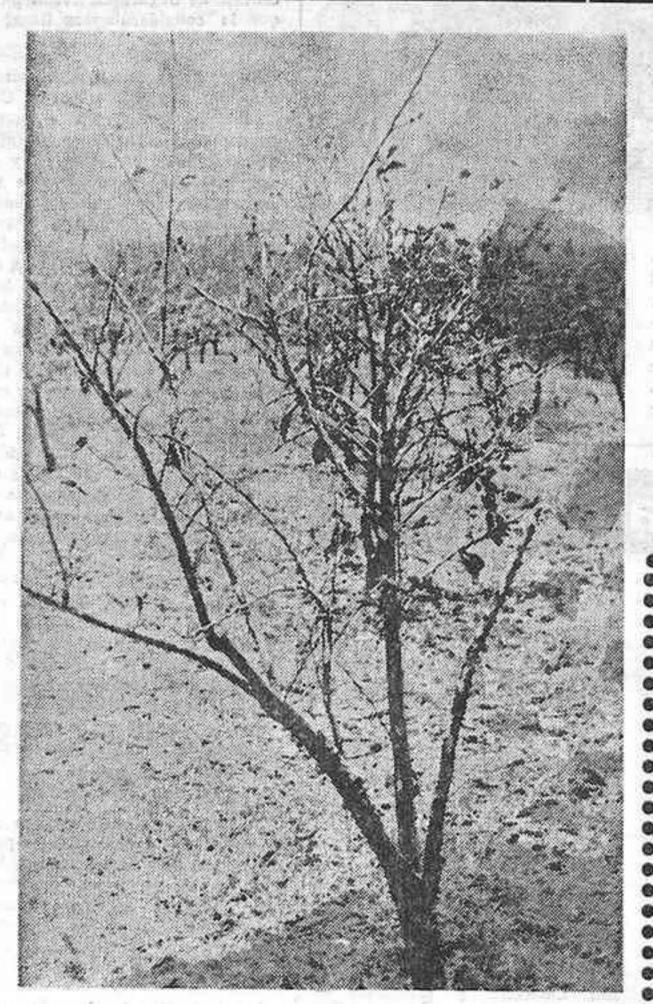
Lo que se hace público para general conocimiento, invitando al vecindario colabore en la citada campaña, pudiendo comunicar al teléfono núm. 22 40 00, los puntos donde se aprecie la presencia de roedores.

Castellón de la Plana a 11 de Julio de 1977

Firmado: Vicente Plá Broch



### LOS LABRADORES HAN INICIADO LAS REUNIONES PARA SOLICITAR AYUDA AL GOBIERNO



-Yo tengo 35 años y esto no Rambleta. En la Mezquita por 🛛

¿Se puede calcular el valor de han quedado sin piel. Creemos .

A última hora de la tarde de ayer, una vez conocida la ex-

ros, tomates y melones.

unas 20.000 hanegadas de na-

ranjo además de otras zonas (

plantadas con algarrobos, al-

mendros, perales, melocotone-

Cooperativa

«La Prosperidad»

tensión e importancia de los e daños, se reunió el Consejo Rector de la Cooperativa Agrícola 4 y Caja Rural «La Prosperidad», ( de Moncófar, que acordô ofrecerse desinteresadamente a todos los socios para ofrecerles los créditos que ayudan a superar la dolorosa situación y colaborar también a conseguir otras ayudas oficiales.

> Juan Enrique Más (Fotos: HEREDIO)

## WHISKY

IMPORTACION

ESCOCES DE 5 A 8 AÑOS Disponible en almacenes Entrega inmediata

CONSULTAS:

FELIPE FUSTER, S. A. MADRID Tel. 2709809 - 2706508

Sres. CORTES SANCHEZ ARROYO

ALICANTE Tel. 224141 - 223885 - 232282 Sres. SERRA

GALIANA Srta, SILVIA



ejemplo, hay naranjos que se @

que el pedrisco ha afectado a @

Concesionario Exclusivo

VOLVO

# Oferta VERANO

EMBARCACION de 6,60m.

de eslora, equipada con un motor Diesel



Équipada especialmente para la pesca de altura.

CONDICIONES de PAGO ENTRADA 225,000 Ptas.

y mensualidades de 35,827 Ptas. VENTAS: TALLER:

Avda. Rey D. Jaime, 106 Teléfono 21 38 82 Castellon

Avda, Serrano Lloberas, 9 Telefono 22 71 80 Grao · Castellon

# JOVENES AGRICULTORES!

Podéis obtener el título de capataz hortofruticola (incluyendo el estudio teórico y práctico del cultivo del naranjo) Instancias, hasta septiembre. Estos estudios permiten la obtención ventajosa de créditos y subvenciones hasta un millón de

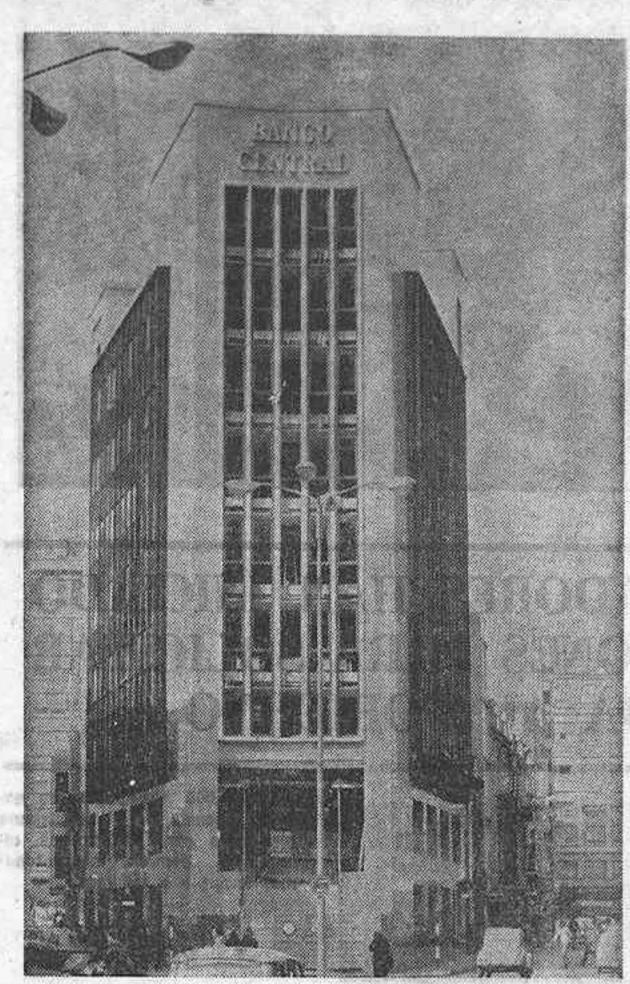
pesetas. Enseñanza gratuita Escuela de Capacitación Agraria del Ministerio

de Agricultura Informes en las agencias del Servicio de Extensión Agraria o en la propie Escuela. Duración, 220 días de clase

Teléfono (964) 52 03 08. Apartado 62 Villarreal (Castellón)

(c) Ministerio de Cultura 2007

### El Banco Central, de nuevo en la plaza del Caudillo



Tras un período de ubicación provisional en la Avenida del Rey Don Jaime, mientras se efectuaba la construcción de su nueva sede, el Banco Central ha vuelto a ocupar el clásico inmueble de la Plaza del Caudillo, 5, que ofrece una perspectiva to-

talmente distinta a la que conocíamos anteriormente.

Así pues, el Banco Central vuelve donde siempre estuvo, ofreciendo ahora nuevas instalaciones y mejores servicios a sus clientes de Castellón.

SOBREMESA

Diario hablado de Radio Nacional

de España. - 15: Club de ami-

gos. - 16: Ritmos, canciones y

TARDE

17: Servicio informativo. -

17,10: La ruleta del disco. - 18:

La Zarzuela. - 19: Club discote-

NOCHE

20.10: Continuación de la audición:

Club discoteca de la Voz de Cas-

tellón. - 20,30: Fin de etapa. -

20,45: Coplas .- 21,25: Notas loca-

les: Cartelera y farmacias. -

21,30: Radio Gaceta de los De-

portes. - 22: Diario hablado de

Radio Nacional de España. -

22,30: Sonido orquestal. — 22,55:

Programas para mañana. - 23:

Cierre de emisión.

Servicio informativo.-

ca de la Voz de Castellón.

14: Domingo deportivo.—14,30:

### Programas de radio

melodías.

RADIO CASTELLON

CADENA SER 7'40 Sintonía y apertura de la emisión. - 7'45 Despierte con música. - 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvd. Padre D. Fernando Andrés. -8'30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras. - 8'55 Los estrenos de la SER. - 9 Viaje con música. 9'30 Ritmos de hoy. - 10 La música que Vd prefiere. - 11 España en un SEAT. - 11'45 Voces famosas. - 12 El Gran Musical. 13 El Tour. - 13'05 Un aperitivo. 13'15 Ayer y hoy. - 13'35 Festival 77. - 14 Música en Verano. 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España. - 15 Canta para Vd. - 16 Tangos de ayer y tangos de hoy. - 16'30 Los primeros de la lista. - 17 Meridiano de Londres. - 17'30 Cantando español. - 18 Carrusel de Verano. — 19'30 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales. - 20'30 Música que trae recuerdos. - 21 Galería de figuras de la música moderna. -21'30 Cita en París. - 22 Diario hablado de Radio Nacional de España. - 22'30 La novillada de esta tarde, por el comentarista de toros Arenillas. - 22'45 Radio Revista. Guión de Manue.

Cierre. LA VOZ DE CASTELLON Radio Cadena España MATINAL

Amado. - 23'30 Hora XXV. Di-

rector, Ignacio Gabilondo, - 1

7,30: Sintonía y apertura. -7,32: Ayer y hoy. - 8: Servicio informativo. -- 8,05: Caravana de amigos. - 9: Voces y estilos. -9,30: Caravana de amigos - 10: Servicio informativo. - 10,05: Música para la mañana. - 10,30: Caravana de amigos, - 11: España en un Seat. - 11,45: El mundo de la canción. - 11,55: Notas locales: Cartelera y far-

MEDIODIA

12: El Angelus. - 12,03: Servicio informativo. - 12,10: Musical Yacaré. - 13,10: Mediodía musical.

### NOVIOS

LISTA DE BODAS MUY COMPLETAS

en

**Ferreteria TRAVER** 

Colón, 49. Tel. 21 20 47 CASTELON

### **ASAMBLEA** DEL SINDICATO DE PESCA DE COMISIONES **OBRERAS**

En el almacén de cajas de la Cooperativa del Mar, en el recinto del puerto pesquero, se celebró ayer una asamblea del Sindicato de la Pesca de Comisiones Obreras (CC.OO), a la que asistieron unos 200 trabajadores del sector, figurando una representación de los productores de los puertos de Benicarló y Burriana.

Al término de la reunión, un portavoz de Comisiones Obreras resumió así los temas tratados en la asamblea:

-Se han debatido ampliamente los puntos que figuraban en el orden del día: Informe sobre el viaje hecho a Madrid para asistir a la constitución de la Federación Nacional de la Pesca de CC.OO., plataforma reivindicativa planteada al Ministro de Trabajo sobre el tema del conflicto de las 200 millas y problemas a nivel de todo el litoral, postura a adoptar ante la contestación del Presidente de la Cofradia a un escrito nuestro en el que le pedíamos que quitara del recibo en Lonja el porcentaje de Seguridad Social porque lo considerábamos ilegal y

En relación con la comunicación del presidente de la Cofradía, éste se ofrecía a poner en contacto a los representantes de armadores y marineros y la asamblea ha acordado que no entraremos en negociaciones mientras no se cumplan tres puntos: eliminar la nota desfavorable que hay en la libreta de muchos pescadores por no haber comparecido al trabajo durante la huelga que hicimos en el mes de enero, que nos paguen inmediatamente las pagas extras y vacaciones de acuerdo con el salario garantizado y además dimisión de la parte social del Cabildo porque no la consideramos representativa, ya que en este momento la mayor parte de pescadores del Grao están afiliados a Comisiones Obreras.

Finalmente también hemos estudiado la conveniencia de so-

### **ASOCIACION DE EMPRESARIOS** DE LA PESCA

En la oficina de depósito de estatutos de organizaciones profesionales, han sido presentados los de la Asociación de empresarios de pesca costera y litoral de Castellón, cuyo ámbito territorial está circunscrito a la ciudad de Castellón.

Los firmantes del acta de constitución son don Miguel Albiol Simó, don José Falomir Martínez y don José Gallén de la Esperanza, todos ellos con domicilio en el Grao de Castellón.

FUNERARIA "La Magdalena" tel.220197 de guardia permanente c/ Navarra,84 castellon

# Voladura

rable a la veda y la pediră.

licitar una veda temporal para el litoral mediterráneo, haciendo cumplir todo lo que está reglamentado sobre vedas, fondos, mallas, etc. porque si no esto se va al traste. CC.00 es favo-

en Chilches El Gobierno Civil ha autorizado a la Empresa VERINA, S. A. Voladura en el término municipal de Chilches, Cantera «La Poliola», el die 21, a las 17

Lo que se pone en conocimiento del público en general y en especial de los vecinos de los alrededores del lugar en que se efectuará la Voladura para que sirva de advertencia en evitación de posibles accidentes,

### Ingreso en la Orden de San Raimundo de Peñafort de los magistrados señores Beneyto García-Robledo y Cerdá Llopis

El Ministro de Justicia, con fecha 24 de junio de 1977, ha tenido a bien conceder a D. José Francisco Beneyto García-Robledo, Ma gistrado-Juez de 1.ª Instancia e Instrucción. Decano de esta capital, y don José-Luis Cerdá Llopis, Magistrado-Juez de 1.ª Instancia e Instrucción núm. 2 de la misma, la Cruz Distinguida de Primera Clase de la Orden de San Raimundo de Peñafort, en atención a los méritos y circunstancias que en dichos funcionarios concurren.

La noticia ha sido recibida con general satisfacción en los medios judiciales de Castellón, donde los Magistrados objeto de la merecida distinción vienen desempeñando sus funciones desde hace varios años con gran acier-

Sus compañeros, subordinados, abogados y procuradores les ofrecerán un homenaje en el próximo mes de septiembre con motivo de la imposición de las condecoraciones.

DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

# Venta de pan para hoy, domingo, y mañana lunes

Se pone en conocimiento del público que hoy dia 17 de julio, domingo, y el día 18 (lunes), estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

DIA 17 (domingo)

Nicolás Fabregat Sánchez, Tel. 21 54 02, C/. Obispo Caperó, 17. Ramón Fabregat Sánchez, Tel. 22 25 97, C/. García Morato, 4. Ramón Fabregat Sánchez, Tel. 21 23 89, C/. R. Mijares, 95. Francisco Mingarro Palomar, Tel. 22 43 55, plaza Mayor, 15. Antonia Sancho Varella, C/. Navarra, 100. José L. Alonso Sabater, Tel. 21 49 27, C/. Padre Vela, 10. PANDECA, S. A. Tel, 22 21 74. C/. Barceló, 29 (Grao).

DIA 18 (lunes)

Alfredo Adell Bellés, Tel. 21 36 81, C/. Vera, 28. José Miró Gil, Tel. 21 60 73, C/. Salvador Guinot, 2. José Valls Sánchez, Tel. 221378, C/. Fola, 24. Segismundo Marzá Pauner, Tel. 21 53 48, C/. Trinidad, 142. Antonio Beltrán Casanova. Tel. 21 07 56. C/. San Blás, 26. Vicente Miravete Badenes. Tel. 21 42 07, C/. San Roque, 53. Vicente Aristot Junquet. Tel. 21 48 84. C/. Sidro Vilarroig, 19. Manuel Miralles Climent, Tel. 22 19 46, C/. Alcocebre, 39 (Grao). El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana hasta las 12 horas, pudiendo ampliar de acuerdo con

Los establecimientos que no corresponda abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar,

Los Restaurantes, Hoteles, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con antelación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atencio-

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel. 21 68 25 Servicio permanente



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# DOÑA FLORENTINA GARCIA GUISASOLA

QUE FALLECIO EL DIA 10 DE JULIO DE 1977, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

Su esposo: D. Tomás Molins Albiol; hijos, José Luis y Tomás; hijas políticas, María Dolores y Rosa María; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en su oraciones y asistan al funeral, que se celebrará mañana día 18, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Parroquial de Salsadella, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente).

Castellón, 17 de julio de 1977

SUCESOS — SUCESOS — SUCESOS

### Masía destruida por un incendio, en Todolella

Daños que se acercan a un millón de pesetas se han producido en el incendio de la masía «Muriel», del término municipal de Todolella, No hubo desgracias personales.

El fuego se produjo a consecuencia de una chispa procedente de la gran tormenta que descargó la pasada madrugada en la citada comarca, prendiéndose el granero y posteriormente la masía, que quedó completamente destruida,

Fueron inútiles los esfuerzos de algunos vecinos y de la Guardia Civil de Forcall por evitar la destrucción total de la masía. Ya hemos dicho que los habi-

tantes no sufrieron daño alguno. En una rápida valoración de los daños asciencie a casi un millón de pesetas, teniendo en cuenta las cosechas almacenadas y enseres de la masía.

TURISMO CONTRA UN ARBOL

El conductor de un turismo resultó lesionado al salirse el vehículo de la calzada y chocar posteriormente contra un árbol, en las proximidades de Jérica.

El accidente se produjo en el km. 39 de la carretera general Sagunto-Burgos, en el mencionado término municipal cuando el turismo matrícula CS-7047-E conducido por Leopoldo Peña Villaverde, de 58 años, vecino de Benicasim, perdió el control del coche, saliéndose de la calzada y chocando finalmente contra un árbol.

Resultó lesionado de alguna consideración el mencionado conductor y con daños el vehículo.

### ACCIDENTE EN UNA CURVA

En una curva existente en el km. 28 de la carretera de Pue-Tornesa a Albocácer, ocurrió un accidente de circulación al chocar un turismo y un camión, resultando lesionado el conductor del turismo. El accidente se produjo en el

km. mencionado en el término municipal de Albocácer, al chocar el turismo matricula CS-5028-A conducido por Amancio Gómez Pitarch, de 28 años, y el camión matrícula M-886.498 conducido por Vicente Porcar Marzá, de 44 años, vecino de Villafamés.

Resultó herido el conductor del turismo, Amancio Gómez y con daños los dos vehículos.

### CAYO POR UN DESNIVEL

El conductor de un tractor resultó lesionado de importancia al caer por un desnivel el vehiculo, en la carretera de acceso a Cabanes. El accidente se produjo en el

km. 9 de la carretera que enlaza la nacional Valencia-Barcelona con la población de Cabanes, en su término municipal cuando el tractor matrícula CS-913.412 conducido por Javier Ribes Segarra, de 60 años, vecino de Cabanes, se salió de la calzada cayendo por un desnivel.

Resultó lesionado de carácter

FUNERARIAS REUNIDAS

### **PASCUAL Y** ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGUEDAD Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69 CASTELLON

grave el mencionado conductor y con daños el vehículo.

Se nos informa que el acci-dente se debió a una forzada maniobra que tuvo que efectuar el conductor del tractor al ser ade lantado por otro vehículo cuyos detalles se desconocen de mo. mento, ya que continuó su mar-

### DOS LESIONADOS

Los dos ocupantes de una furgoneta resultaron lesionados al salirse ésta de la calzada y chocar finalmente contra un árbol El accidente se produjo en el km. 6 de la carretera del Grao a Las Villas en el término municipal de Benicasim, cuando la furgoneta matrícula CS-5075-D conducida por Antonio Ferrer Bovaira, de 24 años, vecino de Villarreal, se salió de la calzada. chocando contra un árbol.

Resultaron lesionados el mencionado conductor, Antonio Ferrer y su acompañante, José Fe. rrer Porcar, de 20 años, vecino de Alcora.

El vehículo sufre daños de consideración.

### PEATON ATROPELLADA Una peatón resultó lesionada

de importancia al ser atropella. da por un turismo, en las proximidades de Soneja.

El accidente se produjo en el km. 24 de la carretera nacional Sagunto-Burgos en el término municipal ya citado, cuando el turismo matrícula A-6060-H conducido por Joaquín Gorriz Fernández, de 20 años, vecino de Allcante, alcanzó a la peatón María Chiva Solive, de 36 años, vecina de Almedijar.

Resultó lesionada de carácter grave la mencionada peatón.

# ATENCION

Los éxitos de nuestro negocio a nivel nacional e internacional, nos permiten ofrecer a

de la VENTA

VALENCIA y su provincia. CASTELLON y su provincia.

### LA OPORTUNIDAD que esperaban encontrar.

Dirigir carta manustrita con «curriculum vitae» detallado, al apartado de Correos 55, PUERTO DE SAGUNTO (VA-LENCIA).

### Se traspasa local comercial céntrico

60 6 65 m2 ALQUILER MUY INTERESANTE Informa:

INMOBILIARIA MESTRE - CASTIELO NAVARRA, 39 - Entresnelo Teléfono: 21 27 00

Universidad Autónoma de Madrid Colegio Universitario

«CARDENAL GIL DE ALBORNOZ»

(Obra Social de la Caja Provin cial de Ahorros en colaboración con la Exema. Diputación ' Ayuntamientos de Cuenca y Provincia).

INSCRIPCION

El Colegio Universitario Ca denal Gil de Albornozo, de Cuel ea, adscrito a la Universid Autónoma de Madrid. abierto el plazo de inscripcio para los estudios en DERECH Y FILOSOFIA Y LETRAS ( ta en sus Secciones de Geogra fia e Historia y Lengua Espan la), admitiendo alumnos has completar la capacidad de p tos escolares de que dispon

# GRAN CAMPAÑA "DURALEX" "VERANO 77"





# "DURALEX"2000

en colores ambar y verde

ALEGRE su mesa con los COLORES AMBAR y VERDE de la VAJILLA en vidrio "templado" más COMPLETA y ECONOMICA

compre DURALEX y participe hasta el 30 de JULIO en los sorteos diarios de juegos de 6 tazas con plato de desayuno y consomé y juegos de platos llanos

en

"DURALEX" 2000

Recuerde que... "poner la mesa es... poner "DURALEX"

EXPOSICION Y VENTA EN



ENMEDIO, 32

CASTELLON

TAURINAS

# PAGO ALCALDE CORTO CUATRO OREJAS EN VINAROZ:

### Dos orejas para Paquirri y buena actuación: de Roberto Domínguez

TOROS DE JUAN MARI PE-REZ TABERNERO, de Salamanca. En general, muy menguados de poder, especialmente los dos primeros, que fueron justamente pitados en el arrastre. La suerte de varas no pasó de puro trámite. No pusieron ninguna dificultad insalvable a los toreros, salvo la que entraña su propia blandura.

FRANCISCO RIBERA «PAQUI-RRI».—Banderilleó a sus dos enemigos. En el primero, pinchazo y descabello al segundo golpe. (Palmas). En el cuarto, gran volapié. (Dos orejas).

ROBERTO DOMINGUEZ.-Acabó con el segundo de dos pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta). En el quinto, gran estocada. (Masiva petición de oreja, que la presidencia no concede, ganándose una ruidosa pita. El torero dio dos vueltas al ruedo).

PACO ALCALDE.-Gran estocada en el tercero. (Dos orejas). Media en todo lo alto, en el que cerró plaza. (Dos orejas).

- Presidió la corrida el Temiente Alcalde don Jaime Sanz, que motivó un buen tiberio al no premiar con una oreja la faena de Domínguez en el quinto de la tarde. Una minoría, sin embargo, manifestó su total apoyo a la decisión presidencial. O sea, que hubo para todos los gustos en la más absoluta concurrencia de pareceres.

- La plaza registó una buena entrada, rozándose el lleno absoluto.

### Y el público se divirtió...

Arbitrar siempre es difícil, pero en los toros al final puede resultar bastante fácil si quien tiene la decisión se inclina por el voto de la mayoría. En principio, esto parece lo más democrático. Claro que también es verdad que en este caso, el árbitro -perdón, el presidente-, entre otras funciones, ostenta la de defender hasta donde sea posible la pureza de la fiesta. ¿Fue este el dilema que se le planteó ayer a mi amigo Jaime Sanz? Es muy posible. Lo único cierto es que se ganó una buena bronca por no dar la razón a la inmensa mayoría, recibiendo a cambio la compensación de algunos tímidos aplausos y la no menos ruidosa defensa de un aficionado decidido que hizo causa común con el presidente. La cosa fue poco sainetesca y, en cierto modo, enturbió por unos minutos el ambiente de fiesta y alegría que siempre tienen estas corridas de Vinaroz, a las que, en principio, bien merecen el calificativo de turísticas.

En los tendidos, aquello era algo babélico. Franceses, alemanes, ingleses... El «rumrum» de los tomavistas en algunos momentos parecía llenarlo todo, en abierta competencia con los músicos de La Alianza que, como siempre, amenizaron el festejo en esta plaza tan marinera. Y el personal se divirtió de lo lindo, porque poco más o menos tuvo un poco de casi todo lo mucho que puede deparar un festejo taurino, con salto de un toro al callejón para susto de apoderados y mozos de espadas...

Los toretes de Juan María Pérez Tabernero estuvieron en la línea de lo que se lleva en estos tiempos. Algunos no podían ni con su sombra, y la suerte de



(c) Ministerio de Cultura 2007



PAQUIRRI

varas, en general, no pasó de puro trámite y simulacro. Ahora eso sí, hay que ver las pitas que evantaron los montados. Está visto que, entre otras cosas, la Europa del Mercado Común tampoco traga a los picadores. ¡Vaya por Dios! En cuanto a los toreros, se eri-

gió en triunfador el manchego Paco Alcalde, que cortó dos orejas en cada toro. El diestro salió doliéndose de una pierna y por ello se negó a banderillear, aunque en el sexto no pudo eludir el compromiso y puso un par que levantó gran ovación. Con la muleta no empezó bien en su primero, pero poco a poco se fue acoplando a lo que el toro exigía y acabó por entusiasmar al personal con ese toreo suyo tan alegre, aunque en muchas ocasiones también muy superficial, sin ninguna hondura. Pero estuvo bien, muy animoso además y, como quiera que mató de una gran estocada, recibió el premio de los primeros trofeos que se dieron en la tarde. En este toro, la corrida que seguía un tono más bien mediocre, subió la nota y la segunda parte tuvo la brillantez que esperaba el público. Al final, en el que cerraba plaza, Alcalde protagonizo una faena variada, sobre ambas manos, que levantó olés, para acabar de media, que tuvo efectos fulminantes. Y otras dos ore-

Paquirri estuvo en su línea de torero con amplitud de recursos. Poco pudo hacer ante el torete que salió en primer lugar, porque el animal anduvo casi siempre por los suelos. El diestro de Barbate puso tres pares y, más o menos, eso fue todo, porque con la muleta no hubo la menor emoción. En el cuarto las cosas ya rodaron de otra forma, empezando por el propio Paquirri que con el capote levantó olés al ejecutar unas verónicas muy apretadas, después de recibir al toro con dos largas cambiadas. Con la francia hizo de todo y lo hizo bien, incluso muy bien en algunos momentos, para acabar con un volapié que fue prodigio de ejecución. El estoconazo frenó la carrera del toro de forma fulminante. Sólo este final ya merecía trofeo, y la presidencia le concedió las dos ore-

Roberto Domínguez estuvo muy torero, en este estilo suyo sobrio y ortodoxo, dominador. Con el capote fue aplaudidísimo, y con la muleta demostró que puede ser gente importante en el toreo. En el segundo de la tarde, a fuerza de aguantar, tirando de un toro que había huido de los caballos como alma que lleva el diablo, consiguió algunos buenos muletazos. Su fallo estuvo en el acero, aunque después de dos pinchazos, logró una estocada muy estimable. Fue ovacionado y dio la vuelta al ruedo. En el quinto, un toro que acabó por no embestir y que se quedaba constantemente, el castellano porfió lo indecible con una buena do-

### EL LUNES NO HABRA MERCADO

El próximo lunes, día 18, Fiesta del Trabajo, de conformidad con el Calendario Laboral para el año en curso, permanecerán cerrados durante todo el día los mercados de esta Ciudad, no celebrándose el mercado extraordinario que tiene lugar los lunes de cada semana.

Lo que se hace público para general conocimiento,

Castellón de la Plana a 13 de Julio de 1977.

### La provincia en fiestas

Actos para hoy VINAROZ

Festejos de la Virgen del Car- ox men, organizados por la Cofra- ex día de Pescadores:

biente ya decididamente turísti- a su patrona la Virgen del Car- or quiere y adonde va...

F. PASCUAL .

sis de valor. Como terminó bien,

el presidente no la concedió y se o

tas al ruedo.

### Diputación Provincial de Castellón de la Plana

### ANUNCIO

Esta Diputación Provincial anuncia concurso para la construcción de un pozo para captación de agua con destino a los Servicios de los Centros de Educación Especial, Colegio Diputación y E. G. B. de 16 Unidades, con un precio de ejecución de 1.950,000 pesetas.

Las proposiciones podrán presenterse durante un plazo de diez días hábiles siguientes a la publicación del anuncio en el Boletín Oficial del Estado en el Negociado de Obras Públicas de la Corporación.

> Castellón, 12 Julio de 1977 EL PRESIDENTE,

EL SECRETARIO ACCTAL.

# Kaklemos ...

# JUAN JOSE ESPINOSA

### Decidida vocación de un músico

A las 11 horas, competición de 🙀 Hay músicos que se dedican a optimits en el puerto, patrocina- ex hablar; otros a componer, y los da por la Sociedad Náutica de 🕰 más a estudiar, quizá pensando de una buena estocada, el públi- Vinaroz y primer campeonato de \* en situarse en un futuro, real-De las 22,30 a las 2,30 horas, at la profesión. Ya se sabe que hoy co. En desagravio, el personal hizo que Domínguez diera dos vueltas el mode. ox desleal, a la que tienen que dar Con todos estos actos el sec- or una solución definitiva. Pero no Y eso fue todo. Una corrida e tor pesquero de Vinaroz, los ex es este el caso de mi entrevismuy entretenida para un público hombres que trabajan en la mar, tado. Juan José Espinosa es un con ganas de fiesta y en un am- honrarán este año una vez más a hombre joven que sabe lo que

-Quisiera que el conjunto que n¥ acaudilla June llegara a ocupar un lugar importante en el mundo de la canción.

-Difícil tarea. Creo que tenéis mucha competencia. ¿Cuál es tu faceta musical más acusada? -Soy pianista, sobre todo. To-\* co la guitarra, el órgano y también me dedico a la composi-

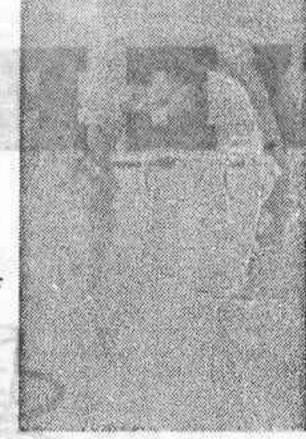
-¿Cómo aterrizaste en Caste-

-Mi padre es empleado de Hidrola, y allá donde fue él, fuimos la familia. Ultimamente fue destinado a Castellón, ... aquí es-

-¿Siempre fuiste con June? -Siempre, y seguiré con él. -¿Quién dirige vuestro conjunto?

ra el conjunto. La dirección lógicamente la llevo yo. -¿Dónde estudiaste música? —En Castellón y en Valencia. -¿Estudios oficiales? Quiero

decir de conservatorio.



-¿Has acabado los estudios? -Todavía no. Ahora estoy estudiando armonía.

-Mucho; soy un enamorado del romanticismo. -¿Influye esto a la hora de

-¿Te gusta la música clásica?

componer? -Mis melodías están basadas

en obras clásicas. -¿Quiere esto decir que te gus--Bueno, yo hago arregios pata el plagio?

> -Ni mucho menos. He querido decir que me inspiro en obras clásicas. -¿Sin robar ni siquiera un

> compas? -Sin robar nada. No hay necesidad de plagiar para inspirarse en obras importantes.

-¿Qué opinas de los arreglos que hacía el desaparecido Waldo de los Ríos? -Realmente fabulosos. La mú-

sica española perdió a un hombre muy importante con su desaparición.

-¿Qué te parecen los nuevos compositores?

-Yo respeto a todos porque de todos se aprende algo. -¿Llegaste a la perfección en alguna de tus facetas?

-Nunca acabas de saber. Siem-• pre hay algo que aprender. -Tú sí que sabes; porque sabes que no sabes. ¿Me explico?

-Perfectamente, Lo digo y lo pienso así. -¿Cambiarán los nuevos ritof mos que están ahora en boga?

-Tienen que cambiar necesariamente. Cada época lleva una nueva idea. -¿Qué es lo que perdurará

-La canción melódica siempre tiene un puesto, sea cuando -¿Y los ruidos de algunos conjuntos? -No creo en ellos, aunque los respeto. -¿Es que no queréis vosotros

hacer ruido? -Para eso, siempre estamos a tiempo. -En tu faceta de compositor.

¿tienes muchas obras escritas? -Siete u ocho canciones.

-Para June, claro. -Naturalmente. La letra es

de él. -¿Crees que los actuales conjuntos tenéis cuerda para rato? -Aunque el futuro parece que y tiende a grandes orquestas, el conjunto siempre tendrá su pues-

-¿De dónde te viene la afición a la música?

-Mi abuelo era guitarrista; mi madre cantaba...

-¿Tienes hermanos? -Dos hermanas, -¿Cantan?

-Sí, en plan digamos fami-

-¿Has pensado en que pueden formar parte de vuestro conjunto? -Lo he pensado porque no lo

hacen mal del todo. -¿Como hermano o como mú-

—Como músico. -¿Les ves futuro?

-Si quisieran dedicarse a es-

to, ¿por qué no? -¿Como comenzaste tu carre-

-Cantando en un coro; des-

pués como organista. Aprendí a guitarra posteriormente y ahora piano. —¿Dónde naciste?

-En Carcagente, hace veintitrés años. -¿Soltero?

-Casado y tengo una hija de año y medio. -Pregunta de la que ya me

sé la respuesta: ¿tienes fe en Ju--Si no la tuviera no estaría con él.

-¿Crees que tiene un puesto Z importante en el mundo de la canción? -El camino es duro, pero lo

tiene. Lo tendrá más en el fu-

-...Y tú con él, claro.

MANUEL

(Foto de archivo)

### SEGORBE: Se inició la Semana de la Juventud de Cruz Roja

Con motivo de la campaña desplegada pro-ambulancia y nuevo destacamento de la Cruz Roja Española en Segorbe, se celebra la primera Semana de la Juventud durante los días 16 al 23 del actual mes, con los siguientes

Ayer sábado, día 16, a las diez de la noche, en el jardin del Botánico Pau, tuvo lugar la presentación de la reina de estas fiestas, señorita Maite Rodríguez Gay, y de sus damas de honor, señoritas Consuelo Zarzoso Vicente, María del Carmen Abad Lara, María Rosa Escriche Tarrasón, Maribel Santafé Sarriá y Dorita Bonillo Gil y María Luz Querol Villalba

Hoy, domingo. - A las. 10'30 de la mañana, misa en la Catedral, A las 12, demostraciones de salvamento y socorrismo en la plaza General Giménez Salas, con la colaboración de la Cruz Roja de la Juventud de Castellón, A las 10'30 de la noche, velada de boxeo, organizada por la Federación Castellonense de Boxeo en el Jardin del Botánico

Lunes, día 18. - A las 7'30 tarde, competiciones de balonmano y de baloncesto, entre las selecciones de minusválidos de Valencia y Castellón, en el recinto deportivo del Seminario. Martes, día 19. - A las 10 de

la noche, en el salón de actos del Seminario, charla-coloquio sobre el tema «Juventud de la Cruz Roja», y proyección cinematográfica.

Miércoles, día 20 - A las 10'30 noche, verbena en el jardín del Botánico Pau. Igualmente, el jueves, día 21, a la misma hora.

Día 23, sábado. - A las 4'30 de la tarde, segundo cursillo de socorrismo y primeros auxilios. El domingo, día 24, clausura del

CURSILLO DE NATACION

Desde el día 11 del presente mes, se está celebrando en la piscina del Complejo Polideportivo Municipal, un cursillo para niños y niñas en edad escolar para aprendizaje de la natación. Es de iguales características de los celebrados en años anteriores, y que tan buenos resultados dieron. Finalizará el 2 de agosto. - LUIS GISPERT

### AGENDA DE LA CIUDAD

Teléfonos de Urgencia 110626 Ayuntamiento 110171 Policía Municipal Juzgado de Instrucción 110671 Cruz Roja 110627 Guardia Civil 110757 Renfe 110880 Taxis

Farmacia de Guardia

D. José Escrig. Colón, 21. Toléfono, 110622.

Médicos de Guardia Dia 17: Dr. Monzonis, Teléfo-

no, 110624. Día 18: Dr. Pau. Telf. 111178.

CINES

Serrano: «Mano de hacha« Y. «Oscar».

Discotecas Star-3 y Nueva Orleans: Bailes festivos y vísperas.

RESTAURANTE



# VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL ALMAZORA Avda. José Ortiz, s/n. (Esquina Polígono Industrial)



Núm. Expedientes Construcción CS-VS-628/73 Fecha Cédula Calificación Definitiva 1 Marzo 1977 Precio según Ley Viviendas para domicilio permanente

- TOTALMENTE TERMINADAS.
- ENTREGA LLAVES EN EL ACTO. - 4 HABITACIONES.
- COMEDOR ESTAR
- COCINA.
- BAÑO Y SERVICIO.
- TODAS ELLAS EXTERIORES Y ZONA JARDIN. - FACILIDADES DE PAGO.

### PROMOTOR: ANGEL PEREZ PONZ Información y venta en la misma finca y en General Mola, 2.

de CASTELLON. Teléfono 22 39 41. ANUNCIO REGISTRADO I. N. VIVIENDA NUM. 15.

# CINE: ESTRENOS DE LA SEMANA

AVENIDA:

«Flint agente secreto»

Director: Daniel Mann.

Intérpretes: James Coburn, Lee J. Cobb, Gila Golan, Edrard Mulhare.

Los delegados del Servicio Secreto de diversos países designan en reunión, a Flint para destruir poderosa organización que, encabezada por tres sablos, pretende el dominio del mundo bajo la amenaza de destrucción del mismo empleando su descubrimiento de alterar la metereología. Flint nació con la moda de los superagentes estilo James Bond, que llevó a sus últimas consecuencias: Sibarita, amador, incansable y todas esas cosas, Esta es la reposición de sus más famosa aventura.

### CONDAL:

«King Kong escapa»

Dirección: Ishiro Honda

Intérprete: Rhodes Reason Linda Miller, Akira Takarada, Mie Hama.

Los japoneses, en co-producción con los USA, resucitan el mito de gran gorila. Resucitan, asimismo, un mito menor, el del doctor No, en tiempos enemigo de James Bond, que siempre en su obsesión por dominer el mundo, se apodera del bueno de King Kong en espectacular secuestro con seis hellcopteros que

Calle Pescadores, 19

unicamente compite en eso de la espectacularidad con la lucha final en la torre de la TV de Tokio, Cinemascopio y color para uno de esos productos con monstruo que tan bien se les da a los técnicos del Japón.

### REX:

### «Cebo de barro»

Director: Tom Stern y Lane

Intérpretes: Telly Savalas, Robert Vaughn, John Marley, Burgess Meredith.

...y Tom Stern como protagonista, productor y co-director de esta historia de héroe del Vietnam al que la policía de Los Angeles usa como cebo para atrapar al "principal" de una organización de tráfico de drogas. Como producto genuinamente USA se garantizan dos cosas: acción incesante y amplio abanico de personajes "típicos", osease, policía frío y calculador, policía legalista y ortodoxo, ejecutor del crimen, amigo sacrificado y demás especímenes al uso.

### RIALTO:

«La tragedia de una telefonista»

Director: Dusan Makavejev

Intérpretes: Eva Ras, Ruzica Sokiy, Slobodan Aligrudio, Miodrag Andrio.

Teléfono 22 76 08

Segundo largometraje de su realizador, tras larga experiencia en el cortometraje, plantea, a propósito de historia de "tierno amor" que termina trágicamente, dos disertaciones ilustradas: la de los doctores Kostio (sexólogo) y Aleksic (criminólogo) sobre ciertas verdades y costum-

bres sexuales consideradas tabú,

el primero y sobre la sicología

### SABOYA:

«Pantaleón

del asesino, el segundo.

y las visitadoras»

Director: Mario Vargas Llosa y José María Gutiérrez. Intrépretes: José Sacristán,

Katy Jurado, Agustín González, Rafaela Aparicio.

Si ya conocen o han oido hablar de la novela de Vargas Liosa en que se inspira el film, huelgan los consejos. De lo contrario, sepan que el tal Pantaleón es un capitán de intendencia al que el Alto Mando asigna la misión de organizar un servicio de "visitadoras" que satisfazga las "necesidades" de la tropa de guarnición en la jungla, en evitación de los abusos de que son víctimas las mujeres de los

### CINE SERRADAL

(Grao de Castellón)

Mañana Iunes:

8 tarde y 11 noche

Sensacional espectáculo cómico-erótico-sexy

### LAS VENUS **DEL DESTAPE**

con la reaparición en España de la fabulosa estrella de color

y un espectacular desfile de mujeres bonitas con números de strip-tease. Sensualidad y erotismo

A. Mayores 18 años

lícula refleje tan sóla la mitad de la gracia e imaginalcón del libro -y parece que sí- será toda una gozada. CINECLUB OAR:

pequeños poblados. Como la pe-

«Nostra signora dei Turchi»

Director: Carmelo Bene

Oportunidad única de conocer

la obra de un realizador fascinante y discutido, aunque sea en versión original \_\_italiana\_\_ y subtítulos franceses. Esta es la primera película de Bene, que le colocó de inmediato en la vanguardia del joven cine ita-Hano. Data de 1968 y le siguen "Caprici", "Don Giovanni", "Salomé"... De interesarles pueden pedir la programación del ciclo completo, Alguien habrá dispuesto a satisfacerles.

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

Sesión: jueves, 22.45 horas.

### EL CINE EN TV.E.

Miércoles, 21.30 horas. Segundo programa, "Cineclub"

«Morgan, un caso clínico» -1966-

Director: Karel Reisz Intérpretes: Vanessa Redgrave, David Warner, Robert Stephens, Inene Hall.

Morgan vive "fuera del mundo", al que únicamente le ata el amor a su esposa. No sólo se cree hijo natural de Carlos Marx, sino que está convencido que, biológicamente, es un chimpancé. Según Roman Gubern, Reisz nos demuestra que la risa es también un vehículo del vértigo existencialista, especialmente en el demoledor final en que el joven protagonista, un revolucionario trotskista frustrado, compone con flores un inmenso e inofensivo emblema de la hoz y el martillo, en el tranquilo jardín de una clínima siquiátrica en que está internado.

-- 000 ---

Jueves, 21.40 horas. Primer programa.

«Feliz quien como Ulises»

-1969-

Director: Henri Colpi

Intérpretes: Fernandel, Evelyne Selena, Rellys, Pierre Agil, Jean Sagols.

Ulises es un caballo camargués al que su dueño, tras veinticinco años de servicio, "jubila" mandándolo a la cuadra de un picador de reses bravas para que acabe sus días en los ruedos. Sin embargo el encargado de trasladarle -Fernandel- siente por él un comprensible amor fraterno, por lo que decide salvarle ... Segundo film del cómico francés en pocos días, ¿Habrá ciclo camuflado?

-- 000 ---

Sábado 16.00 horas. Primer programa, "Sesión de tarde"

«Dos frescos en órbita» -1962-

Director: Norman Panama

Interpretes: Bob Hope, Bing Cresby, Joan Collins, Dorothy

El título original es "Road to Hong Kong", con lo que se sigue la vieja serie que interpretaban el trio protagonista -Crosby, Hope, Lamour-. En esta ocasión Bob y Bing se dedican a vender reservas de plazas para futuros viajes espaciales, cuando caen en las redes de una organización de espionaje. Si no tienen nada mejor que hacer comprueben lo que hacía reir al respetable hace quince años y más. -- 000 ---

Sábado, 22.30 horas. Primer Programa, "Sábado cine".

> «La heredera» -1949-

Director: William Wyler Intérpretes: Olivia de Havilland, Montgomery Cliff, Ralph Richardson.

Que RTVE tiene un profundo cariño por esta obra está fuera de toda duda. Creo que es la tercera vez que la programa. Así que casi sobra toda información sobre la misma. Recordarles tan sólo que está basada en una novela de Henry James y que trata de solterona feucha, heredera de cuantiosa fortuna, despreciada por su padre y asediada por joven "cazafortunas". Y reconocer que es un excelente trabajo de Wyler y sus actores.

--- 000 ---

Domingo, 21.00 horas. Segundo programa, "Filmoteca TV"

«Pendiente de un hilo»

Director: Andre de Toth Intérpretes: Ernest Borgnine, Kerwin Mathews, Colleen Dweh-

Un ruso, exilado a los USA y nacionalizado alli, no acaba de ser feliz pese a su prosperidad como productor de películas, porque nota a faltar la presencia de su familia a la que intenta sacar de Rusia. Eso: un canto al amor familiar.

Además, mañana mismo, lunes, por ser día festivo, Largometraje Especial, con la proyección de "Hola, Hermanito", producción 1974, dirigida por Gyorgy Palas-thy, con historia de pequeñín de cinco años, empeñado en buscar tiempo para regalarlo a todos los que carecen de él. Por favor, que se pase por el domicilio de un servidor con el regalo.

# Cartelera

AVENIDA. - (Tel. 22 32 24). (climatizado), 4'45, 7'45 y 10'45 «SECRETOS DE ALCOBA». -Technicolor. Africa Pratt y Carmen Platero. Mayores 18 años.

Mañana lunes. - FLINT, AGENTE SECRETO, Technicolor, James Coburn y Lee J.

BOHIO (Benicasim) .- Próximo sábado a las 11 noche actuación personal de Camilo Sesto y su fabuloso espectáculo musical.

CINE CONDAL 2. - (Climatizado). - (Tel. 22 76 08). Hoy 4'45 tarde, 7'45 tarde (numerada) y 10'45 noche «¿QUIEN PUEDE MATAR A UN NIÑO?» De Narciso Ibáñez Serrador. A. Mayores 18 años. Mañana lunes: RENACE Y AHORA: KING KONG ESCAPA.

CINE PLAZA DE TOROS .-Hoy domingo a las 10'30 noche proyección de la película «Y A MI QUE ME IMPORTA QUE EXPLOTE «MIAMI». Color. Con Blanca Estrada y Adolfo Blum, A. mayores 18 años.

CINE SERRADAL. - Grao de Castellon. — Hoy 7'30 tarde y 10'15 noche MANUELA. Javier Escrivá y Claudia Gravi. Mayores 18 años.

PLAZA DE TOROS. (Castellón). Hoy domingo a las 6'30 de la tarde GRANDIOSA NO-VILLADA CON PICADORES, novillos de la ganaderia de

D. Juan Mari Pérez-Tabernero y Montalvo para los espadas: JAVIER BORDALAS, FELIPE GONZALEZ y la repetición de la torera MARIBEL ATTEN-

REX.- Climatizado, 4'45, 7'45 y 10'45, «LA CONSPIRACION». Color. Sidney Poitier, Michael Caine, M. 18 años.

Mañana lunes, 4'45, 7'45 y 10'45 CEBO DE BARRO Metrocolor. Ellas eran bellas y esculturales... Hombres fuertes y chicas hermosas para un tema de choque, Telly Savalas, Robert Vaughin.

TERRAZA SERRADAL. Grao de Castellón. - Hoy 10'15 noche, «LOS ASESINOS DEL KA-RATE». Mayores 18 años.

RIALTO. — SALA ESPECIAL. (Tel. 22 42 86). (Climatizado). — 4'45, 7'45 y 10'45 «LES LEVRES ROUGES». (EL ROJO EN LOS LABIOS), Technicolor, Versión Original Subtitulada. Mayores 18 años.

Mañana lunes: UNE AFFAI-RE DE COEUR (La tragedia de una empleada de teléfonos. Versión original subtitulada. THE RESERVE AND THE PARTY OF TH

SABOYA. - (Tel. 21 46 19) .-(climatizado). Hoy domingo y mañana lunes, 4'45, 7'45 y 10"45 «VIRIDIANA». Silvia Pinal y Francisco Rabal. Mayores de 18

Próximo martes: Estreno de PANTALEON Y LAS VISITA-DORAS. Technicolor, José Sacristán y Katy Jurado.

# RIALTO SALA ESPECIAL

我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我我

**TELEFONO 22 42 96** 

CLIMATIZADO

MAÑANA LUNES

4'45, 7'45 Y 10'45

ESTRENO

UNA PELICULA EXCEPCIONAL

SUPERPROHIBIDA... HASTA HOY!



EVA RAS - RUZICA SOKIC - SLOBODAN ALIGRUDIK

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

VERSION ORIGINAL SUBTITULADA

... AMOR DELIRANTE LLENO DE APASIONADAS ESCENAS EROTICAS... ¿...Y QUE PENSABA EL GATO?

A. Mayores 18 años

# SUPLEMENTOS EXTRAORDINARIOS

Mediterráneo Durante el presente mes de julio, publicará los siguientes números extraordinarios:

Día 24. - FIESTAS DE OROPESA.

Día 27. - SAN CRISTOBAL, Patrón de Castellón.

Para sus anuncios, dirijanse a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono 22 00 60. 

# TOHOSCOPE King Kong Escapay RHODES REASON-LINDA MILLER AKIRATAKARADA · MIE HAMA · EISEI AMAMOTO DIRECTOR: ISHIRO HONDA · EASTMANCOLOR ·

CINE CONDAL - 2

CLIMATIZADO

EMPRESA: JOSE MARIA CASALTA

MANANA LUNES: 4'45, 7'45 (NUMERADA) Y 10'45 NOCHE

Las más emocionantes aventuras de ciencia ficción KING KONG contra el monstruo del fanático Doctor NO

Manuel falsator

Autorizada para todos los públicos Editor of the San State of Sta



Usted está viendo el Cortacésped Rotondor RV, uno de los 14 modelos de cortacésped Outils Wolf.

Para Rotondor RV no hay terreno con dificultades: trabaja cómodo, rápido y silencloso tanto en superficies llanas como en terrenos con pendiente pronunciada, cor-tando la hierba al tiempo que



Para más información y demostración sin compromiso, dirijase a:

Avda. ALCORA, 12 Tels. 2160 99 - 2162 66 CASTELLON



HOY DOMINGO, 17

A LAS 6'30 TARDE

# GRANDIOSA

CON PICADORES

SEIS HERMOSOS NOVILLOS

DE LA PRESTIGIOSA GANADERIA DE D. JUAN MARI PEREZ - TABERNERO Y MONTALVO DE SALAMANCA PARA:

# JAVIER BORDALAS FELIPE GONZALEZ

CON LA REPETICION DE LA TORERA MARIBEL ATIENZAR

NOTA -- VENTA DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS DE LA PLAZA DE TOROS.

(c) Ministerio de Cultura 2007

### OJO CRITICO

\*

Desde hace algunas semanas se vienen dando conciertos de singular relieve en ambas cadenas. El pasado domingo en la primera cadena se ofreció quizá uno de los más acertados. A los valores indiscutibles del conjunto instrumental, hubo que anadir el concierto para piano y orquesta en el que intervino como solista Artur Rubinstein.

Otro tanto podríamos decir de los de la segunda cadena, que también están muy bien interpretados. Y ya, en índice de aciertos señalaremos el matinal del domingo que cada semana nos ofrece intérpretes de excepción.

### «UN, DOS, TRES...»

A no ser por la segunda parte del programa plena de ilusiones y de amenidades el programa que realiza Ibáñez Serrador hubiera caído en el abismo. Tiene, en el primer tiempo poco atractivo, y únicamente consigue que los nervios de los concursantes, aun los más preparados les jueguen una mala faena. Y si eso es lo que pretenden los realizadores, lo consiguen plenamente.

### GENTE

Parece que se tomaron algunas medidas para subir el tono del popular programa que llevado de la mano por Isabel Tenaille, había caído un poco en cuanto a agilidad y espontaneidad. Posiblemente las personalidades presentadas últimamente no tenían relieve o no daban más de sí. Pero el caso es que el programa iba a menos. Se salvó el bache, al menos momentáneamente.

### SE REPITEN LAS NOTICIAS

Se nos dirá que no siempre es el mismo espectador el que ve los telediarios, pero el caso es que, en el primer programa se repiten las noticias con machacona insistencia. ¿Por qué no ocurre igual en el segundo programa? Aun siendo las mismas noticlas que en la primera cadena lo cierto es que se redactan y se ofrecen de otra forma. Quizá para darle otro tono. Se trabaja más la noticia en el segundo programa que en el primero.

### A LA ESPERA DE «300 MILLONES»

Casi toda España y parte del mundo espera con ansiedad la puesta en antena del programa «300 millones» que tan buena aceptación tuvo en el programa piloto. En otra parte de esta página encontrará el lector la noticia de que a partir del día 24 tendrá ya una continuidad, al menos durante trece semanas.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*



Musical

UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA MUSICA

Enmedio, 152 - Tels. 22 13 68 y 22 25 14 Apartado 101 CASTELLON

### AMIGO CONDUCTOR, ¿YA ERES SOCIO DEL MONTEPIO DE CHOFERES?

### Pues con una cuota mínima tienes derechos:

A asistencia, Jurídica, consistente ésta en proporcionar al asociado, Abogado y Procurador en toda España a través de los servicios de asistencia Mutua establecidos con los distintos Montepios de España, adheridos a I. M. C. A. E. y en las Entidades Europeas adheridas a U. I. C. R. y cuantos países ingresen en el intercambio.

> Socorro de defunción natural Socorro de defunción por accidente Subsidio accidente Retirada permiso de conducir Invalidez total Subsidio prisión Asistencia Jurídica en caso de accidente de circulación Reclamación daños

Pago costas Judiciales Gastos locomoción desplazamiento Juicio

Fianza ilimitada para la libertad del asociado Y cualquier ofra prestación que pueda establecerse en

El Montepio te asesorará y te defenderá en cualquier accidente que tengas de circulación, bien conduciendo tu vehículo u otro ajeno.

Más información en nuestras Oficinas, Navara, 19-1.º o llamando al Tel. 216538, de 9 a 13 y de 17 a 21 horas. Castellón.

# PROGRAMAS DESTACADOS

LOS HOMBRES DE HARRELSON: «Muerte A S. W. A. T.»

El lunes 18 de julio, por el Primer Programa y a las 22,30, la serie Los hombres de Harrelson emitirá un nuevo espacio que en esta ocasión llevará el título de «Muerte a S. W. A. T.». Ha sido dirigida por George McCowan y son los intérpretes principales Steve Forrest, Robert Urich, Rod Perry, Mark Shara, James Coleman, Ben Frank y David Nash. Esta nueva aventura nos cuenta cómo en unos entrenamientos rutinarios de S.W.A.T. un policía es encontrado muerto. Sobre su cadáver aparece un cartel donde dice: Muerte a S.W.A.T. Harrelson no da importancia al mensaje y prefiere considerarlo como una broma de mai gusto. Pero más tarde, otro componente del grupo sufre un atentado. Una vez más hace su aparición el mensaje anterior...

### LA DANZA: «Las nuevas coreografías» (I)

El lunes 18 de julio, por el segundo programa y a las 23, el espacio La Danza ofrecerá el primer capítulo dedicado a «Las nuevas coreografías». Dirige José L. López Enamorado, realiza José María Morales y presenta Ana Lázaro. Dentro de la producción soviética en este campo se ofrecen interpretaciones de «Preludio» de Bach, «Tristán e Isolda», de Wagner, «La consagración de la Primavera», de Strawinsky y «Romeo y Julieta», de Prokofief. Son los coreógrafos de este repertorio, Natalia Kasatkina y Vladimir Kasilief.

### RAICES: «Niños cantores de Lequeito»

El espacio Raíces, que dirige Manuel García Palacios, emitirá en su emisión del miércoles 20 de julio un programa dedicado a «Niños cantores de Lequeito». El capítulo ha sido rodado en la villa de Lequeito, vizcaína y minera, donde la música forma parte y asignatura importante de la escuela. El niño, una vez formado, ingresa en la coral lequeitarra. Con estos cantores y su maestro, se mantiene un diálogo y se presenta una actuación de la Coral. También se presentan los problemas sociales que tienen que afrontar y superar. Raíces se emite por el primer programa y a partir de las 23 horas.

### LA RUTA DE LOS DESCUBRIDORES

Esta serie que se emite por el segundo programa ofrece en su emisión del miércoles 20 el capítulo titulado «Isla Marajú. Bocas del Amazonas». En él se nos presenta las maravillas de la desembocadura del Amazonas, sus islas, que ya visitaron Pinzón y Orellana, y sus bellezas naturales, paraíso de cualquier estudioso. La Ruta de los Descubridores está realizada por Francisco Colombo, con guión y presentación de José Manuel Reverte. Su hora de emisión son las 21

### «El motel de la muerte» en TENSION

Esta serie ofrecerá en su emisión del miércoles 20, por el Primer Programa y a las 21,40 horas, el espacio titulado «El motel de la muerte». Se encarga de la dirección Malcim Taylor y componen el reparto Robert Millan, Ralph Bates, Derek Francis sentay Edward Judd. El guión nos presenta a dos hermanos que han cometido un desfalco en la empresa donde trabajan. Se re-

fugian en un motel situado en un lugar apartado. Allí son misteriosamente asesinados, pero antes habían conseguido ponerse en contacto con una amiga y un compañero de oficina. Estos, comienzan la investigación por su

### «Por el Sacromonte» en ANDAR Y CHARLAR

El espacio ANDAR Y CHAR-LAR que dirige Joaquín Merino. con realización de Pascual Carvera, ofrecerá un amplio recorrido por el famoso barrio granadino del Sacromonte. Este, precisamente, da el título al espacio donde se presentará todo lo particular de esta sede del «gitanismo andaluz». Sus cuevas y sus bailes, ANDAR Y CHARLAR, se emite por el primer programa y a las 17,30 horas. Por el Sacromonte» se emitirá el 24 de julio.

### A FONDO

Dirigido y presentado por Joaquín Soler Serrano, el espacio A FONDO, que realiza Ricardo Arias, ofrece en su emisión del domingo 24 de julio la participación del escritor Francisco Umbral y del compositor y guitarrista venezolano Alirio Díaz. Como es sabido de todos, este espacio está dedicado, mediante entrevistas, a presentar y analizar a diversos personajes del mundo de las letras, de las artes y de las ciencias. A Fondo se emite a las 22,30.

### "300 millones"

### UN LAZO REAL DE UNION ENTRE NUESTROS PAISES

El pasado domingo 26 de junio y por el Segundo Programa de Televisión Española, comenzó a emitirse un programa «300 millones». El espacio es emitido en directo, vía satélite, a todas las cadenas de televisión de Hispanoamérica y también están interesadas en él cadenas norteamericanas con programas en habla hispana.

### SE HA RODADO

### "EL PERSONAJE EN SU AMBIENTE

Josefina Molina es una realizadora sobradamente conocida de Televisión Española. Su trabajo ha discurrido en los más variados géneros, desde el campo Dramático hasta el Infantil. Ahora es noticia por un programa musical para la serie «Yo canto» y del cual ha sido principal protagonista el cantautor Bibiano.

Este primer programa, tuvo carácter experimental y servirá para sondear las reacciones de la audiencia. De acuerdo con los resultados obtenidos se comenzará a producir el resto de los espacios, para, a partir del domingo 24 de julio, comenzar na emisión con carácter semanal. En esta fecha, también recibirán la emisión de «300 millones» las televisiones portuguesa y brasi-

«300 millones» es un programa tipo magazine y está prevista la participación de presentadores y artistas de distintas cadenas de televisión de Hispanoamérica. El espacio está dirigido por José Joaquín Marroquí y en él colaboran Alfredo Amestoy, Ladislao Azcona, Luis María Ansón, Ricardo Fernández Deu y otros profesionales de Radiotelevisión Española. En un principio Televisión Española producirá los trece primeros espacios y si el programa cuenta para cuando se hayan emitido éstos con una buena audiencia, existe la posibilidad de que otras cadenas de televisión hispanoamericanas continúen produciendo sucesivas series del mismo.

### REVISTA DE CINE, premio en el Festival de Cannes

El espacio del Segundo Programa «Revista de Cine», ha sido ya traído a las páginas de RIVE

# **MECANICO** TELARES

- -- Se necesita en fábrica de tejidos de Castellón.
- Necesario conocimientos de los telares y preferible de telares AUTOMATICOS. - Servicio militar cumplido.
- Percepción, según valía.
- Máxima reserva para los colocados. - Escribir APARTADO 137 de
- CASTELLON. SEAF-PPO Ref. CS-10.331-1

ES NOTICIA en varias ocasiones. En esta ocasión, vuelve a ser motivo de actualidad con motivo de la obtención de la Rosa de Plata del Festival de Cannes por su director Alfonso Eduar-

-¿Qué ha supuesto para usted en particular y para el programa en general, este galardón?

-El premio, ha sido para el programa y no para los que integramos el equipo del mismo. Esto, que quede bien claro, Para nosotros ha supuesto el primer reconocimiento internacional a nuestra labor. Lo cual quiere decir que quizás hayamos conseguido sobrepasar el ámbito nacional, para entrar de lleno en el mundo del periodismo cinematográfico. Esto último es lógico que por fin nos haya ocurrido puesto que el cine es universal y no podíamos conformarnos con estar encuadrados a un nivel simplemente español.

### Canal VHF

- 9'30 Carta de ajuste «El canto Mozárabe» 9'45 Apertura y Presentación
- 9'46 HABLAMOS
- Santa Misa
- «Sinfonía Renana» 12'00 GENTE JOVEN
- 12'45 SOBRE EL TERRENO
- 15'15 SARA «La nieta»
- 16'45 MUSIQUEANDO 17'15 OPINION PUBLICA
- 17'30 ANDAR Y CHARLAR «Galicia Enxebre»
- 18'15 MISTERIO «McMillan: Cuestión de ley» 19'45 ATLETISMO
- Campeonato de Europa
- 22'15 TOUR DE FRANCIA
- 22'25 ESTRENOS TV
- «La pistola en el cajón» 23'55 ULTIMAS NOTICIAS Despedida y Cierre

### SEGUNDO PROGRAMA

- 16'00 Carta de ajuste Banda sonora de la pelícu-
- 16'30 Presentación y Avances 16'31 LASSIE
- 17'00 LA FAMILIA APPLE
- 19'00 ORIGINAL
- 19'30 MAS ALLA
- «Enigma»
- 22'50 A FONDO

### PRIMER PROGRAMA

- Programa informativo dedicado a los sordomudos
- 10'15 EL DIA DEL SEROR
- 11'00 CONCIERTO
- 14'00 CRONICA DE SIETE DIAS 15'00 NOTICIAS DEL DOMINGO
- Primera edición
- 16'15 EL MUNDO EN ACCION
- 21'15 625 LINEAS
- 22'00 NOTICIAS DEL DOMINGO Segunda edición

### Canal UHF

- la Rocky»
- 18'00 DOCUMENTAL «Diamante» (I)
- «El chico del bombo»
- 20'00 24 HORAS AL DIA
- 21'00 FILMOTECA TV «Música del corazón»
- 24'00 Despedida y Cierre

# PROGRAMA PARA EL LUNES

### PRIMER PROGRAMA Canal VHF

- 13'45 Carta de ajuste «Montserrat Torrent interpreta música española para órgano»
- 14'00 PROGRAMA R E G IONAL SIMULTANEO
- 14'30 Apertura y Presentación 14'31 GENTE
- 15'00 TELEDIARIO Primera edición
- 15'35 ¿QUIEN ES ...? 16'05 DISNEYLANDIA
- «Fulgor en la espera» (H) 16'55 CUARTETO EN SI BEMOL MAYOR, Kv 458 Mozart
- 17'20 Despedida y Cierre 19'15 Carta de ajuste «Obras de Francisco Cano» 19'30 Apertura y Presentación
- 19'31 AVANCE INFORMATIVO 19'35 UN GLOBO, DOS GLO-BOS, TRES GLOBOS (ABRETE SESAMO!: Epi-
- sodio n.º 34 ISLAS PERDIDAS: «Cinco en la pendiente» EL MONSTRUO DE SAN-
- CHEZSTEIN 21'00 TELEDIARIO Segunda edición 21'30 TOUR DE FRANCIA
- Resumen de la etapa del 21'40 EVA A LAS DIEZ
- «La millonaria» 22'30 LOS HOMBRES DE HA-RELSON «Muerte a S. W. A. T.»
- 23'30 ULTIMA HORA 23'45 POESIA E IMAGEN 23'50 Despedida y Cierre

### SEGUNDO PROGRAMA Canal UHF

- 19'15 Carta de ajuste
- «Lone Star» 19'45 Presentación y Avances
- 19'46 DIBUJOS ANIMADOS «Gul» Episodio n.º 17 19'55 REDACCION DE NOCHE
- 21'00 MUSICAL POP «Pure Prairie League »
- 21'30 REVISTA DE CINE «N.º 140»
- 23'00 LA DANZA 23'30 Despedida y Cierre

# DISTRIBUIDOR

# HOTELES

# AZOR BONAIRE ORANGE

Salones individualizados, con posibilidades desde 20 hasta 400 plazas

BENICASIM

Teléfonos: Bonaire 300800

Azor

300350

300600 Orange

F 37 5. 1 17 1 1 17 17 17 18 34

# LA POLITICA Y LOS DIAS

Por Carlos RODRIGUEZ

TIEMPO PARA LA REFLEXION

L fin de semana es tiempo propicio para la reflexión. El comentarista quiere sugerir un par de temas, recogidos l calor de la prensa de estos días.

El primero, la carta de un militante socialista que, tras dar pelos y señales del trágico fin de en padre -acaecido en 1939, en condiciones que a cualquier ser humano conmoverian— y de las penurias padecidas en los años de postguerra, se niega a olvidar y superar el pasado. Desde posicones contrarias hemos oldo también muchas veces la frase inclemente: «Perdonar, sí; olvidar, jamás». Sin embargo, por doloroso que pueda resultar a muchas conciencias individuales, es preciso hacer un renovado Hamamiento al bálsamo del olvido. Fue tan dramática, tan sangrienta, tan inmisericorde, la fragmentación incivil de los españoles que, en este país, la memoria —cuando no es friamente analítica- convoca fácilmente a las peores y menos solitarias pasiones. Es difícil encontrar una familia que no tenga un saldo pendiente de agravios y violencias. A unas les alcanzó de lleno el furor de la sangre; a otras, penalidades quizá menos drásticas pero no menos profundas.

Una guerra civil es ese punto en que la sociedad pierde el control de sus actos y todos los males se disparan al mismo tiempo. Nuestra locura colectiva no perdonó ideologías, profesiones ni partidos; a todos golpeó con similar saña. Todos los españoles perdieron en la guerra, pero muchos de los hijos de quienes, en 1939, se consideraban vencedores, están hoy del mismo lado de los que entonces se pensaban vencidos. De aquel gran fracaso de nuestra convivencia -como de cualquier acontecimiento social— habrá que hacer el análisis metódico de los hechos. Pero hay cosas que no se pueden recordar sin odio y el odio es el gran enemigo de nuestro futuro. La reconciliación necesita hoy del sacrificio del olvido porque, cuando la violencia se desata, la mayoría de los crímenes o son gratuitos o nacen de pasiones ajenas al enfrentamiento dialéctico en que se

### AFRONTAR LA CRISIS ECONOMICA

L segundo tema viene al socaire de las incomodidades y esfuerzos que van a ser necesarios para que remontemos la crisis económica. Puesto que la crisis se generó en años sin participación democrática, hey quienes escriben que los trabajadores no tienen porque pechar con sus consecuencias: Que lo resuelva a sus expensas la gran Banca, los empresarios o las máquinas de imprimir billetes de la Casa de la Moneda. Sin embargo, se olvidan algunas precisiones de importancia:

a) El país es un conjunto solidario, una barca en la que estamos todos. Si la barca se hunde, todos padeceremos los riesgos del naufragio.

b) La falta del régimen de libertad ha sido un padecimiento común de todos los trabajadores: asalariados, profesionales, pequeños y medios empresarios... Incluso, ya es hora de expresarlo con realismo, parte significativa y consciente del capital sentía, en los últimos años, la carencia democrática.

c) La envergadura de la crisis es tal que nadie ha podido ofrecer un programa de soluciones concretas que no incluya sacrificios para todas las clases y sectores sociales.

Si algunas clases han padecido más en las últimas décadas, lo que se procede es que ahora se distribuyan las cargas equitativamente, sin infantiles y autodestructivos revanchismos. Contamos con el Parlamento y los partidos políticos para vigilar que así sea.

Como se apreciará, ambos temas -en apariencia tan dispersas- concurren en la misma necesidad de olvidar los agravios, para que sean posibles las dos grandes fuentes de nuestra esperanza: reconciliación y solidaridad. Se trata de que cada cludadano, en su fuero interno, determine cerrar para siempre el cajón de los contenciosos y dejar a la historia el restablecimiento del juicio equitativo del pasado. Juicio, por lo demás, que sólo será verazmente posible desde un futuro democrático

### LA LEY DE PELIGROSIDAD SOCIAL

P OR todo el país se extienden las campañas y manifestaciones para pedir la abolición de la Ley de Peligrosidad Social. La acción reivindicativa está incluyendo demostraciones que a veces, por su pintoresquismo, hacen poco por atraer el favor de la conciencia colectiva hacia una demanda tan objetivamente justa como es la normalización penal. Que se incluyan en el código todos los actos que, a la luz del sentido común 🔡 y del estado actual del conocimiento científico, deban estar alli; pero que se supriman leyes imprecisas, que más parecen proteger la sociedad represiva que la convivencia democrática. En tanto no trasgreda los códigos normales, la única actitud que cabe ser considerada como socialmente peligrosa es la carencia voluntaria de trabajo, pero esto no tiene nada que ver con los chocantes supuestos de la vigente Ley de Peligrosidad

# Reunión del Comité Nacional del PSOE (histórico)

principal tema a debatir es el de la unidad de los socialistas

MADRID, 16 (Pyresa). - Hoy ha comenzado la reunión que el Comité Nacional del PSOE Histórico celebrará durante todo este fin de semana. Como principal tema a debatir, el orden del día de las reuniones presenta el relativo a la unidad de los socialistas -que será abordado mañana- y los contactos informales practicados por distintos representantes del partido con los miembros de otros grupos socialistas, en concreto el PSOE y

### PRESENTAN DOCUMENTACION LOS GRUPOS **PARLAMENTARIOS**

MADRID, 17 (Cifra). - A mediodía de hoy los únicos grupos parlamentarios que habían anunciado oficialmente su constitución y presentado la documentación necesaria ante la presidencia de las respectivas cámaras, eran para el Senado el grupo de senadores progresistas y socialistas independientes v el Partido Socialista Obrero Español y para el Congreso el de Alianza Popular y el de la Unión de Centro Democrático.

El plazo para la presentación de la documentación es de cinco días hábiles empezados a contar ayer, por lo que finalizará el jueves próximo.

MINORIA PARLAMENTARIA

BARCELONA, 16 (CIFRA) -Los «Socialistas de Catalunya» formarán minoria parlamentaria propia, tal como informó «Cifra» el pasado día 6. Según aseguraron portavoces socialistas catalanes, han constituido un acuerdo en firme entre la Ejecutiva Federal del Partido Socialista Obrero Español y el Partit Socialista de Catalunya, con el visto bueno de la Federación Catalana del P. S. O. E.

Como se sabe, los «Socialistas de Catalunyla» están conformados por el PSC-PSOE Catalán. más Independientes Socialistas.

SANTA CRUZ DE TENERIFE,

16 (Pyresa).— El Conde de Bar-

celona sostuvo una rueda de

prensa con los directores de los

periódicos locales. En sus pri-

meras palabras, don Juan de

«Tengo que decirles que mi

hijo tiene gran interés por Ca-

narias y está impuesto de todos

los problemas de estas islas.

Además, les diré de su parte

que comprende bien la situación

y que hará lo que esté en su

mano para resolveria».

Borbón dijo:

En la reunión, la Comisión Ejecutiva ha informado ampliamente de los temas que se debatieron ayer en la sesión preparatoria y de la que mantiene hoy el Comité Ejecutivo, que aún no tomará ninguna posición o acuerdo definitivo. Se ha informacio a las distintas federaciones provinciales sobre los estudios realizados en torno al resultado de las elecciones, participación en los próximos comicios municipales y posición a tomar por el partido en cuanto a

una sindicalización. Respecto a este último punto, la cuestión sindical, se han propuesto tres posibles soluciones diferentes de las que se elegirá mañana una concreta subordinada, como el resto de los acuerdos que sobre los diferentes temas se adopten en estas reuniones, al logro futuro de la unidad socialista. La primera de estas propuestas sería la constitución de una nueva central sindical; potenciar la UGT histórica. será la segunda; y, la tercera apoyar la entrada en la otra UGT diferenciada.

El tema principal de la reunión, el relativo a la unidad socialista, se dilucidará mañana «en que esperamos dar un gran paso hacia la unificación», según las impresiones del Secretario General del PSOE Histórico, Manuel Murillo quien, por ofra parte, afirma que se encontrará un camino para conseguir-

Se espera pues la resolución del Comité Nacional que facultará la posibilidad de iniciarse una serie de contactos v conversaciones va a nivel oficial con el PSOE Renovado.

En cuanto al tema de las elecciones municipales, tampoco se ha adoptado ninguna postura concreta ya que está subordinado a la resolución que finalmente se acuerde sobre la unidad con el PSOE. En caso contrario, los históricos podrían iniciar conversaciones con otros grupos socialistas, de carácter minoritario, como el PSP que preside Tierno Galván,

ALAIN POHER CON LOS DEMOCRATAS CRISTIANOS ESPAÑOLES MADRID, 16 (Cifra). - Como

"Toda la nación está

pendiente de Canarias,

que nunca será

abandonada"

(Conde de Barcelona en Tenerife)

Don Juan se interesó por los

problemas del archipiélago. Pre-

guntó si tiene mucho arraigo

aquí el movimiento independen-

tista. Se le contestó que no:

pero que, no obstante, crea ma-

lestar y puede contribuir al ale-

jamiento del turismo, especial-

Luego dijo el Conde de Bar-

«Uno de los motivos, el prin-

cipal, de venir a Canarias, es

el de comprobar las cosas que

se dicen, verlas desde dentro.

deforman. Tengan ustedes la

completa seguridad de que toda

la nación está pendiente de Ca-

narias y que no abandonará ja-

Como el padre del Rey estuvo

recientemente en Marruecos con

Hassan II, se le preguntó sobre

la postura de dicha nación con

respecto a las islas Canarias.

Respondià don Juan: «El movi-

miento independentista es el

enemigo común, apoyado desde

Argelia, Marruecos lo sabe, pe-

ro puedo decir que las intencio-

nes de los marroquies para Ca-

narias y para España son bue-

Durante la entrevista, don

Juan de Borbón, fumó mucho.

«Si, fumó más de lo que debie-

ra. Tengo sesenta y cuatro años,

y es tarde para combiar. Alguna

vez padezco un sofoco peque-

no, pero no me da tos ni nada

de eso. Creo que seré fumador

hasta el último momento».

Contempladas a distancia,

más a esta región.

mente del turismo peninsular.

«un encuentro entre viejos camaradas», ha calificado Joaquín Ruiz Giménez la entrevista de una hora de curación que esta tarde ha mantenido con el Presidente del Senado francés, Alain Poher. En esta entrevista se encontraba también el lider demócrata cristiano José María Gil Robles.

En la entrevista, dijo a los periodistas Joaquín Ruiz Giménez, hemos cambiado impresiones sobre el futuro y el presente de la democracia cristiana en Europa y repasado los resultados de las recientes elecciones legislativas.

Alain Poher, que una vez finalizado su encuentro con sus colegas democristianos se traslació a sus habitaciones sin hacer declaraciones a la prensa, se mostró muy satisfecho de la recepción que le fue ofrecida ayer en el Ayuntamiento madrileño donde conversó con los líderes de diferentes partidos políticos, dijo Ruiz Giménez.

El Presidente del Senado francés y dirigente del Partido Centro Democrático y Social, cará por terminada esta tarde su visita oficial a España, de poco más de 24 horas de duración.

Durante su estancia ha sido recibido por el Rey don Juan Carlos, el Presidente del Gobierno, Presidentes de las Cortes y Ministro de Asuntos Exteriores.

# «ASEGURAR LA ESCOLARIDAD, PRIMER OBJETIVO»

(Inigo Cavero)

### Sánchez de León en contacto con los cuerpos profesionales sanitarios

MADRID, 16. (Cifra) .- «Creo que el primer objetivo es asegurar la escolaridad de los nifios y los jóvenes», declaró a «Cifra» Iñigo Cavero, Ministro de Educación.

Sin embargo, añadió que esto se tiene que hacer sin perjuicio de la necesidad de considerar nuevas orientaciones en el Bachillerato Unificado Polivalente y revalorizar las enseñanzas profesionales,

Respecto a la selectividad, declaró que se hará en base al número de alumnos que pueda absorber cada facultad, de acuerdo con sus medios, y en base al número de profesionales que en una planificación futura puedan encontrar su primer empleo.

El señor Cavero añadió que está hecho un estudio hasta 1980, que se quiere ampliar hasta 1982, para poder informar públicamente sobre cuantos profesionales podrán encontrar un trabajo de acuerdo con el crecimiento y desarrollo del país. Si se consigue un equilibrio en este sentido se podrá conseguir una regulación del trabajo y establecer unas medidas para eliminar el pluriempleo.

Por último, refiriéndose a la problemática de los profesores no numerarios, declaró que intentará buscar unas fórmulas que les permitan una estabilidad en sus actividades.

CONTACTOS DEL MINISTRO DE SANIDAD

MADRID, 16. (Cifra) .- El Ministro de Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sanchez de León. prosigue sus contactos con los diferentes cuerpos profesionales sanitarios, para conocer los problemas y aspiraciones y, al propio tiempo, informarles sobre la futura estructuración del departamento, para lo que solicita su colaboración con vistas a elevar el nivel de la salud pública de los españoles.

En el marco de estos contactos, el señor Sánchez de León recibió hoy a la Comisión Ejecutiva del Sindicato Libre de Médicos, al Consejo General del Colegio de Veterinarios, al Presidente del Consejo General de Colegios Oficiales de Médicos, y a una Comisión de Médicos de la Seguridad Social.

En el transcurso de la entrevista con los veterinarios su Presidente explicó la competencia y problemas actuales de la profesión y solicitó el estudio de la posibilidad de crear una Dirección General de Veterinaria de Salud Pública en la nueva estructura del Ministerio.

El señor Sánchez de León ha señalado que estudiará la propuesta y que permanecerá en estrecho contacto con el Consejo General de Colegios Veterina-

# EDFE: Una agencia de contratación inmobiliaria, siempre al servicio del cliente

Declaraciones de su director, FELIPE EDO FALCO

"EN CASTELLON HACE FALTA UNA ZONA RESIDENCIAL Y ESPACIOS VERDES"



UANDO llega el verano, ¿quién no desearía poseer un apartamento en la costa, donde poder pasar las vaciones?

bitamos en un piso, en la ciudad, normalmente, y por supuesto, queremos que sea de

Para adquirir un piso o un apartamento se recurre a las Agencias de la propiedad inmobiliaria.

Don Felipe Edo Falcó, director de la Agencia EDFE, nos ha hablado de los problemas y dlficultades que existen en esfa materia.

-¿Se construye mucho actualmente?

-En Castellón se construye mucho, pero la parte lamentable de este asunto es que no se tiene en cuenta la necesidad que existe en toda cludad de zonas

verdes.

—¿Cómo actúa una Agencia de Contratación inmobiliaria?

-Nosotros colaboramos con los contratistas de obras en la venta de viviendas y asesorando a cada persona que acude a nosotros, sobre el tipo de vivienda que según sus posibilidades quie-

re comprar. -¿Cuál es el mayor defecto de Castellón en este aspecto? -La falta de una zona resi-

-- ¿Se compran muchos apartamentos en Benicasim?

dencial.

-Muchisimos cada vez más. -¿De qué lugar de España es

la gente que los compra? -Un tanto por ciento muy elevado es de Castellón y Provincia y el resto podríamos decir que de Teruel, Zaragoza y Castilla.

-Háblenos un poco sobre Oro--Oropesa es una zona un poco salvaje, y que en algunos lugares no se puede construir, porque no existe ningu-

na planificación. Todo son poco promocionadas. También hay otras playas a las que se les podría sacar mu-

cho partido, pero están muy promocionadas. Hace algún tiempo el Grao de Castellón, recogía un sin fin

de visitantes durante el verano, pero ahora debido a la contaminación, cada vez va menos gente. -¿Existen muchas facilidades

de pago a la hora de comprar un piso o un apartamento?

-Eso es cosa de los constructores, de que ellos estén dispuestos a dar esas facilidades dando plazos de su boisillo.

Todos necesitamos informarnos al respecto, a todos nos = interesa y para ello existen las Agencias de Contratación E Inmobiliaria, que como EDFE, E aconsejan y ayudan a cualquier comprador que lo solicite. -R.



Mantenga limpio el monte. La naturaleza es de todos. Ayuda a conservaria.

(c) Ministerio de Cultura 2007

colabore con

EL TIEMPO

## VERANIEGO

MADRID, 16 (PYRESA). - Durante las últimas veinticuatro 6 horas ha habido tormentas en Cataluña, Aragón, Levante y 6 Baleares, totalizando 51 litros por metro cuadrado Gerona, 17 Barcelona, 12 Valencia, 8 Tarragona, 7 Alicante y 5 Murcia como cantidades más destacables. Las temperaturas máximas han anmentado ligeramente, llegándose a alcanzar 34 grados en Sevilla, 33 en Córdoba, 32 en Jaén y 31 en Granada. Las más 6 bajas se registraron en León y Valladolid, que tuvieron una minima de 7 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan un anticición en las Azores y una estabilidad casi general en toda la atmósfera peninsular e insular. Con esta situación son de esperar cielos despejados o casi despejados en la mayor parte de España y nubosidad variable, con riesgos de algún núcleo tormentoso, más probables por la tarde, en la zona levantina, en Cataluña y en Baleares, Las temperaturas aumentarán ligera-

mente y los vientos serán flojos y variables.

Durante el resto del año, ha-

nuestra propiedad,

# PROXIMA SUBIDA DE LOS PRECIOS DE LOS PRODUCTOS AGRICOLAS

### La nueva política de precios será completada con una de contención de costos

MADRID, 16 (Servicio de documentación de Pyresa). - Los precios de los productos agrícolas serán elevados en breve y reestructurados así como los medios de producción para elevar la renta de los trabajadores del campo, ya que las rentas agrarias por si solas son insuficientes para conseguir una sustancial mejora del nivel de vida rural. Tal y como ha puesto de manifiesto recientemente en una rueda de prensa el titular del departamento de Agricultura, la nueva política de precios agrarios será completada con una política de contención de costos que haga a la agricultura competitiva y permita incrementar la renta del agricultor sin acudir permanentemente a politicas intervencionistas en materia de precios.

### Una nueva política agraria

Ya desde hace algún tiempo se venía invocando la planificación de una nueva política agraria con base fundamental en el acuerdo entre agricultores y la Administración para acompasar el crecimiento del sector agrario al experimentado por los restantes sectores de la actividad económica nacional. La necesidad de esta nueva política viene dada, entre otros factores, por la creciente despoblación sufrida por el agro español. Sólo entre 1960 y 1973 la población ocupada en el sector agrario ha disminuido en un 27'5 por ciento, pasando de 6'5 millones de personas en el primer año a poco más de 4'7 millones en 1973. Dicha de otra forma, si antes cada agricultor alimentaba a seis españoles actualmente ha de hacerlo a más de 15.

Según un estudio realizado a primeros de año los objetivos fundamentales de los que podría ser la política agraria habrían de centrarse en el crecimiento de los niveles de renta de la población agraria, promoción social y económica de las áreas rurales menos desarrolladas, asegurar un grado óptimo de abastecimiento nacional de productos y la conservación y relanzamiento del aprovechamiento del medio natural, Estos puntos, como puede observarse si se conocen las declaraciones del nuevo titular del departamento de Agricultura, señor Martínez de Genique, son aproximadamente los mismos que los planteados como próximos objetivos a conseguir en materia de política agra-

La renta agraria está centrada, en gran parte, en los precios de los productos agrarios. Con partida en el año 1964 (tomando el cien como base) en noviembre de 1974 el agricultor estaba percibiendo un 167 en los precios de venta de ganado, un 114 en cereales; un 200 en hortalizas un 165 en frutas, un 191 en aceite y un 159 en cereales para piensos.

Por otra parte, la renta por empleo en los diversos sectores, comparados con el agrario evolucionó en el período 1960 a 1973 de la siguiente forma:

### LOS DETALLISTAS DE CATALUÑA **VUELVEN** A VENDER CAFE

BARCELONA, 16 (Cifra). -Después de cuatro días de no vender café los supermercados y detallistas de Cataluña han vuelto a expender el producto al público.

La decisión de volver a poner en venta el café ha sido tomada por los detallistas de alimentación y los supermercados tras la entrevista mantenida con el Subdelegado de Comercio Interior, quien aceptó sus peticiones y les prometió estudiarlas.

Por otra parte, los detallistas piensan mantener entrevistas con los industriales torrefactores, con el objeto de que el problema pueda ser solucionado en toda su extensión. Como se recordará los detallistas se negaron a vender café ya que consideraban pequeño el margen de 3'75 pesetas que tenían por la venta de cien gramos de café, pidiendo que este margen fue--- de 7'50.

(c) Ministerio de Cultura 2007

RENTA TRABAJO

1973 (1) Variación Agricultura ... ... ... ... ... Industria ... ... ... ... ... 28.976
Pesca ... ... ... ... ... 24.344 177.300

(1) En pesetas,

Además el salario medio por sector (en pesetas constantes de 1968) era en la agricultura de 60.590 pesetas en el año 1973 mientras que en la industria era de 88.748 pesetas; en la pesca de 129.976 y en el sector servicios de 130,234 pesetas.

### Las «guerras»

Los expertos del sector agricola, señalan por otra parte que la regulación de los precios de los productos que eleve las rentas de la población agrarla del país sirve al propio tiempo, con apoyos tales como la planificación de producciones, etc. a evitar algunas causas importantes de las múltiples «guerras» sur- «cesta de la compra».

gidas en el sector en los últimos tiempos, tales como «la guerra del tomate, la «guerra de la leche», la «guerra de la patata» y recientemente la «guerra de la cebolla y del espárrago».

Pese a todo, tampoco se ha de

caer en la idea de que la subida de precios sea la única política agraria de elevación de rentas en el sector. Hay que tener en cuenta, dentro de la ya mencionada ecuación de rentabilidad agraria, intereses de los consumidores, que las regulaciones de los precios agrarios se han de realizar en base a ambas coordenadas, ya que aquellos, por su propio peso, inciden de forma directa en la ya tan vapuleada

# En la festividad de la Virgen del Carmen

# JURA DE BANDERA Y ENTREGA DE EN LA ESCUELA NAVAL MILITAR

MARIN (PONTEVEDRA) ,16 (Cifra) -- Con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de la Armada, tuvo lugar hoy en la Escuela Naval Militar de Marín, el brillante acto de la jura de la bandera de los caballeros aspirantes del primer curso y la entrega de despachos a los nuevos oficiales de la ar-

Presidió el Capitán General de la zona marítima del Cantábrico Almirante Pedro Español Iglesias, a quien acompañaban las primeras autoridades provinciales y locales así como representaciones de las agregadurías navales de Argentina, Brasil, Chile y Perú.

A la llegada del Almirante Español Iglesias a la Escuela Naval rindió honores el batallón de caballeros alumnos, al que revistó seguidamente. Los buques de guerra surtos en puerto, entre los que se encuentra el buqueescuela «Juan Sebastián Elcano», hicieron el saludo a la voz y al cañón, lanzando las salves

de ordenanza. Tras el oficio de una misa por el vicario de la escuela, padre Ignacio López Rodríguez, se depositó una corona de laurei ante la cruz a los caídos.

Seguidamente prestaron juramento de fidelidad a la bandera sesenta y dos aspirantes de marina pertenecientes a las promociones números 381 del Cuerpo General, 111 de Infanteria de Marina, 31 de Máquinas y 56 de Intendencia.

A continuación y tras ser leidas las ordenanzas ministeriales, se entregaron por las autoridades los despachos a los nuevos oficiales de la armada, que son promovidos al cargo de alféreces de navío del Cuerpo General y a la de tenientes de Infantería de Marina, Máquinas, Sanidad y Jurídicos. En total se hizo entrega de despachos a setenta y un nuevos oficiales.

Posteriormente se impuso la Cruz del Mérito Naval a los nuevos oficiales número uno de las respectivas promociones: Alférez de Navío, Juan F. Martínez Nuñez. Teniente de Infanteria de Marina, Pablo Bermudo Espinosa, y Teniente de Máquinas, Ramón Rey Vich, y se entregaron los premios de las marinas de guerra argentina, brasileña, chilena y peruana a los oficiales que se han distinguido a lo largo de la carrera, y el Comandante-Director del centro entregó un regalo de utilidad profesional a un grupo de nuevos oficiales que han demostrado una gran preparación durante su carrera.

El acto concluyó con breves parlamentos del Comandante-Director del centro y del Almirante Español Iglesias, que dió vivas a España y al Rey, coreados por los asistentes.

Finalmente se celebró un brillante desfile, a cargo del batallón de caballeros alumnos, al mando del Capitán de Corbeta Jefe de Instrucción, Virgilio Pérez González de la Torre.

### EN MADRID

MADRID, 16 (Cifra).- En la sede del hasta ahora Ministerio de Marina, se ha celebrado a las once de la mañana de hoy, una misa solemne, con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de la Marina.

La misa fue oficiada por el obispo vicario general castrense monseñor Benavente, y estuvo presidida por el Almirante Jefe de la Jurisdicción Central José María de la Guardia y Olla y el Subsecretario de la Marina Mercante señor Barreda. Asimismo asistieron a la misa el Almirante Jefe de Estado Mayor Carlos comisiones del Ejército de Tierra y Aire, y la junta de aumas de Nuestra Señora del

Durante la misa cantá el coro de marinería que al término de la misa interpretó la «Salve Ma-

A continuación se sirvió un vino español en el Salón de Honor del Secretario de Marina.

En el cuartel de la tropa hasta las dos de la tarde de hoy. tendrá lugar diferentes juegos y actuación del conjunto musical, y será presidido por el ayudante mayor, Jefe dei Ministerio de DESDE MANANA

### **AUMENTAN** LAS TARIFAS **AEREAS** INTERNACIONALES DESDE ESPAÑA

MADRID, 16 (CIFRA). - Lag tarifas para vuelos internacionales desde España sufrirán a partir del lunes 18, un incremento del catorce por ciento, según fuentes consultadas por «Clira».

Estas medidas afectarán a la totalidad de las compañías aéreas internacionales que operan en nuestro país, incluida «Iberia».

Asimismo, las compañías aéreas españolas han solicitado un aumento del 11 por ciento para vuelos interiores. Esta petición está sujeta a un informe de la Junta Superior de Precios, ya que las tarifas para vuelos nacionales se encuentran en régimen de «precios autorizados».

### LABORALES

# EL CONFLICTO DE LA CONSTRUCCION EN ASTURIAS TIENE QUE RESOLVERLO LAS CORTES

### Disconformidad sobre proyecto de Ley de relaciones sindicales

MADRID, 16 (Pyresa). - Esta mañana, el Ministro de Trabajo, señor Jiménez de Parga, ha recibido una comisión de empresarios del sector de la construcción de Asturias para discutir las repercusiones que puede tener sobre el sector la resolución dictada por la Delegación Provincial de Trabajo tras la huelga que han sufrido durante los últimos tiempos.

Tras esta resolución, los trabajadores se reintegrarán a sus puestos de trabajo tras 91 días de huelga. Sin embargo, es probable que de no resolverse definitivamente los problemas planteados, los trabajadores de la construcción asturianos pudieran volver otra vez a realizar paros.

En otro orden de cosas, los funcionarios del Ministerio de Trabajo han realizado esta mañana un paro de quince minutos, tal y como vienen realizando durante los últimos días, como protesta por no haber sido incluidos en la comisión mixta Trabajo-AISS, creada para la distribución de competencias entre ambos organismos. El paro fue acordado en la asamblea permanente de funcionarios del antiguo Ministerio de Trabajo, hoy dividido entre el nuevo de Trabajo y el nuevo de Sanidad y Seguridad Social.

### LO TENDRAN QUE RESOLVER LAS CORTES

MADRID, 16 (Cifra). - Elevar las peticiones a un grupo de diputados que presenten una moción en las Cortes, ha sido la recomendación que el Ministro de Trabajo, Manuel Jiménez de Parga, ha hecho a un grupo de unos 20 empresarios de la construcción de Asturias, durante las casi dos horas de reunión que han mantenido esta tarde.

Los empresarios plantearon al Ministro su disconformidad con la resolución dictada por la Delegación de Trabajo de Oviedo, en la que figura la paga de un salario de 732 pesetas para el peón, un plus de asistencia de 32 pesetas, abono de pagas extraordinarias y vacaciones en su integridad, inexistencia de despidos y vuelta a la normalidad de los trabajadores.

También le formularon la dificultad con que se verían muchos de ellos, de llevar a cabo esta resolución, para continuar con la empresa abierta, y, por otra parte, aludieron al grave problema que supondría el desempleo de 22.000 trabajadores, que tendrían que acogerse al se-

guro de desempleo. El señor Jiménez de Parga insistió en que ya, el Ministro no puede tomar decisiones tajantes sobre un problema determinado, sino que son las Cortes quienes deben decidir. Aludió a la etapa de camblo que se está viviendo y lamento que en este momen-

to los empresarios de la construcción hayan sido perjudicados, así como destacó la decisión del Gobierno de solventar el paro a través de la construcción de viviendas sociales.

### ASAMBLEA DE TRABAJADORES DE GASOLINERAS

MADRID, 16 (Pyresa).— Mañana, domingo, los trabajadores de estaciones de servicio celebrarán una asamblea para discutir el anunciado paro del próximo

Como se sabe los trabajadores solicitan un aumento del salario a 760 pesetas más pluses de toxicidad y peligrosidad. Los empresarios dicen no poder atender estas reivindicaciones por no haber sido modificada en el grado suficiente la cantidad que las empresas reciben por litro de gasolina expedida. Actualmente los empresarios cobraban 1,33 pesetas por litro de gasolina y CAMPSA ha subido esta participación a 1,55 pesetas por litro cuando los empresarios solicitaban casi dos pesetas. Esta subida ha sido rechazada por los empresarios. Además el Ministerio de Haciendaha autorizado la consignación de 540.000 pesetas por estación y año.

Sin embargo, caso de que se llegara a la huelga, esta no afectaria a varias provincias donde trabajadores y empresarios -independientemente de las nuevas posturas adoptadas por CAMP-SA- han llegado a un acuerdo. Como se sabe estas provincias son Guipúzcoa, Vizcaya y Barcelona. En otras muchas provincias las volaciones de los trabajadores ha sido favorables a la huelga en caso de que no se atlendan sus revindicaciones. Sin embargo habrá que esperar a mañana cuando se conocerán las decisiones de los trabajado-

### DISCONFORMIDAD SOBRE PROYECTO DE LEY DE RELACIONES SINDICALES

MADRID, 16. (Cifra). - La disconformidad absoluta de USO ante el anuncio de UGT de elevar a las Cortes -a través del PSOE- un proyecto de ley sobre relaciones sindicales, es el tema principal de un comunicado facilitado a "Cifra".

En el mismo comunicado, USO se reafirma en la necesidad de reiniciar las negociaciones entre el Gobierno y las centrales sobre legislación laboral y sindical, así como en materia económica, al objeto de que el proyecto que finalmente se someta a las Cortes, exprese el consenso amplio de las centrales y los trabajadores.

USO opina que la medida anunciada por UGT es unileteral y que supone la ruptura del

proceso de discusión y negociación iniciado por las centrales sindicales (USO, CC.OO, UGT, STV y SOC), cara a elaborar un proyecto común sobre un tema de tanta trascendencia para los trabajadores del país, como es el nuevo marco legal para las relaciones laborales y, añade; "Dicha medida supone un intento de eludir el imprescindible protagonismo de las centrales democráticas y los trabajadores en la fijación de los contenidos, ámbito etcétera, de ese nuevo marco legal".

En otro punto del comunicado se trata la necesidad urgente de desarrollar y concluir el citado proceso en las elecciones sindicales libres a comités de empresa, "Pues cualquier demora contribuiría, sólo, a agudizar el vacío legal que empieza a producirse, y a entorpecer la confrontación reivindicativa prevista para el próximo otoño-invierno". 

### **En Madrid**

### CONTINUAN COLOCANDO BANDERAS REPUBLICANAS CON EXPLOSIVOS

MADRID, 16. (Cifra). - Un paquete que simulaba un artefacto explosivo fue retirado a última hora de la mañana de hoy de un coche estacionado en la Glorieta de Cuatro Caminos frente al Banco Atlántico, según han manifestado a "Cifra" testigos oculares del hecho. Según los mismos testigos, sobre las once y media de la mañana se estacionó frente a la sucursal bancaria un Seat-127, blanco, del que descendieron dos individuos, de unos treinta años que colocaron una bandera republicana que cubría el parabrisas y se alejaron del lugar.

Minutos más tarde empezó a sonar, a través de un altavoz instalado en el techo del coche una grabación con arengas dirigidas a los trabajadores y al pueblo, de la que se hacía responsable el "GRAPO" y el "Partido Comunista, Reconstituido". Entre otros himnos se pudo escuchar "La Internacio-

Terminada la gravación, se presentó la Policía que acordonó la zona y, según las mismas fuentes, dos artificieros retiraron del vehículo un paquete que simulaba un explosivo.

Posteriormente, una grúa del servicio municipal retiró el coche de la calzada.

Sobre la misma hora unos miembros de la Joven Guardia Roja se encontraban sobre el paso elevado que cruza la Glorieta de Cuatro Caminos con varias pancartas, dispersándose a petición de las fuerzas del orden.

### NOTA DEL GOBIERNO CIVIL

MADID 16. (Pyresa). - En torno a la colocación de banderas junto a cargas explosivas ocurrida en la tarde de ayer en la M-30 y en la carretera de Getafe a Alcorcón, desconectadas gracias al esfuerzo y el riesgo corridos por la Guardia Civil, Policía y miembros del Ejército, el Gobierno Civil de Madrid quiere hacer un sereno llamamiento a los ciudadanos, para que, sin que asuman riesgo personal alguno, colaboren con los defensores del orden público.

En efecto, el acto terrorista se llevó a cabo a plena luz del dia y ante muchas personas que circulaban. Ninguna de ellas comunicó los hechos a la Policía ni a la Guardia Civil, en una lamentable demostración de indiferencia ante hechos que demostraban un claro peligro, desde el punto y hora que se hacía constar el material explosivo en los paquetes unidos a las banderas.

Afortunadamente, los servidores del orden fueron capaces de solucionar el problema sin consecuencias dramáticas, pero los ciudadanos que por apatía, inconsciencia o falta de solidaridad no denunciaron los hechos, son los responsables de los trastornos circulatorios, y lo hubieran sido de las desgracias producidas si el atentado llega a sus últimas conscuencias.

El terrorismo es un atraco frontal a la convivencia pacifica, y sólo con la colaboración ciudadana será posible erradicarlo. Por eso ante este hecho, el Gobierno Civil hace un llamamiento a la conciencia social de los ciudadanos para que, st está en sus posibilidades, colaboren en lo que en definitiva es un bien sagrado: La defensa de la seguridad individual y colec-

### DOS ARTEFACTOS MAS

MADRID, 16 (Cifra).- Dos paquetes, con apariencia de artefactos explosivos, fueron retirados a primeras horas de esta noche en las inmediaciones del pequeño teatro, en la calle Magallanes.

Uno de ellos estaba unido a una bandera republicana, colocada en el cartel que indica el acceso a un parking, por medio de dos cables. Un equipo de desactivación Intentó explosionar el detonador, sin que se registrase explosión alguna, y procedió a retirarlo del lugar.

Posteriormente, fue encontrado otro artefacto de similares características que, fue retirado igualmente por la policía, sin que se registrara ninguna explo-

### PERFIL DE LA SEMANA BURSATIL

# TRAUMATISMO INVERSO

URO golpe es el que ha re- fuerzo, disciplinada ahorradora sentan un mal cariz en la semamos días. Es evidente que para do reunir un dinero que ahora el inversor ha sido un impacto, apenas si le vale para la causa que a duras penas quiere asimi- mobiliaria. La clase muy pudienlar y que espera a ver las medi- te tiene suficientes resortes padas complementarias para saber ra defenderse de los embates fishasta dónde puede esperar o ir- cales, financieros y monetarios, se del mercado, después de ven- y la clase laboral, por su extender su cartera. Por lo pronto, sión, no se la puede controlar en el papel abunda y la absorción todos sus ingresos atípicos ni en es mínima, cotizándose con un sus gastos. Es la que menos iníndice general ponderado en la vierte y gasta más, siendo uno y un problemas que tiene el pro- se habla de congelación.

cerrado la semana a 85,27 por rifique el panorama económico y sual. 100, que supone una pérdida en haya luz en la actuación gubernala capitalización de un 14,73 por mental. El ahorrador pequeño

### Mercado paralizado

Las medidas económicas programadas -en espera de la concreción- son duras, pero necesarias para hacer frente a la delicadísima situación por la que atraviesa el país. Sin embargo, creemos que va a afectar principalmente a la clase media -alta y baja-, que es la que con es-

cibido la Bolsa en los últi- y trabajo continuo, ha consegui- na y peores perspectivas. Las ac-

tenciones ha hecho ver demasiadas cosas para el ahorro, el cual está esquilmado de tanto poner y quitar, disminuído. Por todas estas cuestiones el mercado se pel a la venta.

Todo mal Los exponentes bursátiles pre-

ciones de la Banca Comercial, pese a la dosificación y contención, pierden posiciones a diario y lo que antes parecía un precio de ganga e imposible de 2 llegar, ahora se ve traspasado y con acumulación de papel. El índice Bancarlo Comercial pierde \* en la semana 5,77 puntos, y el Bancario Industrial, 2,35 puntos, cerniéndose rumores demasiado mínima cota del año. Y lo peor de los puntos programados de negativos para que pueda haber es el mal ambiente que se ge- que los salarios deben moderar a corto plazo una reactivación 😤 nera por los corrillos y los mil su tasa de crecimiento, pero no de sus cambios. La falta de liquidez de terceros está creando \* ceso económico, bastante dete- Nadie quiere ya acciones a un problema crediticio a las bajo precio, como es la actual empresas con falta de tesorería La media general ponderada ha cotización, hasta tanto no se cla- para abonar pagas «extra» y men-

En cuanto al grupo industrial, 100, igual a 246.354,3 millones de y mediano tiene el miedo muy la tendencia sigue siendo negapesetas, respecto al valor del ini- metido en su interior y cree tiva tanto en Siderúrgicas, con cio del año. Y la tendencia, se- que los pocos dineros que tiene 1,34 puntos de baja, como en Quígún se mostraban las contrapar- invertidos --con pérdidas acumu- micas y Textiles, con 1,33 puntos tidas, era de seguir la deteriori- ladas en los dos últimos años- de baja. El sector Construcción zación de cambios en aquellas ac- se lo van a licvar las nuevas im- e Inmobiliarias cede 2,31 puntos, ciones que aún tienen una ópti- posiciones fiscales sobre patri- afectando profundamente por las ma cotización por encima de la monio y sobre investigación de huelgas habidas en el sector. El 4 cuentas corrientes. Si bien no es grupo de Varios también pierpara tanto, la declaración de in- de fuerte, 2,21 puntos, y Monopolios, 0,86 puntos. La pérdida Z menor se da en Alimentación, con sólo una centésima, seguido por \$\frac{1}{4}\$ Eléctricas, con 0,13, e Inversión, ve muy paralizado en su contra- con 0,37. El clerre de la semana era tación y cada vez hay más pa- confuso, expectante ante la letra menuda de las medidas, y tendencia vendedora.

Figure 1 to the Control of Contro

A. ESPADA BEJAR #

# NACIONES UNIDAS: TERMINO CONFERENCIA DEL MAR

### Las multinacionales USA se interesan por la costa levantina española

subsuelos oceánicos para ex-

traer petróleo, carbón, manga-

neso y otros minerales. El cos-

to de la operación será de 2.400

millones de dólares, Parece ser

que las multinacionales USA

tienen un interés bastante

destacado en la costa oriental

del Levante español, donde se

cree que puede haber buenas

Como colofón, habrá de aña-

dirse que la Conferencia del

Mar ha reunido en Nueva York

a lo más granado de la juris-

prudencia de la economía y de

la oceanografía mundial, pero

de tan ilustre areopago han sa-

lido unos resultados bastante

baldios. Gran parte de sus de-

liberaciones son por ahora ris-

tras de papel mojado, termino-

logía brillante, y divagaciones

académicas, habrá que esperar

a Glnebra.

bolsas petroliferas.

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PA-RRA).

La segunda conferencia mar ha terminado en Naciones Unidas en un ambiente de pocas esperanzas. Las ocho semanas de reuniones tuvieron como resultado categórico la desavenencia, Los representantes de 156 países se muestran de acuerdo sobre su desacuerdo y se han puesto a la espera de una próxima ronda de conferencias a celebrar en Ginebra el 28 de marzo del año que viene. La presente reunión intentó arbitrar una fórmula que regule el tráfico, la explotación de los nódulos oceánicos, y la pesca. Ha tratado asimismo de determinar los limites de las aguas jurisdiccionales, sin que se acertara a un consenso.

El 70 por ciento de la superficie terrestre la ocupan los océanos. En sus caladeros -afirman les científicos- se encuentran virgenes miles de millones de reservas energéticas y minerales. Fuentes espanolas de la Conferencia del Mar acusaron a las dos grandes potencias (EE. UU. y la URSS) de haberse puesto de acuerdo a veces expresamente, y a veces de forma tácita para marcar la legislación que adopte el foro internacional con el rasero de sus gustos, intereses y conveniencias, bloqueando otras soluciones más razonables y en consonancia con las necesidades del Tercer Mundo.

A fayor de una linea de solución intermedia, España ha formado tándem con un bloque de 50 países próclives a la imposición de una jurisdicción de aguas territoriales utilizando como base el principio geométrico de la equidistancia, en vez del de la equidad, que parecen favorecer las dos grandes potencias. La vertebración de un estatuto del mar, empero, se halla lejos de ser alcanzado.

Problemas de la flota española Después de lo visto en la Conferencia del Mar, donde cada cual ha tratado de arrimar el ascua a su sardina, dejando esos loables principios de la cooperación universal para más adelante, las perspectivas para la flota española de altura de cara a la próxima campaña de invierno continúan siendo sombrias, Las 4,008 unidades que componen esta flota van a toparse con recias dificultades para pescar en los bancos de Gran Sol, Terranova o Nueva Inglaterra, aunque cabe prever que no vuelvan a ser repetidos los lamentables sucesos de marzo del año pasado, cuando 21 barcos españoles hubieron de permanecer inactives en el puerto de Brooklyn por carecer de los papeles en re-

Nuestra única salvación -agregaban las fuentes españolas- estaría en los acuerdos bilaterales con los países con los que se vaya a negociar la garantía de permiso, la búsqueda de otros caladores en zonas como Chile, Argentina, o Sudáfrica- según viene haciendo ya, así como la modernización de nuestra flota. No podemos seguir con el arado romano».

Los problemas de nuestra industria pesquera son complejos, pero todavía se les puede dar una solución correcta. Ante la gravedad de los problemas no sería de extrañar que meses adelante se haga un hueco dentro del Gabinete español para una cartera o una secretaria dedicada a pesquerías. No hay que olvidar que somos un país

### La contaminación

Por lo demás, la Conferencia del Mar se ha ocupado también de la cuestión de la impregnación ecológica del medio marino, originada por la contaminación con el constante tránsito por las vías navegables, o el derrame de sustancias polucionantes, que van desde los detritus industriales que ocupen las desembocaduras de los ríos, al petróleo o la «basura nuclear». Ello es una amenaza constante para los seres vivos. Tampoco significativos.

Por lo que atañe a la explotación de los fondos marítimos, se ha adoptado también una postura de espera impuesta por los Estados Unidos. Las compañías americanas aguardan el fallo de la Conferencia del Mar para poner en marcha un plan de perforación a los

Aunque la votación fue secreta,

votaron a favor los seis partidos

firmantes del acuerdo, mientras que se abstuvieron los de «De-

mocracia Nacional» (derecha).

Votaron en contra, aún por razones diversas, los radicales, los

demácrata-proletarios y los neo-

Previamente y para poder con-

ciliar las divergencias que se

habían puesto de relieve en las

negociaciones y en los debates

parlamentarios iniciados el pasado maries, la moción fue votada

Los republicanos, por ejemplo, se abstuvieron en el tema de la

economía, a pesar de haber sido uno de los firmantes del acuer-

do. Al parecer, hubo en la vo-

tación secreta algunos «franco-

tiradores» entre los diputados de

los partidos firmantes del pacto, pero que no llegaron a poner en

Con este acto se hace efectivo

y corresponderá ahora al Gobier-

no democristiano de Giulio An-

dreotti su aplicación. El Primer Ministro anunció que se trata-ba de sacar a Italia de la crisis,

en el plazo máximo de 12 me-

Aún sin entrar a formar parte

un programa de Gobierno en

Italia, en colaboración con par-

tidos que hasta ahora, habían

mantenido una «permanente dis-

cordia».

por capítulos,

peligro la votación,

### MURIO EL CARDENAL ROBERTI

CIUDAD DEL VATICANO, 16. (Efe). - El cardenal Francesco Roberti, prefecto del supremo tribunal de la Signatura Apostólica, falleció hoy en Roma a los 88 años de edad.

Originario de la localidad italiana de Pergola, donde nació el 7 de julio de 1889, había sido hecho cardenal en el primer consistorio del Papa Juan XXIII el 15 de diciembre de 1958.

La mayor parte de su vida la transcurrió en la curia romana, donde ocupó diversos cargos, hasta ser nombrado prefecto de la Signatura Apostólica.

Desde hace tiempo se encontraba enfermo y el fallecimiento se produjo hoy víctima de complicaciones respiratorias y car-

Con la muerte del cardenal Roberti, el Sacro Colegio Cardenalicio está integrado por 136 purpurados de los cuales 17 con más de 80 años de edad y, por consiguiente, sin derecho a participar en la elección de Papa en conclave.

### Mil millones de dólares costó el apagón de Nueva York

NUEVA YORK 16. (Efe). -Unos mil millones de dólares costó el apagón de 26 horas sufrido por la ciudad de Nueva York.

El coste humano fue también considerable tanto por los habitantes de una u otra manera afectados por el corte de luz, como por los ladrones en espera de ser juzgados.

Sólo las pérdidas por saqueos e incendios premeditados alcanzan los cien millones de dólares. El apagón tuvo repercusión en el negocio: Wall Street perdió compras, así como los bancos y centros de crédito que tuvieron

que cerrar.

Los grandes almacenes no pudieron abrir por falta de iluminación y aire acondicionado. Ocho de ellos estimaron sus pérdidas en veinte millones de dó-

El gasto en horas extra afectó principalmente a la policía, personal de hospitales y otros trabajadores que tuvieron que salir a horas desacostumbradas.

managed at a room page of

La compañía telefónica, gracias a su grupo electrógeno propio, fue quizás el único negocio rentable. Los diez millones de habitantes de Nueva York hicieron 42 millones de llamadas más que las habituales en 24

Los tribunales iniciaron ayer la tarea de procesar a los 3,500 ladrones detenidos. Los funcionarios estimaron que tardarian todo el fin de semana.

Inspectores de sanidad patrullaron por les establecimientes de alimentación para evitar que se vendiesen productos estropeados. La ciudad posee seis mil res taurantes, ocho mil puestos de comidas rápidas y un número incontable de supermercados y tiendas especializadas.

Las emisoras de radio y televisión aconsejaron sobre la forma de consumir en casa alimentos congelados y las precauciones al comprarlos. Recomendaron comer productos frios salados, queso fruta y legumbres frescas hasta que lleguen a las tiendas nuevos envíos.

a la C.E.E. del programa del Gobierno

BRUSELAS, 16 (Efe). - El presidente de la comisión europea, Roy Jenkins, y el embajador de España ante las Comunidades Furopeas, Raimundo Bassols, mantuvieron ayer viernes una entrevista informativa. se ha sabido hoy en fuentes comunitarias autorizadas.

El embajador comunicó al presidente del órgano ejecutivo de la CEE el contenido de la declaración programática del nuevo Gobierno español.

En el curso de la entrevista se abordaron los princiales temas de interés común: las perspectivas de la adhesión de España a la Comunidad, los últimos obstáculos para la extensión tototal del acuerdo comercial de 1970, y la pesca.

# mauguración de la muewa Oficina Principal Banco Centra en Castellón

Desde el martes día 19, trasladamos nuestras oficinas de la Avda. Rey Don Jaime (Esquina San Vicente) a la

# Plaza del Caudillo,5

Teléfonos:

Dirección 211970 Oficinas 21 44 33 (5 líneas)

donde continuaremos ofreciéndole con más comodidad nuestros servicios.

La organización del Banco Central en Castellón, queda establecida de la siguiente forma: -

### CASTELLON:

Oficina Principal: Plaza del Caudillo núm. 5 Agencias Urbanas:

1. Sebastián Elcano, 20 izqda.

2. Jover, 30

3. San Félix, 41

ALBOCACER® ALCALA DE CHIVERT® ALCORA® BENICARLO® BENICASIM® BURRIANA, MORELLA® NULES® PEÑISCOLA® SAN MATEO® SEGORBE® VILLAFRANCA DEL CID

BC BANCO CENTRAL su banco amigo

# TRAS 16 HORAS DE DELIBERACION

### El Parlamento italiano aprobó el programa de Gobierno

ROMA, 16 (Efe): - Por mayoria, pero con división de opiniones aún entre los que vota-ron «SI», la Cámara italiana ha aprobado esta madrugada la moción de los seis partidos del "Ar-co Constitucional» para un acuerdo de Gobierno.

Se trata del pacto establecido en el pasado día 4, después de cuatro meses de difíciles negociaciones, entre democristianos, comunistas, socialistas, socialdemócratas, republicanos y libera-

Los 545 parlamentarios pre-sentes en la sala tuvieron que resistir una sesión casi ininterrumpida de casi 16 horas, para conseguir llegar a la votación final, en la que la moción obtuvo 447 votos favorables, 87 contrarios y 16 abstenciones.

### COREA DEL NORTE DEVUELVE LOS CADAVERES DEL HELICOPTERO U.S.A.

PANMUNJON, 16 (Efe). — Co-rea del Norte ha devuelto hoy los cadáveres de los tres tripu-lantes del helicóptero de las Fuerzas Advace de las Fuerzas Aéreas de los Estados-Unidos que el pasado jueves perdió el rumbo y fue derribado cuando volaba por espacio aéreo norcoreano.

cial Glen Schwanke, de 28 años, cruza a pie el punto fronterizo hasta el lugar donde le esperaban sus compatriotas, poco después de que los norcoreanos hu-

bieran entregado los tres ataudes de sus compañeros.

de una mayoría parlamentaria y, menos aún, del solicitado «Goblerno de unidad democrática», la votación de esta madrugada fue casi histórica, en cuanto que El único superviviente el ofise trata de la primera vez en los últimos 30 años que el Partido Comunista Italiano apoya

(c) Ministerio de Cultura 2007

A apasionante final de Copa de la temporada futboa lística que acaba de terminar, con el empate en el encuentro y en a la prórroga y las dos largas seo ries de penaltys, ha vuelto a atraer el interés del aficionado hacia un torneo que con el créa dito creciente de la Liga, que es lo que marca la posición y la categoría de los Clubs en los distintos niveles, y con el absurdo sistema de eliminatorias iniciales, ha perdido prestigio y ha dejado de apasionar como en otros tiempos. Pero de pronto la clarga finals de este año y la para casi todos inesperada victoria del Betis frente a un eterno finalista y habitual campeón como el Ath. de Bilbao, ha devuelto cierto brillo a la Copa, de la que hoy parece oportuno traer algunos recuerdos para el lector aficionado, cuando el gran torneo, además, cumple 75 años.

CAMPEONATO ENTRE LOS POCOS EQUIPOS ESPAÑOLES DE PRINCIPIO DE SIGLO

La Copa, que se llamó Campeonato de España y así lo conocimos todos los aficionados de los años 20, nació en 1902 como torneo que enfrentaba en un par de eliminatorias, por lo general disputadas en Madrid, a los pocos equipos que entonces existían. Aquel primer año la disputaron cinco equipos y la ganó el Vizcaya, antecesor del actual Atlétich bilbaino, que venció al Barcelona por 2-1 el 15 de mayo. El equipo vencedor recibió una Copa donada por el Ayuntamiento de Madrid, pero que estaba dedicada a conmemorar la coronación de Alfonso XIII, que tuve lugar dicho año.

incipiente del fútbol español.

Campeonatos de España, dos tres equipos tuvieron que ir a torneos de Copa. Ocurrió que na- Madrid a desempatar. Allí el Eucida en 1910 la Federación Es- ropa y el Castellón vencieron al diferencias a la hora de jugarse cisivo, el Europa ganó al Casteel Campeonato, disputándose uno 11ón por 2-0. en San Sebastián, que ganó el A partir de estos años el Cam-Ath. de Bilbao el 20 de marzo, peonato se disputó por ese siste-9 y otro en Barcelona, organizado ma hasta que nacida la Liga en

# El Campeonato de España (Copa del Rey), ha cumplido 75 años en la temporada que acaba de terminar

- Creada en 1902 con motivo de la coronación de Alfonso XIII, fue el primer torneo y se convirtió en el clásico del fútbol español.
- En 1913 y en 1928 tuvo dos finales largas, con tres partidos, precisamente a cargo de los dos mismos equipos, el Barcelona y la Real Sociedad.

Barcelona el 24 de mayo. En 1913 hubo también dos Campeonatos de España, el de la Unión de Clubs en Barcelona, disputado por dos equipos ganando el Barcelona, y otro en Madrid, que disputaron cinco equipos, ganado por el Rácing de Irún. Este año en la final de Barcelona hubo tres encuentros por empate en los dos primeros, y en la de Madrid tuvieron que jugarse también dos encuentros, por empate en el primero.

El Campeonato fue jugándose por este sistema hasta que se organizaron las regiones futbolísticas, y ya en los tiempos iniciales de la década de los años 20 empezaron a tomar parte los cam- DE LAS DISTINTAS EPOCAS peones de ocho campeonatos regionales, a doble eliminatoria hasta llegar a la final. Hacia el fin de esa década, en 1926, se iniciaron las eliminatorias con una doble corriente, enfrentándo-Unas veces con más y otras se los campeones regionales por con menos equipos participantes un lado y los subcampeones por -muchos años eran sólo tres y otro. Precisamente por ello, en cuando más seis-, y unas veces 1927, al ser subcampeón de la reen Madrid, por lo general, y otras gión valenciana, el Castellón paren Bilbao, en Barcelona o en San ticipó por vez primera en el Cam-Sebastián, el Campeonato de Es- peonato de España, eliminándose paña fue por mucho tiempo el con el Europa de Barcelona, el gran torneo nacional, el único del famoso Cros, subcampeón de dentro de aquel cuadro todavía Cataluña, y con el Cartagena, subcampeón de Murcia. La elimina-En aquella época hubo dos toria, a doble partido de todos años, en 1910 y en 1913, en los contra todos, terminó con empaque, por si era poco, hubo dos te triple a cuatro puntos, y los pañola de Fútbol, se produjeron Cartagena y en el encuentro de-

por la Federación, que ganó el 1928, los campeonatos regiona-

fes, en los que el fútbol adquiría su máxima violencia dentro y fuera del campo, empezaron a perder significación, hasta desaparecer, quedando la Liga, ya consolidada, con tres divisiones y con cada día mayor número de equipos en sus grupos, como torneo base, y el Campeonato de España, la Copa, con su sistema de eliminatoria rápida a doble partido, en un complemento, que ahora ha ido perdiendo categoría y sólo la alcanza en las eliminatorias finales, las únicas que se disputaban en los principios del torneo.

LOS FAMOSOS

Naturalmente, en aquellos años de principios de siglo, con mucha menos atención de la prensa al fútbol, la fama de los grandes jugadores de la época tardaba en llegar de una a otra región española, y sólo lo hacía a través de la final del Campeonato de Copa. Así, en sus anales vemos aparecer los nombres que luego, en estos tiempos de páginas y más páginas dedicadas al fútbol, han tenido resonancia.

Así en el Atlétich de Bilbao fi-

nalista en 1914, aparece ya Pichichi, el famoso goleador cuyo nombre lleva hoy el trofeo al jugador que marca más goles en la Liga. En 1915 ya vemos el nombre de José María Belauste, la gran figura de Amberes. En el Madrid finalista de 1916 ya juega Bernabeu, el actual presidente del Club blanco. En el Barcelona de 1913 ya jugó el famoso -para los hombres de mi época- Paulino Alcántara, el que rompió luego, como internacional español, la red de la portería de Burdeos

al jugar frente a Francia. En el Madrid campeón de 1917 jugaba el luego famoso René Petit -el genio de la Unión de Irún, que en el Sequiol entrañable nos dio una inolvidable lección de fútbol, ya en su plenitud veterana-; y frente a él, en el finalista Arenas de Guecho, ya jugaban aquel año los Jauregul, Vallana, José María Peña, etc. En el Barcelona campeón de 1920 aparecen ya Zamora como portero -estuvo varlos años en el Club azulgrana- y Samitier.

Precisamente el año 1927, el año en que por vez primera el Castellón participaba en el Campeonato de España -el Castellón de Greenwell como entrenador y de los Alanga y compañía-, suena en el fútbol nacional otro nombre luego famoso, el de Pedro Escartín, que arbitra su primera final, en Zaragoza el 15 de mayo, con victoria de la Real Unión de Irún sobre el Arenas de Guecho, por 1-0. No se si fue esta final o una semifinal entre el Barcelona y la Real Unión de Irún el año anterior también en Zaragoza, de los primeros partidos radiados, pues yo recuerdo haber escuchado parte de él en el asiento de general del viejo Seguiol en tanto veíamos jugar un encuentro al Cas-

LAS LARGAS Y LAS FAMOSAS FINALES DE COPA

La final de Copa entre el Atlétich de Bilbao y el Betis con que se ha cerrado la temporada última, tuvo gran emoción, aparte por la hazaña del equipo andaluz al ganar a los bilbainos un encuentro que parece hecho a medida de los de San Mames,

por lo prolongado del proceso hasta que el Betis se proclamó por vez primera campeón de España. Campeón de Liga, de Primera División, ya lo fue también en 1934, en un año memorable en que hizo saltar a la fama a grandes jugadores, entre ellos la pareja de defensas internacionales Areso-Aedo. Por cierto que en aquel equipo figuraba uno que fue jugador del Castellón, el medio centro Gómez, que aquí ya triunfó y que también estuvo en el Madrid. Pero en el Betis, en aquel Betis entrenado por O'Conell, hizo Gómez su gran carrera. De todos modos, en el Campeonato de España hay dos memorables «finales largas», las dos precisamente a cargo de los mismos equipos: el Barcelona y la Real Sociedad.

La primera de esas finales prolongadas se disputó en 1913, cuando hubo dos torneos de Copa. El de Barcelona lo jugaron el equipo azulgrana y la Real Sociedad de San Sebastián, que en el primer partido el 16 de abril empataron a dos, en el segundo al día siguiente empataron a cero, y en el tercero, jugado el día 23, saldaron el litigio con victoria del Barcelona por 2-1.

La otra final larga, también a cargo del Barcelona y la Real Sociedad, se disputó en el campo santanderino del Sardinero en junio de 1928. En el primer partido con su prórroga, empataron a uno, repitiéndose el mismo resultado en el segundo encuentro -entonces no se habían inventado las eliminatorias a penaltysjugado cuarenta y ocho horas después. El fútbol de aquel tiempo, dígase lo que se quiera, era más duro que el de hoy, y en ese segundo partido los jugado-

Por VIDI res salieron en gran parte lesionados, entre ellos Platko, el portero barcelonista, con la cabeza vendada, Finalmente, el 29 de junio se jugó un tercer encuentro, que ganó el Barcelona por 3-1, con esta alineación: Lloréns, Walter, Mas; Guzmán, Castillo, Caru-Ila; Piera, Sastre, Samitier, Arocha y Sagibarba; un Barcelona para nosotros unido a los mejores recuerdos, pues lo seguimos como socio varios años en las temporadas siguientes por los campos catalanes dentro del campeonato regional. Fue a ese Barcelona al que ese mismo año se unió el gran defensa del Caste-

Ilón Pepe Saura, que figuró en

nuestro equipo subcampeón

ano anterior.

Aparte esas finales «largas», otras son famosas por distintas razones y en especial para los viejos aficionados castellonenses, aquellos que vivimos con pasión en los años 20. La primera de ellas, en nuestro recuerdo, la que disputaron en Mestalla el 16 de mayo de 1926 el Barcelona y el Atl. de Madrid. Mestalla era todavía campo duro, y en el segundo tiempo el equipo madrileño se adelantó con dos goles de Palacios y Cosme, pero el Barcelona logró empatar por mediación Copa y en el recuerdo, fue aquella de Just y de Samitier. Se dispu- del año 1973 - todavía tan recientó la prórroga y Alcántara, el te en la historia de nuestro hombre de los cañonazos y del Club!-, en la que en el Estapañuelo colgando de la goma del dio Vicente Calderón y precisapantalón, logró la victoria azul- mente frente a ese Ath. de Bilgrana, En Castellón vivimos la fi- bao tradicional, el Castellón insnal porque era la época en que cribió su nombre entre los finalos automóviles, todavía no mu- listas del gran torneo, después chos, cruzaban por la calle de En- de haber logrado el ascenso a medio en buena parte entre Bar- Primera División en la temporada celona y Valencia y entre Valen- anterior. Pero esa es otra histo-

noche, con la alegría del triunfo, el paso de los seguidores del . Barcelona que regresaban, fue algo espectacular, que comenzaba a dejar constancia del auge que el fútbol había tomado.

La otra gran final en estos recuerdos es, no hay duda, la llamada final del agua, la de 1929 en Mestalla también, entre el Madrid de la formidable delantera dirigida por Gaspar Rubio, y el Español grande de Zamora en su mejor época, Aquel día llovió a ( mares pero por razones extradeportivas se disputó el partido bajo un diluvio. Y el Español ganó o por 2-1 al Madrid, con una alineación que nos sabemos de memoria todavía los aficionados de co aquel tiempo: Zamora, Saprisa, Porta; Trabal, Solé, Tena II; Vantoldrá, Gallart, Tena I, Padrón y Bosch. Aun entre nuestras reliquias futbolísticas figura la entrada de este partido, famoso en los anales del Campeonato de España.

Una tercera final destacada fue la jugada en Mestalla también el 21 de junio de 1936, a un mes de nuestra guerra civil. Se enfrentaron un Madrid famoso, con Zamora, Ciriaco, Quincoces; Pedro, Regueiro, Bonet, Sauto; Eugenio, Luis Regueiro, Sañudo, Lecue y Emilín, a un Barcelona que desde el año 31 no había llegado a una final. El partido fue sensacional y con el marcador 2-1, al final del partido, un cañonazo de Escolá fue detenido de forma inverosímil por Zamora, que así hacía campeón al Madrid. Al término del partido, después de re- (1 cibir la Copa, Zamora, la figura (: inalcanzable del fútbol español, co anunció su retirada. Aquella gran ( parada quedó como la gloria última de un portero que no ha tenido igual en el mundo. Y con e ella y su retirada, Zamora puso ( en la historia para siempre, la 61 final de Copa en Mestalla en

De todos modos, para el aficionado castellonense, la final más importante en la historia de la cia y Barcelona. Si por la maña- ria, ampliamente relatada en esna se había notado el paso de tas mismas páginas y que todos vehículos hacia Valencia, por la recordamos con orgullo todavía.

# LISTA FOTOGRAFICA DE LA LOTERIA NACIONAL



NACIONAL

SORTEO DEL DIA DE JULIO DE 1977

Diecisiete series de 80.000 billetes cada una

SORTEO

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los numeros premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podran cobrarse basta el dia en de oners de 1978 INCULIÈNE



37701. 10.000 37702. 10.000 37703. 10.000 37714. 10.000 37714. 10.000 37714. 10.000 37715. 21.000 37712. 10.000 37713. 10.000 37714. 10.000 37	LUIERIA	NACIUNAL	Diecisiete seri	ies de 80.000 billetes	cada una		16 de enero de 197	B. INCLUSIVE	I Part Is.	(100)
3770110.000 3771210.000 377310.000 377410.000 377410.000 377511.000 377610.000 3771110.000 3771110.000 3771210.000 3771210.000 3771210.000 3771210.000 3771210.000 3771210.000 3772	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
3771210.000 3771210.000 37723.	Numeros Pesetas	Números Pesetas	Numeros Pesetas	Numeros Pesetas	Números Pesetas	Numeros Pesetas	Números Pesetas	Numeros Pesetas	Números Pesetas	Numeros Pesetas
3771210.000 3771210.000 37723.	3770110.000	3770210.000	3770310.000	3770410.000	3770511.000	3770610.000	3770720.000	37708:10.000	37709 10 000	37710 .10 000
3772410.000 3772210.000 3772310.000 37734.		내 보고 있다면 하는데 보고 있다면 하는데 없다면 되었다.	이 !! 그렇게 다듬다이었습니다 된 뭐 있었는데 뭐 있었다고?!!				기 (로프)이 역시하는 성상인 (100mm) 이 보고 있는 (100mm) (100			
3773410.000 3773210.000 3773310.000 37734410.000 37734										
3774110.000 3774210.000 3774210.000 3774410.000 37754.							네 아니다 아니다 그 아니다 아니다 아니는 것이 없다.			[12] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [2] [
37751.   1.0.00   37752.   1.0.00   37753.   1.0.00   37754.   1.0	그렇게 그렇게 돼지 아이 얼룩되었어야 되었다.	기계	H를 - [20,04일], '자연하다 보고 " *** ( * * * * * * * * * * * * * * * *		Common Marine					
37761, 10.000 37762, 10.000 37773, 10.000 37774, 10.000 37765, 11.000 37761, 10.000 37773, 10.000 37774, 10.000 37786, 10.000 6992,					377458.000.000					
37771   10.000   37772   15.000   37773   10.000   37774   10.000   37774   10.000   37774   10.000   37784	급시하다 하는데 시간 나의 나는 아니라 아니다 다 다 있다.	[1] [ [ [ [ [ [ ] ] ] ] [ [ ] ] [ [ ] ] [ [ ] ] [	[1] - [2] 16 전 18 전 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	[4] 전기가 다시 없었습니다. (2000년 12일	37755 11 000			[10] [12]		
37781, 10.000 37782, 10.000 37783, 10.000 37784, 10.000 37794, 10.000 37		All the state of t	- 104741473474	[1] - [1] -				The state of the s		THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF
37791. 20.000 37792. 20.000 37792. 10.000 69901. 10.000 69		The state of the s								
6990120.000 6990210.000 6991310.000 6991410.000 6991310.000 6991410.000 69913.							기타기 하기 10일 열심 열심 시간 *** *** *** *** *** *** *** *** ***			
6991110.000 6991210.000 6991310.000 699210.000 699210.000 699210.000 699210.000 699310.000 69										
69921. 10.000 69922. 10.000 69923. 10.000 69923. 10.000 69933. 10.000 69933. 10.000 69942. 10.000 69942. 10.000 69942. 10.000 69942. 10.000 69942. 10.000 69942. 10.000 69943. 10.000 69944. 10.000 69952. 10.000 69953. 10.000 69954. 10.000 69952. 10.000 69952. 10.000 69953. 10.000 69954. 10.000 69952. 10.000 69953. 10.000 69954. 10.000 69964. 10.000 69964. 10.000 69965. 10.000 69						HE				
6993110.000 6994210.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 6994310.000 69944.	the Control of the Co	시네 "주면 없었다! [ [ [ [ ] ] ] 다 하는데 [ [ ] ] [ ] [ [ ] ] [ ] [ ] [ ] [ ] [								
6994110.000 6995210.000 6995210.000 6996110.000 6996210.000 6997215.000 6997310.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 7190710.000 71907.								.0992010.000	[[일시] 시간 성원 이번 사람이 있었다. 그 그 그 그래요. [2] [[일시다는 사람이 다 살아 없었다. 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그 그	6993010.000
6995110.000 6996210.000 6997215.000 6998310.000 6999310.000 6999210.000 6999210.000 6999210.000 6999210.000 6999310.000 71993.		The contraction of the contracti						69938. 4.000.000		69940 : 10.000
6996110.000 6997215.000 6998210.000 6998210.000 6999315.000 6999315.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999410.000 6999610.000 6999610.000 69997.								CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF		6995010.000
6997110.000 6998210.000 6998210.000 6998310.000 6998410.000 6999511.000 6999510.000 7190510.000 7190510.000 7190510.000 7190510.000 71925.			Transfer to the control of the contr							69960 10.000
6998110.000 6999210.000 6999210.000 6999210.000 6999210.000 6999210.000 6999315.000 6999315.000 6999315.000 6999315.000 6999315.000 6999315.000 6999315.000 6999310.000 7190410.000 7191310.000 7191310.000 7192210.000 7193310.000 7193410.000 7193510.000 7193510.000 7193710.000 7193710.000 7193710.000 7193810.000 7193810.000 71993.							를 받는 일본 경기 전에 보고 있는 것이 없는 것이 되면 보고 보고 있다면 없는 것이 없는 것이 없는 것이 없는 것이다.	THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PROPERTY OF THE		6997010.000
6999110.000 7190120.000 7191210.000 7191210.000 7191310.000 7192210.000 7192310.000 7193410.000 7193410.000 7194410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7195410.000 7196510.000 7196410.000 7196510.000 7196610.000 7196610.000 7196810.000 7196810.000 7196810.000 7197710.000 7197810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199010.000 7199010.000 7199110.000 7199110.000 7199210.000 7199210.000 7199315.000 7199410.000 7199410.000 7199410.000 7199410.000 7199610.000 71								<ul> <li>(a) 1.00 (a) 1.00 (b) 1.00 (c) 1.00</li></ul>	[1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1]	6998010.000
71901 20 000										6999010.000
7191110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 7192110.000 71922.		TANK BUILD OF THE PARTY OF THE					<ul> <li>I D. G. D. C. C.</li></ul>			7000010.000
7192110.000 7193210.000 7193310.000 7193310.000 7193410.000 7193210.000 7193310.000 7193210.000 71933.										7191010.000
71931 10 .000 71932 10 .000 71932 10 .000 71942 10 .000 71943 10 .000 71944 10 .000 71944 10 .000 71951 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71952 10 .000 71953 10 .000 71955		그래요 그 이 사람이 살아 지나를 하다 있는 이 보면 하는 사람이 되었다. 점점 생각하는 것 같다.	/# [ ] : [ : [ : ]							7192010.000
7194110.000 7195210.000 7196210.000 7197110.000 7197110.000 7199210.000 7199210.000 7199210.000 7199310.000 7199510.000 7199610.000 7199710.000 7199610.000 71997	7193110.000	기를 드릴 것을 걸어난 내용장이 그렇게 하지만 하다. 이 아니라 보고 있다.								7193010.000
7195110.000 7195210.000 71953.	7194110.000					- In				7194010.000
7196110.000 7197215.000 7198210.000 7199210.000 7199315.000 7199515.000 7199610.000 7197710.000 7198810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199810.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 7199910.000 71990.	7195110.000	- 1888 1873   Laborator State (1874 - 18			HAVE TO CONSCIENCE AND A PORT OF THE PROPERTY					7195010.000
7197110.000 7198110.000 7198210.000 7199210.000 7199210.000 7199210.000 7199310.000 7199310.000 7199410.000 7199410.000 7199511.000 7199610.000 71996.	7196110.000									7196010.000
7198110.000 7199110.000 7199210.000 7199315.000 7199315.000 7199315.000 7199315.000 7199315.000 71994128.000 719951501.000 719951501.000 71996128.000 7199710.000 7199710.000 7199710.000 7199710.000 7199810.000 7199910.000 7199010.000	71971 10.000									7197010.000
7199110.000 7199210.000 7199315.000 71994128.000 7199515.000 7199510.000 71995.	71981 10.000									7198010.000
Terminaciones Terminaciones 9792110.000 79210.000 79210.000 725.000 725.000 725.000 73511.000 52511.000 52511.000 66511.000 756.000 75	7199110.000	7199210.000								71990 10.000
Terminaciones Terminaciones Terminaciones Terminaciones 13310.000 79110.000 79210.000 7925			10		THE REPORT OF THE PROPERTY OF		1133711110.000		7199910.000	7200010.000
1110.000 79110.000 79210.000 79210.000 7925.000 7925.000 793					719951.501.000	4	3	\$1990.010.000	1 1. 1	pm > 1
41110.000 9792110.000 79210.000 79210.000 935.000 935.000 935.000 9556100.000 7071010	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminacionas	1	CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE	good to y
79110.000 90110.000 725.000 725.000 735.000 74511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000 75511.000	41110.000	9792 110 .000	A Harmon Santon	N. G. 20. (120/21090038/2111		4.50	Carried College College		Terminaciones	Terminaciones
90110.000 725.000 725.000 725.000 7210.				304,1110,000					80910.000	32010.000
49511.000 52511.000 66511.000 71511.000 456.000			33,1113,000			0707.510.000	70710.000	67810,000		[Harrison
52511,000 66511.000 71511.000 456.000			1	1			No.			1 1
66511.000 71511.000 45,6.000			6.				No.	1		The fine
71511.000 45,6.000	+4		5 7	- Qu.			( W	A DECAME	21	1.00
456.000			19 0			1	· 30.	1		
5.:1.000				200			300			
311111100					5.1.1.000	12	The second		-1	
					4,11,1100					W

LA SITUACION SIGUE CONFUSA EN EL CASTELLON. - SE HAN OFRECIDO TRES ENTRENADORES: CESAR, BEN BAREK Y NAYA.

el partido con el Celta el 4 de

septiembre. Pero esto puede que

se deje para reuniones directi-

vas que han de celebrarse más

adelante. No sabemos por qué,

pero ya estamos viendo a todos

los socios echar una manita en

la última semana para que las

vallas queden listas el domingo

por la mañana en que ha de ju-

---000-

Y ya que hablamos de socios,

hemos de manifestar que está

resultando un éxito «la opera-

ción retorno» de los mismos pa-

ra que renueven el abono, ya que

estos últimos días hemos podi-

do comprobar que son muchos

los que se acercan al club para

renovar sus pases. Tanto es así

que ha llegado a nuestros oídos

que la recaudación hasta ayer ha

sobrepasado los dos millones de

Así se hace, un pequeño esfuer-

nados y podrá salvarse el mo-

mento crítico por el que atra-

viesa el Castellón y hará que des-

cansen también sus jóvenes direc-

tivos que están ya hasta el más

allá de tanta reunión extraordi-

A esperar, pues, la reunión del

próximo martes y la del jueves

José TEN

C. D. CASTELLON

AVISO

Se comunica a todos los socios que el plazo

Así mismo se informa a los aficionados en

para la renovación de abonos terminó ayer a

general que a partir del martes, día 19, se pro-

cederá a la venta de abonos, desde las 10 hasta

las 13 horas y de las 17 a las 20 horas en el

domicilio social del Club, calle Trinidad, 7, 4.º

Apartamentos MONACO

PLAYA BENICASIM

Próxima construcción. - CUATRO habitaciones. - Piscina.

Bajos destinados para uso de la Comunidad.

Facilidades.

Informes: Bagán-Sospedra. Enmedio, 24, 2.º Teléfono 22 11 64.

Castellón.

PRIMERA FIRMA NACIONAL, con producto único en el Mer-

DISTRIBUIDOR

ó firma comercial con Organización introducida en alimenta-

BOCSA, S. A.

Bo San Miguel, 49-Interior

LA ALBERICIA (Santander)

cado, precisa para esta provincia:

DIRIGIRSE: con amplias referencias a:

clón y droguería.

naria y tanto telefonazo.

o viernes después.

las 20 horas,

garse con el Celta.

Pues bien, ya conocen ustedes la nota oficial que dio el club ayer después de la reunión «en la oumbre» celebrada el viernes en la que recuerda entre otras «que continúan las gestiones para resolver la situación actual». Lo que quiere decir que todavía nada hay resuelto, Como también señala que las gestiones que se han llevado a cabo ante personas para efectuar una renovación de cargos han quedado suspendidas momentáneamente. Lo que también quiere decir que se continuarán esas gestiones.. Pero, ¿con quién?

--000---

El caso es, y no de risa, que sólo queda lo que falta de mes para reunir una plantilla de jugadores y contratar antes un entrenador para que dentro de este mismo mes pueda presentarse en público cara a la nueva temporada y poder tener tiempo de cumplimentar esa concentración de jugadores, entrenador incluido, que se tiene prevista en Montemolino poco antes de las fiestas de agosto, en las que parece ser comenzarán una serie de partidos amistosos para complementar el equipo.

---000----

El Castellón ha sido invitado a tomar parte en un torneo de verano que se celebra en una población de la provincia de Valencia. Pero, como es natural, el Castellón ha dicho no. Y ha dicho no porque el dinero que se le ha ofrecido no llega ni para comprar pipas para que se entretengan los jugadores antes y después de los partidos, ¡Bien está el Castellón para que se le requiera gratis, o casi gratis, en torneo alguno! Ya que ni jugando el Gamper y el Carranza se

---000----

Según nos manifestó el presidente castellonense, son tres los entrenadores que se han ofrecido al Castellón: César, Ben Barek y Naya.

-¿Y por cuál de los tres se decidirá? -le dijimos. -No es cuestión mía, es de todos -nos contestó.

--000-

Se nos anuncia que para el próximo martes se reunirá nuevamente la junta directiva. Los asuntos a tratar son fáciles de comprender, darle de nuevo a las cuentas y tratar de ir liquidando -económicamente, claroa los jugadores lo que se les adeuda de la pasada temporada. Así como buscar un arreglo también sobre lo que aún le queda por cobrar al ex Alfredo Di Stéfano, que, según tenemos entendido, anda merodeando por la Avenida del Oeste de Valencia para intentar recibir algo que el Castellón le adeuda. En la Avenida del Oeste de Valencia es donde se domicilia la Federación Valeciana de Fútbol.

--000-

Muy importante esa liquidación con jugadores y entrenador del pasado año para que el Castellón pueda disponer de las razones suficientes para contratar nuevo entrenador y disponer de los que ya contaba en la pasada campaña.

--000-

Otro asunto peliagudo es el de las vallas, pues han de quedar instaladas obligatoriamente para

## TIRO AL PLATO

### EL LUNES, TIRADA EN EL PANTANO

Organizada por la Sociedad de Cazadores «La Codorniz», el próximo lunes a las diez de la mafiana, se celebrará una extraordinaria tirada al plato en su cancha del Pantano de María Cris-

Se tirarán 25 platos en una sola entrada, habiendose programado 20 premios para esta prueba. Del 1 al 5 clasificados, recibirán un jamón cada uno y del 6 al 20 una paletilla. También habrá un premio sorpresa para el último clasificado.

Según se indica en el progra-ma de la tirada, sólo se desempatará para el primer premio, adjudicándose los restantes por brden de clasificación e inscrip-ción. Así que habrá que madrugar, puesto que según el orden de inscripción puede alcanzarse un premio más o menos importante o quedarse sin ninguno.

(c) Ministerio de Cultura 2007

# NOTAS SUELTAS | Quilfen, escapado durante 222 Kms. Sin variaciones en los puestos de cabeza

THONON LES BAINS, 16. (Del enviado especial de Pyresa, Francisco Peral). - Va de héroes. A los Sercu, Nazábal y Balagué de días anteriores, hay que añadir hoy otro nombre, Bernared Quilfen, un francés de 28 años, gregario del Gitane, quien tuvo el suficiente "buen humor" para escaparse cuando sólo se llevaban ocho kilómetros de etapa y le quedaban nada menos que doscientos veintidos así comenzó su larga historia, que ha culminado felizmente en Thonon les Bains tras un marathoniano recorrido, salpicado de dificultades, que el pupilo de Cyrille Guimard ha cubierto a plena satisfacción de sus men-

Es una buena hazaña (lo ha hecho a 36,725 kilómetros de media) pero no es el récord en la historia de galopadas en solitario del Tour. A este respecto conviene recordar que el galardón lo tiene desde 1947 Albert Boulon, quien de Carcassonne a Luchon anduvo solo 253 kilómetros, alcanzando en la meta dieciséis minutos y medio sobre el segundo clasificado.

Bernard Quilfen es un corredor sin historia, pero muy inquieto. Al menos este año suele estar en casi todos los intentos de primera hora. Hoy estuvo en el primero, cuando apenas se había dado el banderazo de salida, pero eran siete corredores y el

pelotón no les dejó. Tampoco a Balagué, quien lo intentó poco después, ni a Gandarias, quien saltó cuando el grupo tomaba contacto con su compañero. Ni uno ni otro sirvieron, pero si el de Quilfen, en el kilómetro ocho, de tal modo que el poco más de ocho kilómetros alcanzó su primera ventaja notable: dos minutos.

Pensarian Thurau y sus hom-

bres que lo de Quilfen no tendria consecuencias, pero ya ven si las tuvo. Realmente tampoco preocupaba demasiado porque su situación en la general no era boyante ni mucho menos, pero el caso es que el "Gitane" se despidió del paquete y no volvió a verlos hasta la meta. Su caso ha sido muy parecido al de Sercu hace unos días, con la diferencia de que entonces quienes controlaban el pelotón eran Merckx y sus hombres y ahora lo hacían unos corredores, los del Gitane, que bastante hacen con aguantarse dignamente en el paquete. El significado es simple: la escapada de Quilfen no preocupaba ni mucho ni poco; pero en el mismo caso estaban Balagué o Gandarías y no les dejaron.

-Esto es una mafia- nos decía Balagué al final de la jornada. A nosotros no nos dejan irnos y a Quilfen si. ¿Por qué?

Eso quisiera uno saber. RECORRIDO ENGAÑOSO

La etapa ha resultado mucho más dura de lo que parecía en principio, porque el libro de ruta marcaba tres altos puntuables y en la práctica han sido seis, porque La Savine, La Faucille y Saxel son tan puntuables como los oficiales. Todos ellos están por encima de los mil metros sobre el nivel del mar, pero la organización ha dispuesto que no sirvieran y no han servido. Sólo para castigar a los corredores, aunque tampoco se ha corrido demasiado, esa es la verdad. Como siempre, sólo al final de la etapa, de tal modo que la ventaja de Quilfen fue disminuyendo sensiblemente y de los ocho minutos que poseía en el último puerto, a veinte kilómetros de la llegada, se quedaron en poco más de tres al final.

PRIMERA SELECCION, PERO MENOS

La primera jornada alpina ha hecho su primera selección, pero sólo relativa. Tras Quilfen llegaron a la meta un primer grupo de 42 corredores, pero allí estaban los catorce primeros de la general, con lo que esta no sufre variación alguna, ha habido diferencias importantes, porque el último descolgado ha arribado a Thonon con más de veintlocho minutos y el último pelotón, compuesto a veintitantos hombres, lo ha hecho a diecisiete. En resumen, que los que estaban en cabeza siguen disfrutando del privilegio, y seguramente que por hoy, tan sólo, porque en la crono escalada de 14 kilómetros, mañana domingo, se producirán ya las primeras variaciones sensibles. No es probable, en cambio que se produzca el relevo al mando de la general, porque ni Merckx y Thevenet, quienes son los más próximos a Thurau, están en condiciones, creemos, de superar los 51 y 82 segundos que llevan respectivamente.

LOS ESPAÑOLES,

A LA EXPECTATIVA La jornada no ha sido demasiado mala para los españoles. Tampoco buena. Digamos que han estado en su sitio, sin incordiar pero sin perder la comba del tren de cabeza. En el grupo de cabeza había trece corredores, los más clasificados en el Kas y en el Teka y esto es una buena señal pensando en los tres días que se avecinan. Salvo Balagué y Gandarias quienes lo intentaron al comienzo, el resto se ha limitado a mantener su posición en el grupo delantero, aunque en la relación de españoles hay que colocar a cuatro de ellos que han perdido casi 17 minutos, Melero, Gandarias, Pozo y Nazábal. Lo de éste, justificable, porque sufrió una caída bajando La Faucille y bastante ha hecho con llegar, porque lo ha hecho en inferioridad física. Sus heridas, no obstante, no le impedirán continuar en carrera, al menos de momento.

TRES ABANDONOS

En los 230 kilómetros de etapa se han producido tres nuevas bajas, las de Le Guilloux, Smit y Alex Van Linden, con lo que quedan en carrera 91 corredores. La de Smit supone la cuarta para el equipo Frisol de

RESTAURANTE "LA MAGDALENA"

BODAS, BAUTIZOS, COMU-NIONES, CONVENCIONES REUNIONES DE TRABAIO Ct. Valencia-Barcelona, Km 5, Teléfono 21 36 19 CASTELLON

El otro Van Linden, Rick, actual maillot verde, ha perdido hoy mucho tiempo puesto que ha entrado en el grupo de Nazábal, Pozo, Melero y Gandarias. Los mismos que Sercu, ganador de tres etapas. De Schuiten y De Bracke, y es que cuando la montaña ha vuelto ha hacer su aparición, los rodadores dejan de contar.

Luis Ocañe, de forma que el

conquense tiene cada vez menos

elementos de apoyo.

OTRO "EMPUJON" DE TORRES

Pedro Torres sigue escalando hacia el reinado de la montaña, pero muy poco a poco, lo mismo que días atrás. Hoy puntuó el primero en un alto, fue segundo en otro y el cuarto en el último, pero como Van Impe ha pasado inmediatamente después, el corredor tekista tiene que conformarse con ver el liderato de lejos. Y lo probable es que manana se distancie algo más, porque en la crono escalada Van Impe hará mejor tiempo que él. Ya tiene más cerca, en cambio, el segundo puesto, porque Kuiper sólo ha puntuado en el último puerto.

CLASIFICACION DE LA ETAPA 1.-Bernard Quilfen (F), 6 h. 15'46"

2.- Jacques Esclassan (F), 6.19.00

3.—Dietrich Thurau (Alem) 4.—José de Cauwer (B)

5.—Giacinto Santambrogio (I) CLASIFICACION GENERAL 1.—Dietrich Thurau (Alem. F.) 84,30,20

2.-Eddy Merckx a 51' 3.-Bernard Trevenet (F), a

4.—Hennie Juiper (H) a 1.40 5.—Alain Meslet (F) a 2.09 6.-Lucien Van Impe (B) 2.15 7.-Michel Laurent (F) 2.52 8.—Raymond Villemaine (F)

9.—Francisco Galdos (E) 3.02 10.-Joop Zoetemelk (H) 3.40 CLASIFICACION GENERAL DE LA MONTAÑA

1.—Van Impe 123 puntos 2.-Kuiper 103 3.-Pedro Torres 95

4.—Delisle 36 5.—Thurau 32

### **MOTORISMO**

### El lunes, Trial Nacional Motocicletas hasta 350 c.c. Moto Club Burriana

El III Trial del Moto Club Burriana, se celebrará el lunes día 18, tendrá categoría Nacional para máquinas hasta 350 c. c. y categoría Junior, Super y Senior.

La prueba comenzará a las 10 de la mañana, desde el puente de la calle del Buen Suceso, en el Río Anna, El recorrido es de 24 kilómetros, dándose tres vuel- ESCAPE

tas al mismo, con una duración de 3 horas y quince minutos, más una de penalización, con diez zonas por vuelta, que nos dan un total de 30 zonas.

En el capítulo de premios, el Moto Club Burriana, ofrece tres trofeos por categoría a los tres primeros de cada una de ellas.-

### Buen éxito de los Campeonatos Provinciales de Natación

Se ha celebrado en la Piscina Provincial, el Campeonato de España de Natación, por grupos y edades, en su fase provincial, organizado por la Delegación de la Juventud.

El Campeonato ha dado un gran resultado notándose la gran

BOXEO

**VELADA** A BENEFICIO DE LA CRUZ ROJA, ESTA NOCHE. **EN SEGORBE** 

Gran velada la programada, para esta noche, a las diez y media, en Segorbe por la Federación Castellonense de Boxeo a beneficio de la Cruz Roja de dicha población.

Entre los boxeadores que actuarán cabe destacar la presencia de García Marín, Toni García, Serrano y otras promesas, que se las van a ver con un equipo de Alicante, que desplazará a Segorbe, entre otros a Oller, hombre de verdadera categoría a escaia nacional. La reunión será dirigida por árbitros de la Federación Valenciana de Boxeo.

labor que vienen desarrollando los tres equipos base de nuestra provincia como son El Club Náutico, el Castalia y el Villarreal.

Los vencedores han sido: Masculinos hasta 10 años.

50 m. mariposa: Manuel López Payá, del Club Náutico, con 45"2. 50 espalda: José M. López Payá, icl. id. 46". 200 m. libres: Manuel López

Payá, id. id. 3'2"7. 50 m. libres: Manuel Lopez Payá id. id. 36"9.

50 m. braza: Manuel López Payá, id. id. 51"2. Masculino 11 y 12 años: 100 m. mariposa: Juan A. Ahis, del Castalia, 1'28"6.

100 m. espalda: Ricardo Franch, id. 1'22". 400 m. libres: Ricardo Franch, id. 5'25"9.

1'11" 1.000 m. braza, Luis Carbó, id. 200 m. estilos: Ricardo Franch,

100 m. libres: Ricardo Franch.

id. 3'2"1. Femeninas hasta 10 años: 50 m. mariposa: Yolanda Bel-

trán, del Castalia, 52"5. 50 m. espalda: María Pilar Rodriguez, del C. N. Villarreal, 50'8" ..

200 m. libres: Mercedes - Aviño, del Castalia, 3'30"8. 50 m. libres: Mercedes Aviñó,

id. 44"9. 50 m, braza: María Pilar Rodríguez, del C. N. Villarreal 52"2.

Femeninos 11 y 12 años: 100 m. mariposa, Guadalupe Navarro, del Castalia 1'47". 100 m. espalda: María José Ro-

dríguez, del C. N. Villarreal, 1'32". 400 m. libres: María José Rodríguez, id. 6'9"1. 100 m. libres: María José Ro-

dríguez, id. 1'19"9. 100 m, braza: María José García del Castalia 1'53"3.

200 m. estilos: María José Rodriguez, del C. N. Villarreal, 3'16"5.

Por equipos se anotó la vic-

toria en masculinos hasta 10 años el Club Náutico con 70 puntos, seguido del Castalia con 44 y del Náutico de Villarreal con 18; en masculinos 11 y 12 años la victoria fue para el Castalia con 69 puntos seguido del Club Náutico con 26 y del Villarreal con 23. En Femeninas hasta 10 años resultó vencedor el Castalia con 47 puntos, seguido del Villarreal con 33 y del Club Náutico con 7, y en femeninas 11 y 12 años se clasificó en primer lugar el Castalla con 60 puntos, seguido del Villarreal con 34 y del Club Náutico de Castellón con

Es de destacar la actuación de los hermanos López Payá y sobre todo de Ricardo Franch, que se convirtió en la auténtica figura del Campeonato logrando ventaja muy meritorias en todas las pruebas en las que tomó parte. QUIQUE

### II TROFEO LOCAL DE FUTBOL «18 DE JULIO» EN VALL DE UXO

Organizado por la Agrupación de Peñas Deportivas se viene celebrando este famoso campeonato, en el que toman parte 20 peñas locales.

De ellas han pasado a jugar la finalisima el Soustons y el Vall de Uxó, que en las semifinales eliminaron a las Peñas Manchovena y Saturno respectivamente. El torneo despierta un inusitado interés ya que aparte la noble rivalidad entre las peñas cada una con sede y formación

en núcleo de población distinto, toman parte en jugadores de primera, segunda y tercera, que en ocasiones dan todo lo que saben y pueden. En las semifinales se calcula en más de 3.000 personas los

asistentes al campo de la Avenida. Hoy a las 7 de la tarde se disputará la final entre el Vall de Uxó y el Soustons, sin que se vea un claro favorito. Al campeón y subcampeón se

le hará entrega de monumentales copas-trofeos, así como al máximo goleador y al mejor árbitro. The state of the s

# PISCINAS SIN CLORO

UNA SOLA VEZ AL MES

• TRATELA CON BAQUACIL

NUEVO PRODUCTO DE I. C. I

DISTRIBUIDO POR

OFRECE PUESTO DE:

MAUTSA

C/. Borriol, núm. 9 Teléf. 21 1957 CASTELLON

### LABORATORIO CERAMICO SEBASTIAN CARPI

### INGENIERO COLABORADOR

a Ingeniero Industrial recién graduado, interesado en problemas cerámicos.

Para mayor información, ponerse en contacto con el Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Castellón C/. Gral Mola 2 entresuelo, TELEFONO 22-01-04

# Ayuntamiento de Bechí

(Castellón de la Plana)

### ANUNCIO

Este Ayuntamiento, tiene anunciadas las obras siguientes:

Obras 2ª fase Centro Primario de Higiene Rural 5,225.783 Pts. Construcción de Nave-Almacén municipal... ... 1.540,999 Pts. Urbanización calles Dolores, San Antonio y San José-Obrero-Minas ... ... ... ... ... 5.895.706 Pts.

Las proposiciones por separado para cada una de dichas obras, podrán presentarse en la Secretaría Municipal hasta las 12 horas del día 8 de Agosto próximo.

Bechi, 15 Julio 1977

El Alcalde, José Mollar

# EN SEMANARIO OBRA

- LOS PARTIDOS POLÍTICOS EN OBRA

- EL GRAO DE CASTELLON Y SUS PROBLEMAS

- SIGUE LA PROBLEMATICA EN LA NACIONAL 340

- FERRER Y CLARES DE VACACIONES

MAÑANA LUNES EN LOS KIOSCOS

LA TABLETA QUE DA BIENESTAR CONTIENE o dolores de cabeza VITAMINA neuralgias CONSULTE A SU MEDICO P.V.P. 40 Mat. C.P. S. 1176/5688

# PARA NEGOCIO EN MARCHA

INGRESOS MUY ELEVADOS SEGUN APTITUD SE REQUIERE:

Elevadas cualidades personales

Sana ambición y afán de superación INTERESADOS .- Llamar al Tino, 66 13 98 el lunes 18 o martes 19 de 4 a 9 tarde.

SEAF-PPO-CS-10.360-1

### SEAF-PPO-Ref, CS-10.359-1

## VII CENTENARIO DE JAIME I DE ARAGON

# LAS MUJERES DE D. JAIME EL CONQUISTADOR



Por Maciá SERRANO

# LA ULTIMA AMANTE

BERENGUELA, BERENGUELA. — NAVIDADES EN TOLEDO. — TIERRA SANTA, CUERPO DEMONIACO. — SIBILA DE SAGA. - EN TANTO, DOÑA TERESA. - EL PERDON POR LA HERMOSURA.

### RESUMEN DE LO PUBLICADO

La legendaria figura de Jaime I de Aragón, prudente rey de grave autoridad, conquistador de Mallorca, Valencia y Murcia, es de un impulso tan vital que, además de sus antiguas amantes y esposas: Aurembiaix, Elo Alvarez, Blanca de Antillón, Guillermina de Cabrera, Berenguela Fernández, Teresa Gil de Vidaure y las reinas consortes Leonor de Castilla y Violante de Hungría, aún seduce a Berenguera Alfonso, «cobijera y gachona de cuerpo dulce» al decir de las crónicas.

Era un hombre guapo y sabía que lo era.

GIMENEZ SOLER.

### LA EDAD MEDIA EN LA CORONA DE ARAGON

PESE a tantas advertencias de los cortesanos, clérigos y los santos varones que le acompañaban, Berenguela Alfonso consiguió hechizar de tal manera a don Jaime que nadie conseguía separarle de aquella pasión.

Dos años después de la conquista de Murcia, su cuarto hijo, Sancho, fue nombrado arzobispo de Toledo y celebraba la primera misa en la Navidad de 1268. Se reunieron en la ciudad del Tajo las cortes de Castilla y Aragón. El rey Alfonso el Sabio le reiteró su gratitud con estas hermosas palabras: «Padre, sabéis me prometiste dar como esposa a vuestra hija y que me ayudariais a conquistar el Reino de Murcia, y en verdad digo que en ello habéis tenido buena parte y que es vuestra la conquista de Alicante, Elche, Elda, Novelda, Aspe, Crevillente y Fa-

Estando en Toledo recibía a los embajadores del Gran Khan de Tartaria, que, convertido al cristianismo, quería conquistar Tierra Santa. A la empresa concurriria también Miguel Paleólogo, emperador de Constantinopla. El proyecto agradó tanto a don Jaime que inmediatamente \* lo puso en marcha, a pesar de la contraria opinión de su yerno el rey de Castilla. No hubo razones para que desistiera. Aprestó treinta naves, algunas galeras, nombró lugarteniente del reino a su hijo legítimo Pedro y al otro Pedro bastardo, el habido de Berenguela Fernández, le daba el almirantazgo de la expefamiliares se hizo a la vela un día de septiembre de 1269.

No hubo suerte. Se desataron los elementos con furiosas borrascas y tormentas. Le desarbolaron las naves y cundió el desánimo. El rey, por fin, desistió y llegó de arribada forzosa al puerto de Aguas Vivas, en Francia, y de allí, convencido de que no era voluntad de Dios seguir el intento, pasó a Barcelona, donde le esperaba Berenguela Alfonso. La colmó de donaciones, y aunque le amenazaron con nuevas censuras eclesiásticas si no se apartaba de ella, aquel cuerpo incontinente, desenfrenado, casi demoníaco para la carne, pese a sus sesenta y cuatro años, decía en su disculpa, así lo declara el rey: sus múltiples flundaciones de iglesias y órdenes militares y religiosas, y tener un corazón rico. Por entonces, pasados unos años, en 1274, moría en Narbona la atractiva Berenguela.

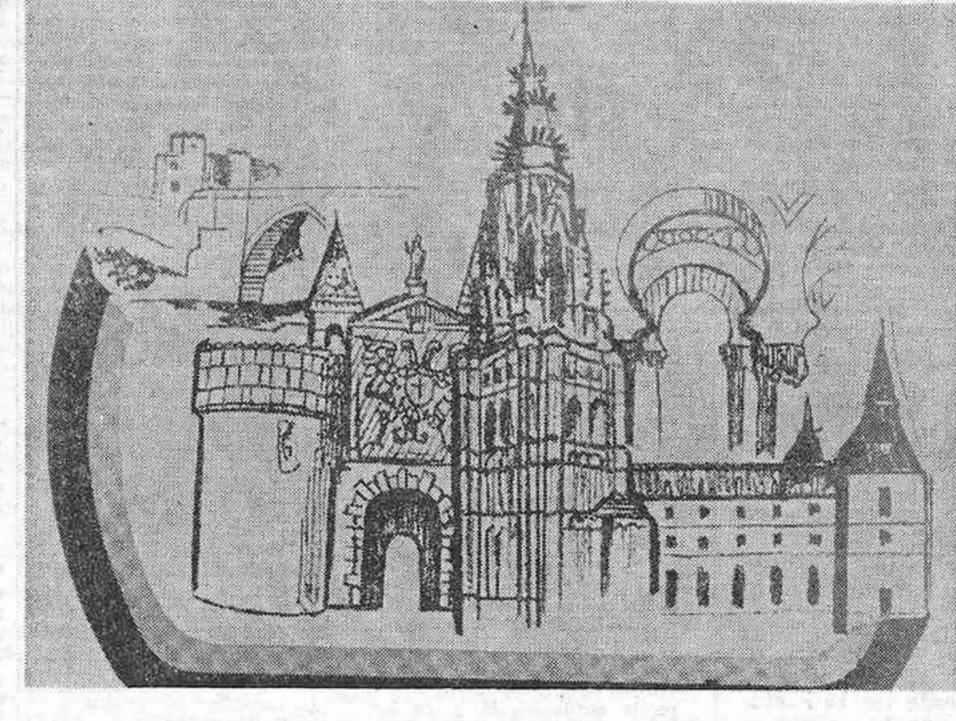
No pensó en aquellos días en doña Teresa que aquejada de lepra vivía retirada en el convento de la Zaydía con una humildad edificante. Jamás consiguieron las religiosas de la comunidad que aceptase cargo alguno. «Con gran encomio habla de ella 3 el Martirólogo de la Orden, impreso en París el año 1670, refiriéndose a «la beata Teresa, rei- \* na, la cual menospreciando las T delicias y riquezas del siglo fundó el monasterio donde fue monja profesa, viviendo con las demás una vida casi angélica, habiendo obrado muchos milagros

El rey nunca la olvidó. En el



Alfonso X de Castilla, llamadoel Rey Sabio, yerno de don Jaime el Conquistador

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*



Toledo fue el centro de reunión de las cortes castellana y aragonesa con motivo de ser nombrado arzobispo de la sede el infante don Sancho, hijo de don Jaime y cuñado del toledano rey,

mo legítimos a los dos hijos que nán Sancho, el bastardo habido tuvo de ella: Jaime de Jérica y de Blanca de Antillón a manos Pedro de Ayerbe, dejándoles mu- de Pedro el legítimo y sucesor; una sombra amada a la que nun- jer, Sibila de Saga. ca olvidó.

chos bienes y les llamaba a la las insurrecciones de los moros sucesión del trono en caso de con la grave y cuarta invasión morir los herederos legítimos y musulmana, la de los benimerino dejar sucesión. Doña Tere- nes: Una vez más tuvo tiempo sa, desde el convento, era como para seducir a otra bellísima mu-

Pese a los graves disgustos de Aunque figura como mujer una nueva guerra con los rebel- casada, en realidad su matrimodes barones; la muerte de Fer- nio era nulo. Su marido no es- la de Saga.

taba soltero cuando contrajo el vínculo. Sibila, según todas las historias, era toda una belleza hecha mujer, Tan era así, que el rey se atrevió a pedirle al Papa reinante, Gregorio X, la anulación de su matrimonio con doña Teresa Gil de Vidaure, Uno de los motivos que fundamentaba su petición y perdón era, ni más ni menos: la belleza de Sibi-

Setas con almibar

# INSOLITA GASTRONOMIA

LOS HONGOS TIENEN UNA NUEVA APLICACION EN LA CONFITERIA

ODO es suscep ible de cambio y hay que incluir en illo hasta la gastronomia. Cobran vigencia determinados porductos comestibles, y entre ellos, \* las setas. Generalmente, su consumo está orientado hacia guer nición de las carnes. Pero se ha demostrado que tienen otras posibilidades: la reposteria, por ejemplo.

Un experto, don Ramón Mach, que lleva cincuenta y cuatro años trabajando como repostero (medio siglo entre azucar), me dice:

-Las setas pueden ser un pustre ideal: en almibar, como si fuera una fruta cualquiera; convertidas en mermelada para dosayunos, mezclados con una baena crema y también son exquisi tas como helado.

### Un producto del campo

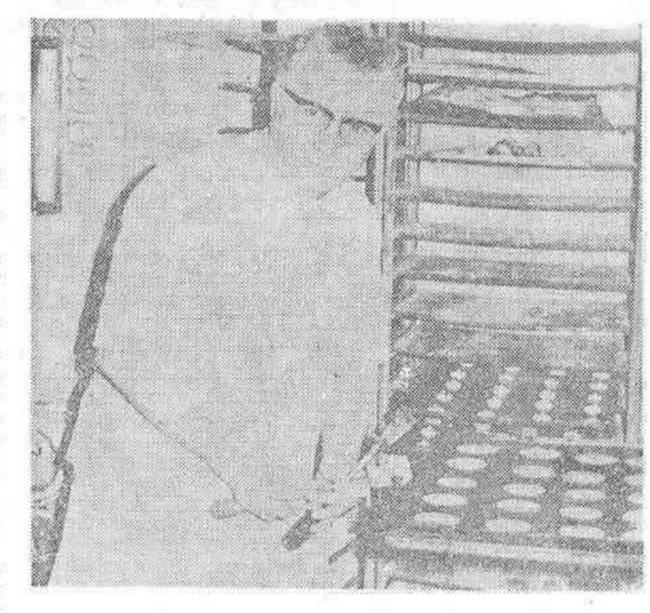
Ya está retirado del oficio. En la calma apacible de Los Pallaresos, sin embargo, sigue, ya como "hobby", su interes par la pastelería. Y volvemos a las setas, como postre:

que la seta es un producio del campo, aunque no sea una fruta. Pero viniendo de la tierra, puede tener parecidos tratamientos a otros productos. El resultado ha sido fenomenal y de un exito rotundo. Yo mismo me quedé sorprendido al compresar que las setas pueden ser un postre selecto y de categoría.

### Buscando la conserva

Por tierras catalanas hay lugares que se distinguen por la cantidad y calidad de setas que se recogen. Por ejemplo, en la

villa tarraconense de Prades. sultaria que en otoño se reco-



Ramón March, que convierte las setas en dulce.-(Foto Pyresa)

de importancia. Y los pastele- nables, ros o los panaderos hicieras pasteles o tartas de setas. Podría

en tarta, son magnificos v cx- cuando los prueban, repiten. quisitos por su sabor a bosque. -No se imagina uno lo que re- Algo rigurosamente muevo en ustedes la prueba. pastelería.

Tras una pausa, agrega:

giesen las setas, se pusieran en Este artesano, en efecto, está -La idea me vino sabirado almibar como si se tratase de entusiasmado con su descubriunos melocotones o se convirtie- miento, que no deja de ser oriran en mermelada. Podría dar ginal y que, por supuesto, admipie a una industria conservera te todas las variaciones imagi-

> -En mi casa siempre auelo ser como una referencia y un re- tener algún bote de setas en cuerdo para potenciar esas po- conserva. Invito a los am gos blaciones que se distinguen en la que vienen a verme. Las setas en producción de setas. También dulce, con un vaso de buen vilos restaurantes podrían explo- no tinto de Los Pallaresos, son tar esta iniciativa, de indudacle ciertamente excelentes. Debo deatracción gastronómico-turística, cir, sin embargo, que a la hora de presentarlos parece que los -Debo confesar que los "rovo invitados se los miran de reojo, llons" en almívar, con nata, o y les da un algo comerlos, pero

> > De cualquier manera, hagan D. DE LAFUENTE TORRON



RESUMEN DE LO PUBLICADO: Los obstáculos que la diosa Artemisa ha impuesto a las embarcaciones griegas son superadas con el supuesto sacrificio de Ifigenia, la hija de Agamenón. Días más tarde, el ejército llega a las playas de Troya, donde tiene lugar la primera batalla. Aquiles desafía a Cigno, el hijo de Esténelo, ansioso de vengar la muerte de uno de sus amigos,



16.—Los dos colosos se encontraron en la playa, con el agua hasta las rodillas. Aquiles fue el primero en atacar. Saltó sobre Cigno, y las espadas chocaron con tal fuerza que se escaparon de sus manos El griego aprovechó aquel momento de sorpresa: atenazó el cuello de su enemigo con ambas manos y no descansó has. ta verle caer exánime sobre la arena. Pero cuenta la leyenda que Júpiter, compadecido de la derrota del troyano, le convirtió en cisne, cumpliendo así su inmortal destino. Los invasores se alegraron, considerando que la conquista de Troya no sería difícil, y Melenao envió a Priamo, conminándole para que devolviera a



17 .- La respuesta troyana no se hizo esperar: su impetuoso ataque logró que las embarcaciones de los asaltantes buscaran refugio en el mar. Agamenón recordó entonces la predicción de Calcas: «Diez años llevará la conquista de la ciudad». La técnica de los invasores tomó un nuevo giro, pasando del ataque directo a la lenta conquista de las ciudades aliadas del enemigo, como Lirneso y Crisses, y al asedio constante del recinto amurallado donde se encontraban Paris y Helena. Los primeros triunfos dieron a Aquiles, como botín de guerra, a la bellísima Briseida, la joven sacerdotisa hija de Brisco, reconocida por su singular hermosura.



18.—Por aquellas fechas, el amor de Parls y Helena conocía etapas más apacibles. Ambos se habían enfrentado a Casandra, quien había augurado grandes calamidades para Troya si les daba cobijo. Pero el el rey Príamo no había hecho caso alguno de las palabras de su hija. La presencia de las naves griegas provocó el instinto de la defensa, sin que a nadie se le ocurlera que la paz podria llegar llegar con sólo devolver a Helena y con montar un duelo entre Menelao y el seductor Paris. Y así pasaron los primeros nueve años de una guerra feroz, que endureció los corazones y acalló los sentimientos más nobles, con el general descontento de los dioses.

FIN

Texto: ANTONIO A. ARIAS Dibujos: ADOLFO BUYLLA

# Mediterraneo CASTELLON. Domingo, 17 de Julio de 1977

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.

REVESTIMIENTOS DECORATIVOS DE SUELOS, TECHOS Y PAREDES

DISTRIBUIDORES,

MADERAS CLEMENTE, S. L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 12 lineas) VILLARREAL Navarra, 1 - Teléfono 21 59 45 CASTELLON





3.ª Categoria

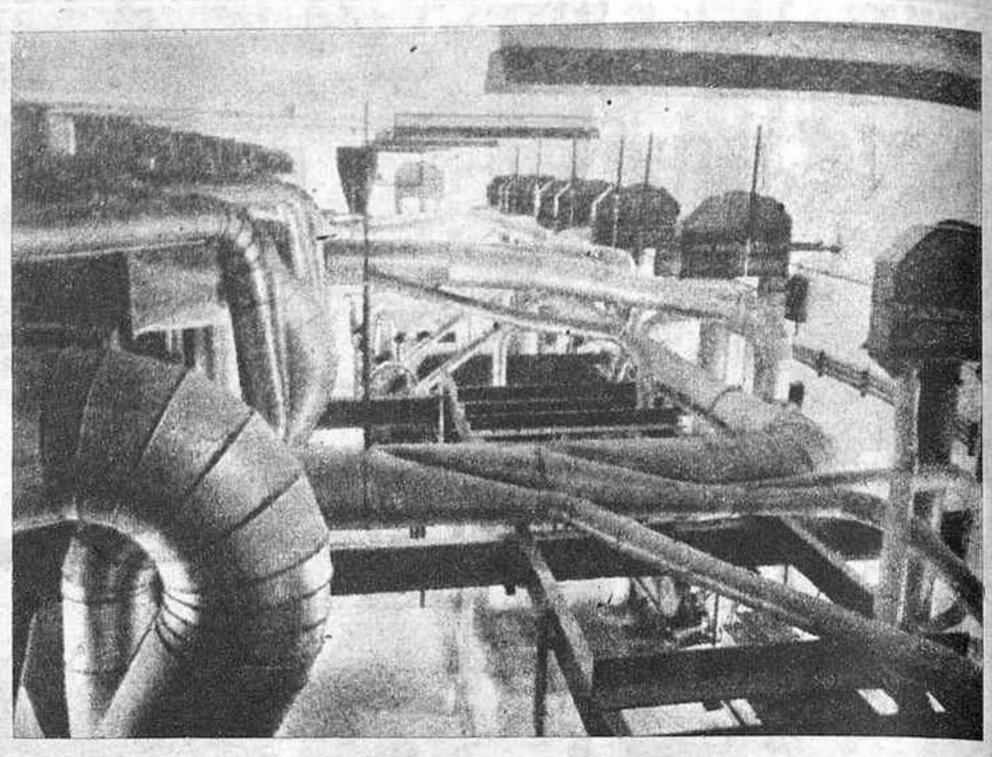
COCINA INTERNACIONAL • ESPECIALIDAD EN MARISCOS
• CARNES Y POSTRES "FLANBEADOS"

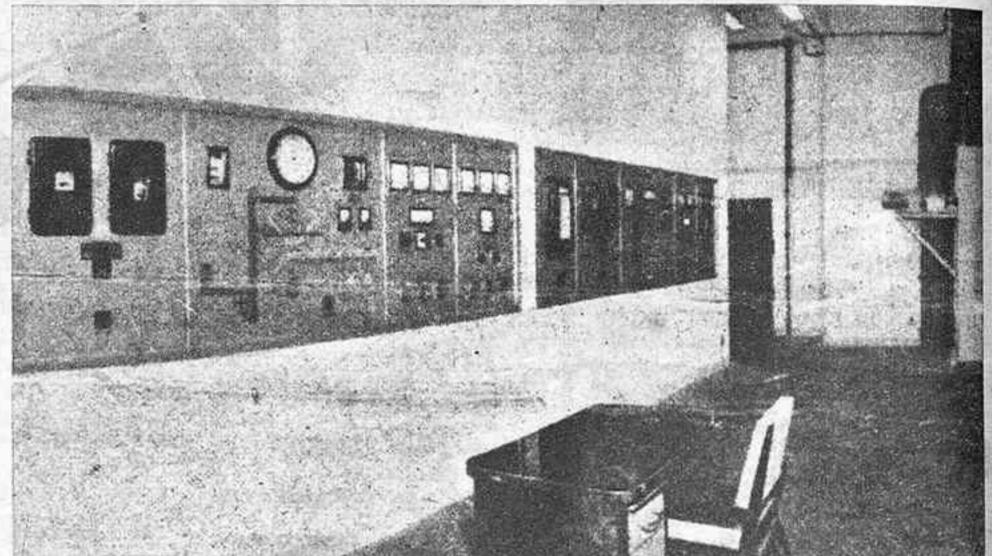
SU RESTAURANTE CON UN ESMERADO SERVICIO

UNA ESPECTACULAR VISTA PANORAMICA MIRANDO AL MAR TODOS LOS SABADOS GRAN CENA CON BAILE "BUFFETI

# El Aguila podría dar su nombre a una ciudad de la cerveza







\*Porque sus edificios, calles y jardines ocupan lo que una pequeña ciudad de 695.000 m².

\* El consumo de agua y electricidad equivale al de una población de 40.000 habitantes.

\*El vapor de sus generadores podría mover a los dos mayores petroleros españoles.

\*El frío de sus compresores podría hacer diariamente un bloque de hielo de 2.000 toneladas.

\*Y para que usted encuentre recién embotellado en cualquier lugar el sabor "siempre igual" de su cerveza, posee factorías en Madrid, Valencia, Córdoba, Alicante, Zaragoza, Mérida y Cartagena.

\*Por eso, si no estuviese repartida por toda España, El Aguila podría ser una nueva ciudad.

# ELAGUILA

CERVEZA DEESPAÑA



FABRICAS DE CERVEZA DEPOSITO DE CASTELLON C N. 340 (Valencia-Barcelona) Kilómetro 69 - Hectómetro 2 Telèfodos 21 20 94 21 12 75



# Más de 33 millones para la promoción turística de la Costa de Azahar castellonense

Interesante plan elaborado por Fomento del Turismo, entidad en fase de constitución

En Benicasim, población avanzada de entre todas las de la provincia en la tarea de promocionar el turismo dentro y fuera de nuestras fronteras, ha surgido el núcleo de una iniciativa que de, cara al futuro, puede significar mucho en orden a la proyección internacional de los recursos y posibilidades turisticas mucho en orden a la proyección internacional de los recursos y posibilidades turísticas de la Costa de Azahar castellonense y otras poblaciones del inte-

En Benicasim, como ya hemos informado en otra ocasión, está el germen de la entidad Fomento del Turismo de la Provincia de Castellón, cuya comisión gestora está integrada por los alcaldes de los Ayuntamientos de Vinaroz Benicarlo, Peñiscola, Oropesa, Benicasim, Castellón y Vall de Uxó, además de los presidentes de los Centros de Iniciativas y Turismo de Peñíscola, Vinaroz, Oropesa, Benicasim y Castellón.

Esta entidad, Fomento del Turismo de la Provincia de Castellón, que actualmente está en de constitución, estima necesaria y urgente la realización de un Plan de Promoción Turística de la Costa de Azahar, en el sector castellonense, a fin de que el volumen de turistas que visitan esta zona se incremente en los años próximos. A tal efecto se ha confeccionado un Plan cuyo presupuesto asciende a 33,552,500 pesetas.

Los Ayuntamientos, Centros de Iniciativas y Turismo y empresas relacionadas con el sector se han comprometido a prestar su colaboración al máximo de sus posibilidades, pero dada la envergadura de lo que se pretende hacer sollcitaron el pasado 22 de junio a la Dirección General de Ordenación del Turismo, una subvención del cincuenta por ciento de la cantidad anteriormente señalada por estimar que dada su proyección internacional e interés nacional

y provincial, el plan propuesto está dentro de las directrices marcadas por dicho organismo para poder alcanzar las ayudas

### ACCIONES PREVISTAS

En el caso de que, como se espera, el Plan obtenga las subvenciones oficiales necesarias, su desarrollo daría comienzo en e'. próximo otoño, a fin de que los frutos de la promoción puedan ser recogidos en el verano de

Con el fin de hacer acto de presencia dentro y fuera de España, en los centros desde los que se canalizan las corrientes turísticas europeas, han sido programadas, las siguientes acciones:

-PRESENCIA EN FERIAS Y EXPOSICIONES INTERNACIO-NALES. - Se tiene el propósito de acudir a cuatro ferias en el extranjero, donde se instalará un stand de presencia de la Costa de Azahar. En este capítulo, que

incluye actuaciones de coros y danzas, regalos para los visitantes, además de las actividades propias del stand, se ha previsto una inversión de 7.080,000 pese-

LA COSTA DE AZAHAR, Se trata de montar un pabellón móvil, con los recursos, bellezas paisajísticas y monumentales e instalaciones hoteleras con el ánimo de visitar ocho ciudades españolas, donde se estará un mínimo de cinco días, llevando a cabo labor de información y promoción. También se tienen en cuenta las atenciones a los visitantes, actuación de grupos folklóricos, así como recepción a las autoridades de cada provincia medios de comunicación social y agencias de viajes, con un coste conjunto estimado en 5.960.000 pesetas.

- CAMPAÑA PUBLICITARIA. Según está programada tendrá dos vertientes. La primera a base de publicidad de prensa y radio en las mismas poblaciones

EXPOSICION MOVIL DE

3.846.000 pesetas. - VIAJES DE PROMOCION Y CONTACTO CON AGENCIAS. Permitirían establecer contactos promocionales con los «Tours Operadores», que mantienen contratos con los hoteles de la zona, coincidiendo las visitas con las épocas de presentación de los programas de vacaciones. Además también se ha programado

donde se celebran las exposicio-

nes anteriormente descritas. La

segunda es de carácter más ge-

neral, con anuncios en carrete-

ras, revistas, etc. Su presupuesto,

la organización de viajes a nuestra provincia de los vendedores de mostrador de agencias de viaje o «tour operadores», es decir, los profesionales que se encargan de vender las vacaciones, a fin de que conozcan mejor todo lo que aquí puede encontrarse para, lógicamente, poderlo ofrecer a sus respectivos clientes. En este importante capítulo del Plan de promoción se han previsto 5.966.500 pesetas.

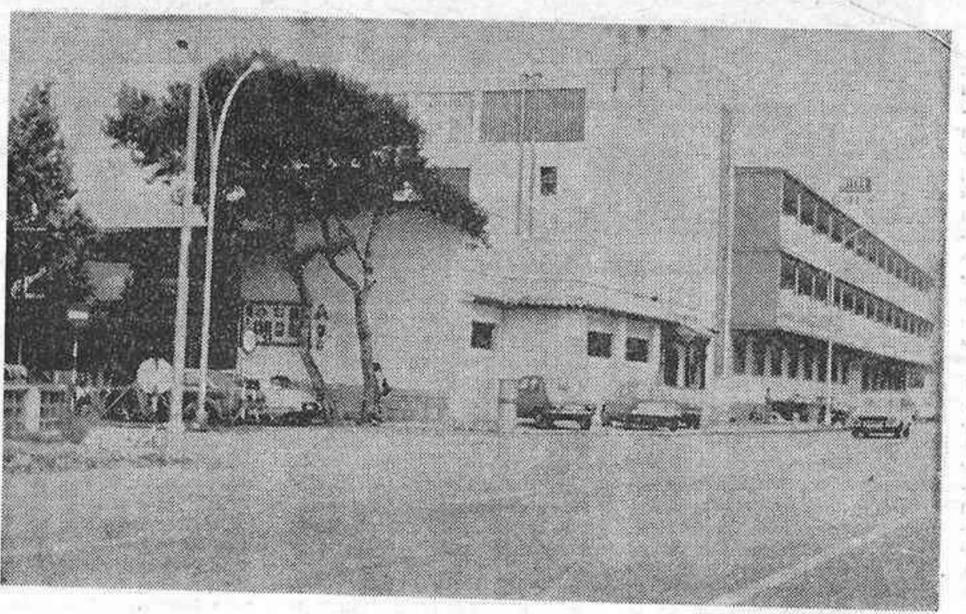
-ACTOS DE AMBIENTACION, MATERIAL Y EQUIPOS. Finalmente para la organización de

los actos de ambientación (entre los que se pueden citar los días del turista, elección de Miss Costa de Azahar, batalla de flores, Festival Internacional de Guitarra, Certamen de Pintura Nocturna, Concurso de Bandas de Música, Festivales de España, competiciones deportivas etc.), adquisición del material necesario para montar el stand (películas, fotografías, transparencias, folletos, guías, maquetas, proyectores de películas o diapositivas, amplificadores, mag netófonos, cintas y casettes), se destinan 1.600.000 pesetas.

Este es lo que se ha previsto y planificaado, ¿Resultará como en el cuento de la lechera?. Alguien podría imaginarlo ya que toda la información, según habrán observado, se basa en proyectos, no en realidades. Sin embargo el proyecto es como el camino que nos llevará a la fase de ejecución, siempre que no salgan sorpresas en el camino de las necesarias subvenciones, porque evidentemente 33.552.500 pesetas para promoción turística significa hoy un esfuerzo financiero que la provincia no está en condiciones de llevar a cabo, si no es con las ayudas que la ley establece y a las que también la Costa de Azahar, como otras regiones, tiene derecho.

> Juan Enrique Más (Fotos: HEREDIO)







# LAS PROMOCIONES DE LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA



MAS DE DOSCIENTOS TREINTA MIL NIÑOS Y NIÑAS 8.º CURSO DE E. G. B., HAN PARTICIPADO EN ESTE CONCURSO QUE ORGANIZAN LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA.

MARTIN RUBIO BATLLES del Colegio HH. MARISTAS de Valencia y MARIA DEL MAR GIL FERNANDEZ del Colegio VUELO-MADRID MANILA de Logroño, HAN SIDO PROCLA-MADOS PREMIOS NACIONALES DE REDACCION 1977.

En brillante acto celebrado en los salones de un hotel en Madrid se han proclamado los ganadores Nacionales de este Concurso seleccionados entre más de 230.000 niños y niñas de 8.º Curso de E. G. B. que han participado de todas las provincias de España,

Tras la primera selección quedaron únicamente 18 finalistas que fueron calificados nuevamente por un Jurado formado por destacadas personalidades de la Academia, las Letras y el Periodismo, entre las que figuraban: D. Gerardo Diego, D. Luis Rosales D. Pedro de Lorenzo, D. Luis López Anglada, D. Noel Clarasó, D. Luis M.ª Ansón, D. Julio Trenas, D. José Luis Martin Descalzo.

El orden de clasificados fue el siguiente:

PRIMER PREMIO NACIONAL MASCULINO D. MARTIN RUBIO BATLLES Colegio HH. Maristas de Valencia.

PRIMER PREMIO NACIONAL FEMENINO Srta, M.ª DEL MAR GIL FERNANDEZ Colegio Vuelo-Madrid Manila de Logroño.

Según las Bases que rigen el Concurso y que fueron dadas a conocer a primeros del Curso Escolar 76-77, estos niños adquieren el derecho a un viaje por el BRASIL AMAZONICO, que tendrá lugar el próximo otoño organizado por la Cía, VARIG, Lineas Aéreas Brasileñas, que presta su asistencia técnica al viaje y otorga los títulos de PILOTO Y AZAFATA honorarios de este viaje a los citados campeones.

Los restantes clasificados nacionales, viajaron a Holanda e Italia respectivamente en dos grupos. Por último un numeroso grupo de más de 100 niños y niñas adquieren el derecho a viajar a Palma de Mallorca y Sur de España.

PREMIO A PROFESORES

Un grupo de 18 profesores de los Colegios a los que pertenecen los 18 niños mejor clasificados, han realizado un viaje cultural por la ruta Hispano-Arabe, visitando Granada, Málaga, Tánger, Sevilla y Córdoba.

# PLANTE UNA FLOR

GRAN CAMPAÑA DE RELACIONES **PUBLICAS** 



En esta ocasión los Concesionarios de Coca-Cola, han pretendido volver la mirada hacia los valores de siempre.

Coca-Cola dice, «Plante una flor», y es que nosotros no nos quedamos en la flor como objeto de comercio 6 decoración, Una flor es para nosotros un símbolo, una llamada de atención hacia la naturaleza, la belleza, la sensibilidad, conceptos estos tan alejados de la vida tal y como hoy está planteada. No es que con esto pretendamos arreglar el mundo, pero sí pensamos que será un grano de arena útil y positivo.

Gracias al lenguaje universal de las flores, hemos conseguido hacer participes a numerosas amas de casa de nuestro mensaje, y es lógico que hayan sido ellas parte importante de nuestra campaña, pues da la coincidencia de que la mujer y la flor tienen suficiente similitud, para que nuestra- empresa las haya combinado.

Una vez más los Concesionarios de Coca-Cola pretenden mostrar que una Institución como la nuestra de marcado carácter mercantil, y con una filosofía de empresa como otra cualquiera, no tiene inconveniente en asociarse con algo tan bonito y agradable como son las flores.

Pues bien esta ha sido la gran ocasion para que Coca-Cola través del lenguaje universal de las flores, habra las puertas de su casa para mostrar que también las grandes empresas tienen alma.

# XITROFEO MANUEL ALONSO

Desde 1976 el Trofeo Manuel Alonso está considerado como el Campeonato de España de Tenis Infantil en sus dos pruebas masculina y femenina,

En esta edición del Trofeo, y tras celebrar las distintas fases eliminatorias, estamos orguliosos de contar con 7 valencianos en la final Nacional que se esta celebrando en La Coruña.

No es necesario que digamos que esperamos una vez finalizado el torneo, contar con un Campeón Nacional, debido a la gran calidad de juego de nuestros finalistas.

# Y ESCULTURAS

EN LA ARENA Cada verano y en numerosos puntos de España (principalmente en las playas), se viene celebrando el Concurso Nacional de

Castillos y Esculturas en la Are-

En esta competición participan niños y niñas hasta una edad de 14 años, y es curioso observar la gran imaginación de los participantes al trabajar la arena, llegando a conseguir verdaderas

Son numerosas las fases locales y provinciales que se celebran, pero lógicamente la aspiración de todos los participantes es llegar a la final nacional que se celebra en Barcelona coincidiendo con las fiestas de la Merced, lo cual ayuda a darle mayor relevancia si cabe a este concurso.

obras de arte.

Suponemos que los participantes de este año estarán ya preparándose y esperamos y les deseamos obtengan brillantes éxitos en esta edición del Concurso.

### CAMPEONATO DE ESPAÑA DE GOLF INFANTIL

Los pasados días 1, 2 y 3 se ha celebrado en el Club de Golf El Saler, este importante campeonato de Golf infantil.

Los brillantes Campeones fueron Vte. Rodríguez de Valencia, y la Srta. Botin de Madrid.

Nos congratula saber que pese a la corta edad de los participantes, la calidad y precisión del juego fue excelente, y esperamos que dentro de pocos años podamos ver inscritos sus nombres en las competiciones más importantes de este deporte.

# CONCURSO NACIONAL LA VUELTA AL MUNDO DIA... POSITIVAS



La imaginación creadora y aguda intuición del gran autor francés Julio Verne legó a la posteridad una prodigiosa obra literaria plena de contenido científico y cultural, amenizado con buenas dosis de humanidad, intriga y humor.

Los Concesionarios de Fanta, en homenaje al insigne escritor e inspirándose en una de sus obras más leidas, «La vuelta el mundo en 80 días», regalan dentro de todos y cada uno de los tapones de Fanta (botellas de tamaño normal) una de las 80 diapositivas circulares que forman la colección «La Vuelta al Mundo en 80 dia... positivas».

¡¡Más de 50.000 de estas transparencias contienen premios inmediatos: GLOBOS TERRAQUEOS «SALVAT», CAMARAS «KODAK-INSTAMATIC», PROYECTORES «VISORAMA-SU-PER», BOLSAS DE VIAJE «CONCORDE», ENCICLOPEDIAS UNIVERSALES...!!

Pero además, para quienes hayan concluido la colección..., IIVIAJES ALREDEDOR DEL MUNDO, como ni el propio Julio Verne pudo imaginar!!

¡Viajes organizados con la precisión y confort de LUFTHAN-SA, Lineas Aéreas Alemanas!

¡Viajes para 24 personas, de 24 días de duración y con todos los gastos pagados!

¡Viajes en los que podrás ir acompañado -invitado también por los Concesionarios de FANTA- por el familiar o amigo que designes! ¡Viajes, en fin, que te permitirán conocer entre otros muchos lugares del mayor interés... LOS ANGELES, DISNEYLANDIA, HOLLYWOOD, SAN FRANCISCO, TOKYO, KIOTO, MONG KONG, BANGKOK ....!

### OFICINAS DE TURISMO

# - CASTELLON: 15.591 CONSULTAS EL PASADO AÑO

CATORCE CENTROS DE INICIATIVAS Y TURISMO EN TODA LA PROVINCIA

El estallido del turismo, allá por los años cincuenta-sesenta, trajo como consecuencia además de un extraordinario incremento de la industria hostelera y derivados del ocio y el «souvenir» una organización a nivel nacional para encauzar y organizar las abalanchas que desde entonces aquí nos han ido llegando puntualmente cada año. Entre las realizaciones que más han contribuido a canalizar y dar a co-nocer a los millones de extranjeros llegados, los rincones de nuestra geografía hispana han sido las Oficinas de Información y Turismo dependientes hasta ahora del Ministerio de su mismo nombre o, dependientes también de los Ayuntamientos y Centros de Iniciativas y Turismo (CIT).

### Ocho oficinas en la provincia

En la provincia de Castellón hay un total de ocho de estas oficinas repartidas en los lugares más estratégicos: Castellón de la Plana, Benicarló, Benicasim, Burriana, Morella, Oropesa, Peñíscola y Vinaroz, de todas ellas solo la de nuestra ciudad depende directamente de Información y Turismo; el resto pertenecen a distintos Centros de Iniciativas y Turismo a excepción de la de Benicarló, patrocinada por el Ayuntamiento de la localidad.

La actividad de estas oficinas, acrecentada en los meses estivales, es grande. Ya desde noviembre empiezan a llegar las primeras cartas, generalmente desde el extranjero, demandando información. Los nacionales dejan todo a la improvisación de última hora, nos dicen Adolfo Beltrán y María Luisa Matutano, funcionarios de la oficina de Cas-

-¿Cuántas consultas evacuaron el último año?

-En 1976, a pesar de haber sido el peor de los últimos, expedimos un total de 15.591 consultas, de las que 11.322 se hicieron directamente en estas oficinas, 2.177 se realizaron telefónicamente y 2.092, por carta. Este año están aumentando considerablemente los consultantes.

-¿Cuáles son las informaciones más frecuentes?

-Información sobre hoteles, apartamentos (legalizados, claro está), campings, etc., por lo general, todo tipo de alojamiento. También preguntan muchos horarios de trenes y aviones, excursiones turísticas que pueden hacer desde los distintos sitios III donde se encuentran, etc. horarios de Museos, información sobre monumentos, cuadros de pintura, actividades artísticas y culturales, etc. Las preguntas son variadísimas. Los nacionales se dirigen a nosotros, algunas veces, como si fuésemos oráculos con poderes de adivinación y ejecutivas que no tenemos («Miren, hay un gato en una palmera; no puede bajar ¿no podrían encargarse ustedes de ayudarle?» -Llame al Ayuntamiento o a los bomberos, nosotros no podemos hacer nada por él, esto es la oficina de turismo-. «¿Pero no podrían encargarse ustedes? Hace muy mal efecto, sobre todo para los turistas, si no protegemos la vida de los animales»).

Los extranjeros también tienen sus originalidades. Preguntan cualquier día del año por la hora de la corrida de toros; muchas francesas suelen venir para informarse de donde pueden hacerse agujeros para usar unos pendientes que han comprado en algún puesto de baratijas.

-¿Qué tipo de gente utiliza los servicios de esta oficina? -Es difícil hacer una cla-

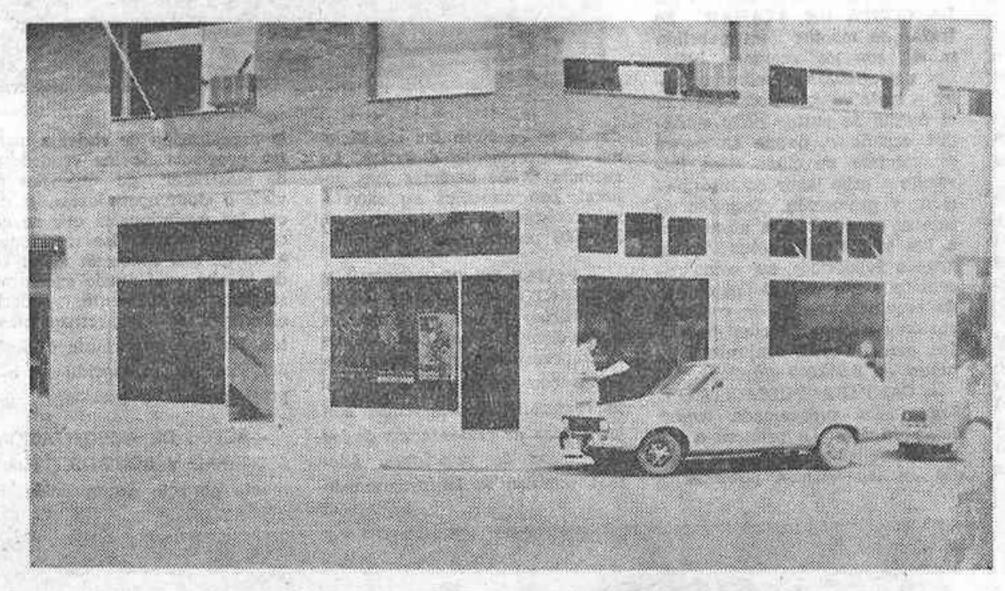
sificación. Las gentes no pertenecen nunca a un nivel o clase social, ni siquiera podríamos decir que pertenecen a una determinada edad,

-¿Llevan algún control de las consultas realizadas?

-Si. Mandamos mensualmente una relación a Madrid con el número de consultas despachadas, la forma como se han hecho -telefónica, por carta o de forma directa- y el tipo de la información que se ha dado en cada caso, así como las nacionalidades de los consultantes.

-¿De qué nacionalidad suelen

ser estos? -Por orden de mayor a menor en el número de personas que pasan por esta oficina podemos citar franceses, alemanes, ingleses, belgas, holandeses e italianos. También nos consultan norteamericanos, últimamente japoneses y, curiosamente, bastantes húngaros.



### "Creen que somos oráculos con poderes de adivinación"

### Centros de Iniciativas v Turismo

Otra de las realizaciones impulsadoras y promotoras del turismo son los Centros de Iniciativas y Turismo (CIT). Son estas sociedades independientes y privadas cuya estricta función es la promoción turística del lugar de asentamiento. Para ello suelen mantener una oficina de información de turismo en la que por medio de folletos y, en algunos casos, revistas periódicas editadas por ellos mismos y con subvenciones del Ministerio propagan las características más sobresalientes de la zona. Realizan además multitud de actividades; organizan viajes al extranjero, hacen filmes cortos pa-

ra proyectar en cines comercia-

les nacionales y extranjeros en los que se pueden admirar las excelencias locales y típicas que puedan interesar al posible visitante; organizan el día del turista; colaboran en las fiestas locales; promueven certamenes, como es el caso del de guitarra organizado por el CIT de Benicasim; sus actividades, en fin, son variadisimas.

Estos Centros de Iniciativa y Turismo se autofinancian mediante unas cuotas que pagan los socios anunciantes luego en los folletos que editan, También reciben ayudas del Ministerio. Esta es su única vinculación. Para obtener estas subvenciones ministeriales, han de presentar una memoria anual y una copia de las actas de las sesiones como mero control de la labor turística realizada.

Estas sociedades en cuanto a su origen son bastante antiguas.

Los primeros CIT se constituyen en España a principios de siglo como, por ejemplo, el "Fomento de Turismo de Mallorca" y la "Sociedad Valenciana de Fomento del Turismo", que edita la publicación periódica "Valencia Atracciones".

En nuestra provincia el más antiguo es la "Junta de Fomento del Veraneo", de Lucena del Cid. Posteriormente se fundarían los de Benicasim y Vinaroz, y más recientemente el de Benicarló, Oropesa, Peñíscola, Morella, Burriana, Montanejos, Nules, Villareal, Segorbe, Onda y Viver.

Tanto las oficinas como los Centros de Iniciativas, desempenan una labor de vital importancia en el desarrollo del turismo

> T.G.A. (FOTO: HEREDIO)

# "La devaluación siempre es interesante para el turismo"

(DIRECTOR HOTEL DEL GOLE)

### EL FUTURO DEL TURISMO ES INDUDABLEMENTE, NACIONAL

El fenómeno turístico adquirió en pocos años -de ello hace ya algún tiempo-, cifras realmente impresionantes. De la nada, se pasó a unas instalaciones que, en corto plazo asombraron a los más escépticos. Y hoy, la infraestructura turística española está a la altura de las primeras del mundo. Quizá España está en un momento interesante en el aspecto turístico, debido a la devaluación de la peseta, que, aún cuando pueda ser factor negativo para muchos aspectos, es positivo en cuanto al turismo se refiere.

Al menos esa es la impresión

que obtuvimos de la conversación mantenida con el director del Hotel del Golf, don Pedro Alaminos, un hombre joven, que conoce la problemática turística, y todo cuanto a ella se refiere. Realmente la costa castellonen-

se no es de las más favorecidas en cuanto a duración de temporada, por cuanto aquí es relativamente corta. Prácticamente un mes y pico. Pero que sea el propio entrevistado quien nos diga cuanto del tema pueda intere-

-Desde luego la devaluación de la peseta siempre es interesante para el turismo.

-¿Quizá por que se vende más -No es importante vender ba-

rato, sino que nos demos a co-

-¿Es que ahora vendrá más turismo? -No lo sé, en estos momen-

tos. Es pronto para afirmarlo, pero... Algunas de las zonas en las

que el turismo lo invade todo han programado unas campañas de publicidad a nivel internacional, que han fomentado la afluencia de turistas en cantidades ma--Nosotros estamos intentan-

ficar el conocimiento de nuestros establecimientos en toda

do fomentar el turismo, intensi-

-¿Es que no se conoce nuestra costa?

-Creo que nos conocen poco o nada. Y es necesario promocionarla.

-¿Cómo se va a promover esta campaña en Castellón? -A través de un centro de

promoción turística, -¿Es que nunca se intentó hasta ahora?

-Lo ignoro.

Pedro Alaminos es un hombre que estuvo mucho tiempo relacionado con el fenómeno turístico, desce Madrid, pasando por numerosas zonas y llegando finalmente a Castellón.

-¿Creará problemas la actual situación ministerlal?

-No lo creo. La estructura na. cional de turismo sigue siendo la misma. La nueva Secretaría de Estado para el Turismo, apo-yará a la Costa de Azahar, la promocionará y la estimulará



-Siempre estuve relacionado con la hostelería de alguna forma, pero como director de hotel llevo solamente dieciocho

-¿Conocía el turismo en Cas-

-No, no lo conocía. Pero en el tiempo que llevo aquí he comprobado que un elevado porcentaje del turismo que viene a estas playas es nacional.

### EL FUTURO TURISTA

Hace ya mucho tiempo que viene afirmándose que la mayor parte del turismo que afluye a nuestras playas es de procedencia nacional. Quizá basado en la premisa de que los españoles hemos de conocer España.

-Creo que los españoles hemos de salir de vacaciones; hemos de conocer España.

-¿Puede ser el turista espanol el que afiance esta indus-

-El futuro del turismo es, indudablemente, español.

-¿Qué trato se le dá al turista nacional?

-El mismo que al extranjero. -¿Incluso económicamente?

-Hace algún tiempo el turista extranjero estuvo gozando de unos beneficios que le ponían en postura privilegiada respecto al nacional.

-¿Y ahora?

-Ahora es diferente. -¿Se distingue el trato del turista nacional o extranjero?

-Hoy, ya dije que no se distingue en ningún aspecto.

### NO HAY TURISMO DE INVIERNO

A pesar de su juventud, con Pedro Alaminos, tiene un palmarés muy largo en la profesión, si blen, como dijo él mismo, sólo lleva dieciocho años como director de empresa hoteleras.

-Me formé en Madrid como dije; estuve posteriormente en Andalucía y más tarde en Cana-

-¿Es tan grande la afluencia de turistas a Canarias como se

-Mucho más, quizá.

-¿Venden allí más barato que aquá en la Península?

-¡Ni hablar! Allí es mucho más caro que aquí,

La temporada turistica castellonense es muy corta, va lo hemos dicho repetidas veces en estas páginas. El fenómeno habria que estudiarlo a fondo para conocer las causas por las que en otros puntos del litoral, comienza la temporada en Semana Santa y acaba... bueno, acaba en octubre, cuanto menos.

-No veo, por lo menos hasta hoy, posibilidades turísticas para el invierno en nuestra costa. -¿Hay alguna razón que lo justifique?

-Fundamentalmente c en que se debe fomentar como sea para que el turismo venga a nuestras playas por lo menos durante cinco y sels meses, como ocurre en otras playas.

con el mismo impetu que lo hacía antes el Ministerio de Información y Turismo. -¿Quién ha promocionado has.

-Solamente la iniciativa privada. -¿Hay más oferta o más de

ta ahora nuestra costa?

manda de plazas? -Hay mucha más oferta que demanda.

-¿Por qué en otras partes hav tanto turismo y aquí no?

-Indudablemente hay zonas que están saturadas. Podria hablarse de muchas,

### EL TURISTA Y EL APARTAMENTO

En nuestra costa el turista es más dado a alquilar un apartamento que a contratar unas plazas de hotel. De ahí que, los hoteles no tengan cubiertas sus plazas ni aún en la época de mayor affuencia.

-El turista que alquila m apartamento, si anotara todos los gastos que tiene durante la época en que lo alquila -comida, servicios, lavandería, etc., llegaría a la conclusión de que le resulta mucho más barato vivir en un hotel, comodidades aparte. Es seguro que el ama de casa estaría mucho más tranquila. Y en cuanto a economía... habría que hacer números, desde luego. -¿Resulta caro hacer turismo en nuestra costa respecto a

otras? -Los precios son similares en todas partes. -¿Por qué va más gente a

otras latitudes? -Hay que pensar en aquel proverbio que dice que «La gente llama a la gente».

-¿Cuál es la forma de solucionar de una manera definitiva la afluencia de turistas a

Castellón? -Creo que una de las formas más eficaces sería tratar con agencias europeas.

-¿Es exigente el turista...? -Creo que hay que hablar de hotelero responsable, y no de tu-

rista exigente, -¿Cuál es el término med del precio para vivir? -Pongamos que unas mil pe-

setas por persona cada día. -¿Todo incluido?

-Todo. -¿Qué ofrece usted al cliente?

-Todo: bar, discoteca, espectáculo, ...ya sea mío o de otras empresas. No importa Lo que realmente interesa es que el cliente sepa que puede tener todo cuanto le apetezca.

Tiene que acabar la conversación porque el tiempo apremia-Y el entrevistado está dancio los últimos toques a la nueva discoteca que posiblemente hoy abra sus puertas al público. Le reclaman de todas partes, y como hombre responsable tiene que acudir para solucionar los problemas que se le plantean, La obligación, ante todo. Y en estos momentos tiene otras obligacio

-¿Quiere tomar me dice.

-¿De qué?

-¿Whyski? -¿Pensó en la cirrosis alguna

-No se me ocurrió.

-Agua mineral, mejor.

Partimos el camino. Ni agua ni whyski. Fue una cerveza ne menos graduación, - M.

(FOTO HEREDIO)

# ILLACH HINOS.









HNOS. BOU, 47 - TELEFONO 227533

CASTELLON

En la cocina de un gran hotel

# Trabajando a una temperatura de 65 grados

# Entrevista con don Dativo Pérez Casquer, jefe de cocina del Hotel Orange

El verano que significa vacagiones, reposo, días alegres y despreocupados para miles y miles de personas, representa trabajo trabajo intenso, para muchisimos profesionales que precisamente en esta época del año tienen que desarrollar una actividad más intensa. Tal es el caso, por ejemplo, de los empleados en agencias de viajes, camareros, cocineros y un largo etcétera. Porque resulta evidente que para que usted pueda disfrutar plenamente de las delicias del mar o la montaña, todo un ejército de hombres y mujeres tienen que estar en acción, a fin de mantener en movimiento la maquinaria turística.

En busca de ese mundo del jaborar cotidiano al servicio del Pérez Casquer, que a su vez es profesor de esta materia en el Centro de Formación Hostelera del Grao, Mientras pasamos de una a otra sección, el señor Pérez Casquer va facilitando las oportunas explicaciones.

-Tenemos en primer lugar lo que se llama partida piloto o cuarto frio, que es la encargada de distribuir a las restantes secciones los géneros racionados y limpios. Sigue después el entremetier, donde se preparan las sopas, pastas, cremas, potajes, huevos, arroces y legumbres. Tenemos el pescadero, ya que diariamente hay en el menú un par de platos de pescado con su correspondiente guarnición y salsas; el asador, cuya especialidad es la confección de parrillas, asa-

-Hombre, aqui no hay termómetro, pero normalmente son de 60 a 65 grados.

-¿Cómo pueden resistirlo? -Lo da el oficio, el adiestramiento en el oficio. Aunque hoy en día los grandes hoteles disponen ya de refrigeración en la cocina, que no perjudica en nada a los platos calientes. Por cierto que me causa una cierta sorpresa que en este complejo tan magnifico y completisimo, no se haya instalado así.

Imaginamos que una de las causas de las malas condiciones de trabajo, que generalmente deben soportar los cocineros, vendrán impuestas por la mala ubicación de las dependencias destinadas a cocina.

-En efecto, Durante mucho

en la cocina, tenemos 24 personas diarias, ya que siempre hay alguna que libra. Aquí existen corre-turnos y se respeta el descanso semanal, que no puede prohibir nadie porque no se paga ni con dinero.

-¿Hay mucha disciplina?

-Hoy en dia hay que tener mucho tacto. Un jefe de cocina no es como antiguamente, que exist/a aquello del ordeno y mando. Ahora hay que tener mucha condescendencia, conocer muy bien a los obreros, ayudarles y asesorarles. Aquí hay que ensenar. Lo que a nosotros nos costó aprender a base de castigos, de hacer guardias a Dios gracias va desapareciendo y actualmente tenemos que enseñar a los que vienen detrás; primero por interés, porque falta mano de obra, y en segundo lugar porque es una responsabilidad humana que no podemos dejar de lado. -¿Está bien pagado este tra-

-Yo no soy ambicioso en temas de dinero, así que de sueldos no me gusta hablar.

-¿Pero se gana en una temporada veraniega lo suficiente para vivir durante todo el año? -Un buen cocinero, en un gran

PREFERENCIAS VERANIEGAS

hotel quizá sí.

-¿En un hotel de temporada, donde parece que se vaya más a la cantidad que a la calidad. hace falta un artista de la cocina o un cocinero simplemente

-Ha de reunir las dos condiciones ya que el trabajo es muy

complejo. Se necesita una organización muy ajustada para preparar y distribuir setecientas comidas en un período de tiempo bastante corto. Y además tener en cuenta que el cliente es exigente, por lo cual tenemos la obligación de ofrecerle platos de calidad y bien preparados.

-¿Quién decide los menús?

-Los menús los decido yo todos los días de nueve a nueve y cuarto de la mañana. Hoy por ejemplo para el almuerzo tenemos ensaladilla nacional, gazpacho o zumos de frutas, como primer plato; spaguetis napolitana, huevos fritos a la americana o calamares a la romana, en el segundo; navarín de ternera primaveral, entrecote maitre d'hotel o jamón york con ensalada de tercero, y como postre helados variados, pastel de fresas o yogourt.

-¿Cómo decide el menú?

-Guiándonos por las normas de la naturaleza. El cuerpo humano necesita de variedad de alimentos y yo procuro tenerlo en cuenta, pero además hay que euidar de no repetir los platos salvo el caso del gazpacho, zumos, helados y fruta, que aparecen todos los días porque están especialmente indicados para el

-¿El cocinero trabaja con grandes limitaciones económi-

-Todos las tenemos, pero en un hotel que tenga ya tres estrellas hay margen. Lo fundamental es combinar el coste de alimentación con los resultados,

es decir el plato que se ofrece al cliente. Y trabajar de tal forma que se trate de aprovecharlo todo, porque muchas veces los beneficios se escapan por el agujero de lo que se estropea

-Ahora en verano sobre todo platos de parrilla, ensaladas, entremeses, zumos, gazpacho, el servicio del "bouffet", tortillas, pescados sin salsas.

-¿Qué prefiere el cliente?

-¿Se come todo lo que se sir-

-Depende. El extranjero no, porque prefiere pedir un plato menos pero no desperdiciar la comida. Sin embargo el español pide todo lo que hay en el menú, aunque luego hay platos que luego no les termina.

-¿Qué piensa de los clientes nacionales y extranjeros?

-Yo siempre he defendido al español como tal cliente, sobre todo por ser un buen degustador de comida, pero tenemos defectos como por ejemplo el de acudir al comedor a cualquier ho-

ra, sin tener en cuenta nunca el horario laboral de los que aquí trabajamos. El extranjero entiende menos -salvo el frances, por supuesto, pero sin embargo es más ordenado. Los únicos que protestan algo son los ingleses por les plates calientes, de tal forma que en pleno verano tenemos que encender la mesa caliente, para mantener en una temperatura bastante elevada tazas y platos, en fin, que no resisten la comida si está algo fría. -¿Si volviera a nacer seguiría

siendo cocinero? -Lo pensaria dos veces. El oficio me gusta pero a los que trabajamos en la cocina se nos tiene que amparar un poco

más. Veo por ahí, en algunos ho-

teles y restaurantes, compañeros que están trabajando en condiciones inhumanas. Oficio duro, en efecto, este del que nos habló don Dativo Pérez

Casquer, jefe de cocina del Hotel Orange. JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: HEREDIO)

### "El cliente quiere ahora platos a la parrilla, ensaladas, entremeses, gazpachos, zumos y pescados sin salsa"

turista, hemos llegado hasta la cocina de un gran hotel. Por su significación, por ser el de mayor capacidad de toda la costa castellonense, buscamos la imagen del trabajo en la cocina del Hotel Orange, en Las Villas, Be-

COMPLEJIDAD Y ORDEN

Llegamos en el momento de preparar el almuerzo. La cocina está en plena actividad. Es un elercicio diario que no tiene nada de improvisado, antes bien, parece como si cada una de las personas que trabajan en el amplio y caluroso recinto tuviera un papel concreto en el reparto, aprendido y ensayado. Nos recibe el jefe de cocina don Dativo

dos, aves, caza y carnes para fiambres, y finalmente el departamento de pastelería encargado de producir los dulces y tartas que se degustan como postre.

-¿Cuántas horas se trabaja en la cocina?

-En este hotel y otros de si-

milares características, de once y media a doce horas. Puede decirse que a las nueve y cuarto están ya todos los operarios en sus partidas y trabajan hasta las cuatro menos cuarto de la tarde. Después hay un pequeño paréntesis de descanso y a las siete menos cuarto volvemos al trabajo, hasta las once menos cuarto aproximadamente.

-¿A qué temperatura están trabajando ustedes?

tiempo ha sido así, aunque por fortuna esto se va superando, Pero han llegado a darse casos de hacer hoteles olvidándose de la cocina y a última hora el arquitecto decir, si en aquel rincón la podemos poner.

MAS DE 1.500 COMIDAS DIARIAS

En la actualidad la cocina del Hotel Orange está sirviendo más de mil quinientas comidas diarias, cifra que irá en aumento en días próximos dado el número de reservas existente. Para atender todo esto ¿cuánta gente trabaja aquí?

-En la cocina directamente

### HABLANDO DE FRIO, PARA COMBATIR EL CALOR

# ALMACENES AVENIDA, una gran organización en el campo de los acondicionadores de aire y frigoríficos

## Diálogo con don Rafael Porcar, su director propietario

En verano, frio y en invierno calor. No nos hemos equivocado. Esto es, como ustedes saben muy bien, lo que todos quisiéramos tener en cada estación, fresquito para hacer más llevadero el verano y el calor para soportar las bajas temperatures invernales. Hoy por lo tanto ya que estamos en verano, lo que se impone es hablar de frio. Y lo hacemos en conversación con el propie-

tario-director de uno de los más selectos establecimientos de Castellón especializado en electrodomésticos, ALMACENES AVENIDA .

En el despacho de don Rafael Porcar, tras una detallada inspección de la gran selección de acondicionadores de aire y frigorificos, iniciamos el diálogo, -¿Se vende mucho el acondicionador de aire?

-Yo diria que bastante. En

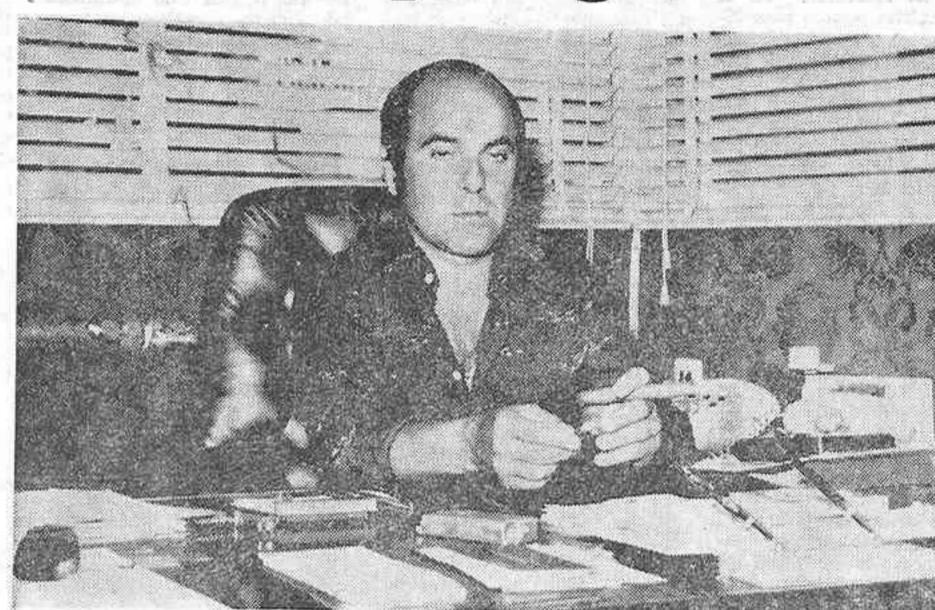
el caso de las viviendas particulares quizá se pueda considerar, todavía, como artículo de lujo. Pero en el de la industria y comercio está muy extendido su uso porque se demostró hace tiempo que favorece las ventas y el trabajo.

-¿Qué tipo de acondicionadores existen en el mercado?

-Podríamos dividirlos en tres grandes grupos. En primer lugar las instalaciones generales

para grandes almacenes, centros comerciales, complejos de oficinas, etc. Es decir, el de tipo industrial. Después vamos ya al de uso más común, que sirve para crear el ambiente • temperatura adecuada en determinadas habitaciones, variando sus características según las dimensiones de éstas. Así por ejemplo tenemos los modelos de cónsola o de ven-





tana. Los primeros funcionan por medio de una conducción de agua, tan sencilla como la de una lavadora automática, y los segundos por el sistema de compresión.

-¿Qué tiene más futuro en esta tierra, el acondicionador o la estufa? -Yo creo que el acondiciona-

dor, porque en realidad resulta más pesado el calor del verano que el frío invernal. De todas formas no olvide que los acondicionadores de aire también pueden producir calor, o sea que en realidad se dispone de dos usos en un sólo aparato --¿Desde qué precio puede disponerse de un buen acondicionador?

-En el caso de aparatos para el hogar o despachos individuales, con 22,000 pesetas se puede tener un excelente apa-

rato. -¿Y el consumo, es alto? -Los modelos pequeños vienen a gastar lo que un frigorifico. Los otros, de mayor ta-

maño, como una lavadora auto-

mática.

LOS FRIGORIFICOS CON GRANDES NOVEDADES

Pasamos ahora al terreno de los frigorificos y congeladores. Y le preguntamos a don Rafael Porcar por las novedades que han aparecido en este campo.

-- Ultimamente estamos asistiendo a grandes avances. Los modelos más recientes, por ejemplo, incluyen ya fabricadores automáticos de cubitos dentro del frigorifico y un gri-25 exterior para disponer constantemente de agua fria,

-Es decir, como en las viejas neveras de hielo, pero importados. Sigamos con el tema. ¿Qué modelos se venden más? -Sobre todo los que tienen dos puertas. Y cada vez con el congelador de mayor tamaño. En la actualidad puede decirse que nuestras ventas más impor-

tantes están centradas en los

de 300 y 350 litros de capacidad, -Los frigorificos a butano, que se utilizan en lugares donde no llega la energia eléctrica, ¿siguen vendiéndose?

-En efecto, continúan vendiéndose, aunque cada vez son

menos los elientes potenciales m para estos aparatos, ya que El afortunadamente la electricidad llega a casi todos los sitios. De todas formas una de las cosas III buenas que tienen los últimos modelos es su condición mixta. O sea que van a butano, pe- M ro también están preparados para funcionar con la corriente eléctrica.

—¿El cliente busca la cali- ■ dad o facilidades?

-Nuestro eliente, el amigo de este establecimiento de AL-MACENES AVENIDA, quiere obtener un buen precio, facilidades, m pero sobre todo calidad. Por E eso nosotros nos hemos especializado en marcas del máximo prestigio que son una garantía m de esa calidad suprema que se III nos pide.

ALMACENES AVENIDA, un gran comercio en nuestra provincia, cuya sección de frio le deja a uno helado por las auténticas maravillas que se han logrado reunir en un solo establecimiento.

(Fotos: HEREDIO)

(c) Ministerio de Cultura 2007

# EL VERANO, EPOCA PROPICIA

# PARA EL CONSUMO

# DE BEBIDAS REFRESCANTES

El verano, ya se sabe, trae consigo el calor, y uno de los remedios más a mano, o que por lo menos mitiga en parte el problema, es el consumo de bebldas de todo tipo. Desde las clásicas ecolas», pasando por la cerveza, tónicas, zumos de naranja, limón, y otros, cualquier cosa es buena para apagar la sed. Habria que pensar que el consumo de todas estas bebidas viene condicionado a la necesidad que tiene el organismo de hidratación, cuando el calor hace transpirar el cuerpo. De ahí que las pérdidas por transpiración tengan que ser compensadas con las bebidas,

las cualidades que mejor acomo-

LA POPULAR GASEOSA

Podríamos remontarnos a mu-

chos años atrás para encontrar

un elevado consumo de la popu-

larisima gaseosa, que se bebía

sola o bien mezclada con algún

tipo de refresco. Y no digamos

con el vino, que hoy todavía se

prodiga con bastante insisten-

cia. No hay que salir muy lejos

de Castellón, para comprobar

esta realidad. Y, aun en Caste-

llón, en lugares clásicos frecuen-

tados por el mundo del trabajo,

es fácil encontrar numerosos

grupos de obreros, sobre todo por

la mañana, que consumen su bo-

cadillo a golpe de vino con ga-

Con todo ello lo que realmen-

te hay que poner de relieve es

el considerable aumento del con-

sumo de bebidas en estos últi-

mos años, mucho más, como de-

REGULAR ACEPTACION

DE LOS ZUMOS

Aun cuando los zumos, tanto

de frutas como de otro tipo,

han proliferado bastante en el

mercado, lo cierto es que no han

tenido la aceptación masiva de

Indudablemente los fabrican-

tes de estos zumos presentan

una gran variedad de éstos, y

no digamos de la buena pre-

sentación, y excelentes calida-

des. La cifra de consumo, no

obstante, es elevada, pero no

LAS «COLAS», EN CABEZA

Aparte el consumo de cerve-

za que es sin duda alguna el

más elevado, hay que admitir

que las «colas» han conseguido

un consumo bastante importan-

Prácticamente no hay mezcla

de bebidas que no pueda hacer-

se con las «colas» y así no es

otros tipos de bebidas.

tanto como debería ser.

cimos, en la época estival.

dan a cada tipo de dolencia.

Una de las bebidas que más se consumen es, sin duda alguna, la cerveza, y según nos informa el delegado en Castellón de la marca «El Aguilla», las cifras de consumo se elevan a más de doce millones de litros anuales. Mucho más, claro, se consume en el verano.

### ACEPTACION DEL AGUA TONICA

Pero tampoco hay que perder de vista la gran aceptación que ha tenido entre nosotros el consumo del agua tónica. Entró en el mercado un poco dudando si tendría éxito o no. Y al transcurrir del tiempo, se ha comprobado el aumento del consumo de esta bebida, que ahora se mezcla con casi todas las bebidas, ofreciendo un buen refres-

### REFRESCOS CLASICOS

Por el contrario una afición que antes -hablamos de hace algunos años-, era muy frecuente eran los clásicos refrescos, de grosella, limón, y otros más, que mezclados con agua o limonada, saciaban la sed de nuestros abuelos, de nuestros padres, y todavía se viene consumiendo aunque en poca cantidad. Indudablemente la aparición en el mercado de numerosos productos que bien solos o bien acompañados, son los que privan, han conseguido apartar de los bares estos refrescos clásicos.

No obstante todavia se encuentran en los anaqueles de algún bar la clásica botella de grosella, o la de limón concen-

### GRAN CONSUMO DE CERVEZA

Hay horas del dia que podriamos decir es obligado el consumo de cerveza, sobre todo a la hora de los aperitivos. En el mercado existen marcas para todos los gustos, y así el consumidor, puede pedirlas hasta de importación.

Por cierto que desde hace unos años, pocos desde luego, aparecieron también en los bares los clásicos botes de cerveza, con envase perdido, lo que ha proporcionado al cliente la posibilidad de trasladarse hasta los lugares más lejanos llevando consigo esta cerveza, sin miedo a que se puedan romper las botellas.

Las primeras cervezas que llegaron a España en bote, fueron clásicas europeas. Los precios, también son distintos, aunque a decir verdad quizá sea la cerveza el producto «veraniego» que menos subidas haya experimentado.

Por otra parte la graduación alcohólica de la cerveza es bastante baja, por lo que el consumidor puede tomar varias sin que le afecte a su torrente sanguineo.

### AGUAS MINERALES

Otro capitulo que también podría citarse es el consumo de aguas minerales, aceptadas por todos, y que hoy se ofrecen en el mercado muy bien presentadas y perfectamente asépticas.

Precisamente la provincia de Castellón goza fama en este aspecto, puesto que son varios los manantiales que tuvieron renombre siempre, y que actualmente se hallan acreditados en el mercado. Como además, estos manantiales se han industrializado, la comercialización de estas aguas llegan prácticamente hasta los más apartados rincones de la geografía española.

Algunas de estas aguas, tiene cualidades curativas y hasta puede decirse que al amparo de algún manantial se ha montado una explotación hotelera, antes llamados balnearios, para que quienes sufrian alguna dolencia o insuficiencia de cualquier tipo, acudiera a la «sesión de toma de aguas medicinales». Estas cualidades han sido reconocidas por la autoridad sanitaria, y están avaladas por análisis técnicos que reconocen

extraño que haya consumidores que hagan las mil y una diabluras con la popular bebida. Decimos diabluras, porque las mezclas son de lo más insólitas que pueda uno pensarse.

Con ello, y con el clásico gusto de las «colas» -igual sabe aqui que en Singapur-, no cabe duda que la bebida ha conseguido un mercado a nivel internacional y unas cifras de consumo realmente importantes.

### OTRAS BEBIDAS

Quedan todavia por citar algunas bebidas refrescantes, exóticas, que aparecieron en los últimos años, y que paso a paso se van ganando el mercado, aunque muy lentamente. Es presumible que en el futuro adquieran fuerza en las cifras de ven-

### LA PUBLICIDAD FACETA IMPORTANTE

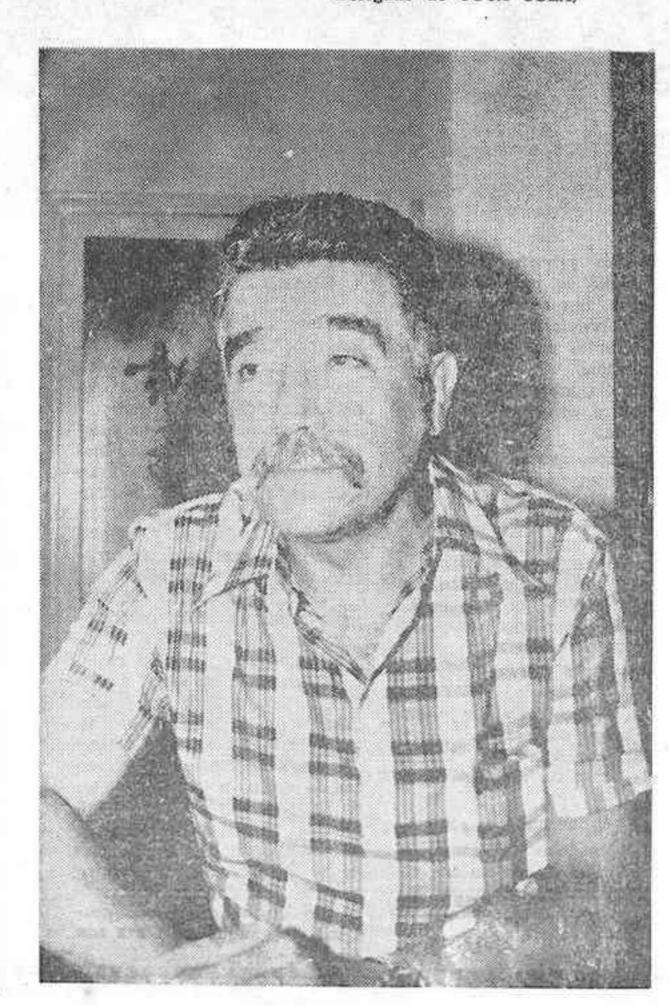
No cabe duda que la publicidad de algunas marcas de bebidas refrescantes han contribuido en gran medida a su difusión, y por ello el consumo se haga a niveles realmente industriales. Sólo hay que darse una vuelta por cualquiera de los establecimientos que venden estas bebidas refrescantes a la hora en que «cargan» las cámaras, y se verá la cantidad de botellas que se consumen de toda esa serie interminable de colas, naranjadas, etc. Esto aparte, lo que realmente es destacable es que las campañas de publicidad de esas primeras marcas, han conseguido ganarse un público adepto. Unas más, y otras menos. Pero siempre en cantidades impor-

### LOS SIFONES

Aunque también decayó bastante su consumo, el sifón clásico, lo cierto es que todavía se Sólo que el sistema de fabricación cambió, por cuanto antes eran fabricados por industrias que distribuian el producto por todos los bares y cafeterías en aquellos clásicos envases de cristal que, con el tiempo, desaparecieron y han sido sustituidos por envases metálicos y unas pequeñas botellas de gas carbónico, que en pocos segundos convierten el agua del grifo en excelente agua carbónica.

### el verano plantea PROBLEMAS DE DISTRIBUCION

(JOSE A. LOPEZ, Delegado de COCA COLA)



Ya hemos dicho anteriormente que en los meses del verano aumenta de forma considerable el consumo de bebidas refrescantes de todo tipo, y entre ellas una de las más populares. Nos referimos, claro está a la «Coca Colan.

Pero aparte este problema, que hay que suponer será común a todas las marcas de otras bebidas, hemos querido conocer algunos detalles sobre este popular espumoso, fabricado a nivel internacional. Para ello hemos mantenido una breve charla con el delegado en Castellón de los concesionarios de Coca Cola, don José Antonio López Ciria.

-Si distribuimos el año en tres partes, para referirnos a cifras de consumo, durante el mes punta del verano, del 15 de julio al 15 de agosto, se consume una tercera parte,

-¿Qué problemas plantea este aumento súbito en pocos días? -Sobre todo problemas de distribución, porque hay que atender el exceso de demanda.

-¿Se preparan para este golpe tan rápido?. ¿Quiero decir si pueden crear un stock?

-Necesariamente. Durante el mes de mayo trabajamos «a tumba abierta» para que cuando llegue el fuerte del verano no nos coja en pañales.

-¿En cuanto aumentan la producción durante el verano? -Pongamos que un cincuenta por ciento.

-¿Cuál puede ser el ritmo de fabricación o envasado?

-Estamos preparados para fabricar o envasar -como se prefiera decir-, a un ritmo de 70.000 botellas cada hora.

-¿Por qué la «Coca Cola», tiene el mismo gusto en Castellón que en Paris?, pongo por ejemplo.

-La «Coca Cola», es una patente internacional. Una de las causas que se dan para que esto que cita ocurra, es que las aguas con las que se fabrica son todas homogéneas. Las aguas para fabricar el producto están tratadas igualmente en todos los países, de forma que tienen las mismas características. Esto como fundamento. Y otro tanto podríamos decir de los demás productos que se emplean en su elaboración, azúcar, jarabes, etc., son completamente iguales en todas las partes del mundo.

-¿Quiere ello decir que el agua de Castellón, por ejemplo, será igual a la de Barcelona, Valencia, Madrid, Paris o Londres? -Exactamente igual después

-¿Y esa fama que tiene la

del tratamiento a que la some-

«Coca Cola» de que en su elaboración se emplean materias estimulantes y otras?

Cola» no tiene estupefacientes, ni producto tóxico de ninguna —¿Cómo organizan el sistema

-Eso no es cierto. La «Coca

de distribución en esta época? -Hemos racionalizado el sistema. Desaparecieron viejos moldes y ahora, cuando un camión sale de la factoría ya sabe dónde va y dónde tiene que dejar la mercancia,

-¿Cómo es posible hacerlo

-Previa la salida de los camiones, con un dia de antelación, salen los vendedores, y recogen todos los pedidos de los distintos establecimientos. Al siguiente día, con las notas que ellos mismos han confeccionado, salen los camiones con el personal para efectuar la distribución. Así, todo es más fácil y sobre todo el servicio es más lógico y racional. No tiene el empleado que esperar para saber qué producto quiere comprar el cliente; solamente tiene que hacerle entrega de lo que pidió el día anterior.

Muchas de las incógnitas que estaban en el ánimo de la gente, han podido quedar solucionadas con la entrevista que hemos mantenido con el delegado de los concesionarios de «Coca Colas en Castellón.



### MAS DE DOCE MILLONES DE LITROS DE CERVEZA CONSUMEN EN UN ANO EN CASTELLON

(JULIO ANTONIO LORENZO, Delegado de «EL AGUILA»)



Si las cifras que nos facilitó el delegado en Castellón de Cervezas «El Aguila», son ciertas —y no hay por qué dudarlo-, los castellonenses consumimos cuarenta litros, aproximadamente. por cabeza y año, de cerveza. Si tenemos en cuenta que los habitantes de la capital y provincia somos unos cuatrocientos mil, y se consumen esos doce millones de litros, una simple operación aritmética nos lleva a la conclusión, con la que encabezamos esta entrevista.

De ello nos habló el delegado en Castellón de Cervezas «El Aguila», don Julio Antonio Lorenzo, quien además nos aclaró todavia otros puntos.

-En un mes normal se puede consumir la mitad de lo que se consume en los meses punta del verano. -¿Cuál es el mes punta para

ustedes?

-Indudablemente el mes de julio, cuando de cerveza habla-

-¿Qué cifra puede darnos de la marca que representa? -En la zona de influencia de

esta delegación, que comprende

Castellón y su comarca, lanzamos a la calle entre 35 y 40.000 botellas diarias de cerveza, -¿Cómo hacen la distribución

en Castellón? -Directamente como depósito de la sociedad en Castellón,

sin intermediarios. -¿Aumenta la plantilla en

esta época? -No sólo aumentamos la plan-

tilla, sino los medios para la distribución. -¿Tienen otros puntos de dis-

tribución en la provincia? -Tenemos diez subagentes. así como distribuidores también directos de la sociedad, en dis-

tintos puntos de la provincia. -¿Disponen ellos también de medios propios? -Naturalmente; cada delega-

ción cuenta con sus propios medios; y los subagentes, también. -Desde que se estableció la delegación en Castellón, ¿han aumentado los medios y el personal?

-Cuando me hice cargo de la delegación contábamos con seis camiones. En la actualidad tencmos quince. Creo que el dato es bien elocuente.

-¿Se sigue vendiendo la cerveza de barril? -Cada día aumenta la deman-

da, El buen bebedor de cerveza, la prefiere a la otra. -¿Es que es mejor?

-No, pero yo diria que es mas natural. Por le menos siempre tuvo muchos adictos.

-La cerveza que representa ges la más popular?

-Sin ánimo de encumbrarla. creo que nuestra cerveza es realmente la que goza de mayor popularidad.

-¿Y en cifras de ventas respecto a las demás?

-Sin temor a equivocarme ocupa el primer lugar. Al menos en Castellón.

Acabamos ya. Hemos dado un rápido repaso a todas las bebidas refrescantes que en el verano ocupan un primer lugar en el consumo, sobre todo en los días de la fuerte canícula en que sólo encontramos compensación al calor bebiendo algo fresco, Y es que... ¡hay tanto donde elegir!

M. V.

### MICHAVILA SERVICIO OFICIAL 5 E A T

Plaza Padre Jofre, s/n Tels. 21 78 11 - 21 78 22 - 21 78 33 CASTELLON

5 E A T

CON SU EXTENSA GAMA DE MODELOS CUBRE TODAS SUS NECESIDA-DES Y...

# MICHAVILA

LE OFRECE:

-DEMOSTRACION SIN COMPROMISO. -TOMAR A CAMBIO SU

COCHE USADO. -COMODOS PLAZOS MEN-

SUALES DE PAGO. -UN COMPLETO Y ESME-

RADO SERVICIO POST-VENTA: REVISIONES EN GARANTIA, REPARA-CIONES MECANICAS Y ELECTRICAS, CHAPA Y PINTURA Y EL MAS COMPLETO STOCK DE

RECAMBIOS ORIGINA-

LES. TODO PARA SU

MICHAVILA



# ECOVALL, S. L. - Alimentación en general

CAMPO Y PLAYA - PERFUMERIA - DROGUERIA - ELECTRODO-MESTICOS — ARTICULOS DE REGALO — VAJILLAS — CRISTALERIA JUGUETERIA

Avda. P. Viruela, 19

VALL DE UXO

Teléfono 66 19 25

ECOVALL es un establecimiento moderno, en el cual el ama de casa encuentra todas las necesidades de consumo y hogar cubiertas a precios muy módicos y asequibles

Entrevista con su Director-Gerente D. FILIBERTO BELTRAN RIBES

El sector alimentación ocupa hoy el tema y la problemática de mayor interés público y social. Y por eso acudimos a nivel local a este gran establecimiento.

Encontramos al señor Beltrán en su despacho, atareado en su quehacer diario (administración, despacho, llamadas, etc). Es un hombre joven, dinámico y activo muy impuesto en la rama de la alimentación -su fuerte- y en cuanto se relaciona con el mercado y el servicio. Está en todo y el movimiento del establecimiento, enorme y constante, nada significa para que él pueda seguirlo de cerca y todo lo domine y atienda presto.

Nos presentamos, le interrogamos, y con toda amabilidad y deferencia, extremada, responde así, enterado de nuestros propósitos:

-¿Por qué montó su establecimiento aquí?

-Muy sencillo, porque conocía a fondo la rama de alimentación, y al aparecer el nuevo tipo de supermercado, grande, espacioso, me decidí a ello teniendo en cuenta el número de población, su potencia económica, y también por su carácter, liberal, abierto, honrado y hospitalario

de los vallenses. -¿Qué ventajas ofrece el su-

permercado?

-Entre otras, el que la gente coge su carro de compra, se pasea y libremente, sin que dependa de nadie que le sirva detrás de un mostrador, casi diría como relajada, se siente más segura y más suelta y elige a su

-¿Cómo le ha respondido este



-Fenomenal. La verdad, no esperaba la tan favorable acogida que hemos tenido.

-¿Cuál es su sistema de venta? -No tiene ningún secreto.

Compramos en gran cantidad y no engañamos a nadie. Nos limitamos a obtener el mínimo margen de ganancia, ser conscientes de lo cara que está hoy la cesta de la compra, y lo que se gane sea por mayor venta.

-¿No se podrá frenar la carrera del alza de precios?

-Ojalá, pero, no lo sé. Esto viene de nivel más alto. No depende y de ello somos conscientes, ni de los fabricantes ni de los comerciantes, ya que es un fenómeno general.

-¿Qué encarece el producto? -Hoy día, la mano de obra y los transportes, y esto repercute, lógicamente en el precio porque

la materia prima hay que importarla, y está muy cara y ella es de la mayor importancia. -¿Qué es lo que más elige el

-De todo, hay calidad y variedad, y depende de sus necesidades y épocas, porque los precios le son muy asequibles.

-¿Qué es lo que más se vende? -En esta fecha, lo propio, en Navidades, pavo, champán, turrones, etc.

-¿Exige marcas? -Exige la máxima calidad y garantía, pero en esto hay también de todo. Algunos prefieren calidad media en beneficio de la cantidad de compra.

-¿Qué público viene a este supermercado? -Pues muy variado, es decir

de todas las capas sociales, sin distinción. -¿Hay orden a pesar de la li-

bertad con que se mueven? -Ya lo vé. Todo va en orden, la gente se mueve como relajada y tranquila.

-¿Crece la demanda o no? -Sí, sl, va a más cada día. -¿Piensa en una próxima ampliación?

-Decididamente si, en este mismo local. La gente lo necesita y estamos a su servicio.

-¿Entonces cumplido el objetivo que le movió a su montaje?

-Siempre hemos de superarnos, pero de momento me siento feliz y optimista, y no puedo más que agradecer al público en general de Vall de Uxó la acogida dispensada.

Gracias también a usted por su amabilidad

### BLAS ANDRES ARNAU,

Distribuidor y almacenista en exclusiva de:

ESPUMOSOS «EL CID», AGUA DE BENASAL, CERVEZA «SKOL» Y DE LOS VINOS JUMILLA (Casa SAVIN)

> Calvo Sotelo, 14 — Teléfono 66 14 95 Almacén: Calle Concordia, 14 VALL DE UXO

El Sr. Andrés Arnau, campepechano corcial, nos atiende así al preguntarle sobre la marcha de las bebidas refrescantes en nuestra ciudad:

-Miré yo no soy fabricante, pero no sé el por qué la demanda no se mantiene estacionaria. Sólo aumentan considerablemente ahora en pleno verano los espumosos. Será tal vez por la falta de puestos de trabajo y por el coste de la vida.

-¿Y las aguas minerales? -Es otra cosa. El agua de Benasal por sus propiedades medicinales y diéticas, diuréticas, va tomando un gran incremento. Casi no doy abasto. -XY con los vinos?

-Bueno, el Jumilla se vende siempre, aunque como es natural se pide más en invierno. Bueno y quiero aclararle que en los espumosos El Cid, no tengo queja, pero es que en general no se bebe tanto como años atrás.

-¿Crée usted que ofrecen plenas garantías higiénicas los embotellados?

-De eso estoy seguro, por lo menos, sanidad está siempre encima, vamos que se preocupa en gran manera.

-¿Es rentable el negocio de almacenista y distribuidor? -Menos de lo que la gente se figura. Tenga en cuenta que sólo se trabaja de firme durante

los tres meses de verano, y eso si el verano es formal, es decir, que el calor apriete. En los tres



meses hay que ganar prácticamente para todo el año. Pero como hay que trabajar de una forma u otra. Enero y febrero son los de las vacaciones forzo-

-¿Sólo distribuye en la ciu-

-No, tengo también la exclusiva para los vecinos pueblos de Chilches, Moncófar y Almenara. -¿Su clientela es constante o varía?

-Es bastante fija, en eso estoy contento. Y además muy buena clientela.

Menos mal. Todo no ha de ser

the table will be the received the below

# TODO DEPORTES SORRIBES

Calle Almenara, 14 — Teléfono 66 06 30

VALL DE UXO

Material camping, playa, pesca y cebos vivos Fútbol, atletismo, balonmano, montañismo y natación

Tenis, atletismo, aparatos de gimmnasia Trofeos deportivos, muebles metálicos Juguetería, ciclismo, embarcaciones ¡Aficionado, deportista! NO LO OLVIDE:

### SU CASA TODO DEPORTES SORRIBES

VALL DE UXO

El deporte en Vall de Uxó, como tonica general, está tomando un auge extraordinario, máxime cuando en nuestra ciudad, hay 26 peñas deportivas, equipos de regional Preferente, Juveniles, Prejuveniles, y de Adheridos, aparte los de ciclismo, balonmano, baloncesto, tenis y frontenis,

Pues bien visitamos TODO DE-PORTE SORRIBES, un establecimiento popular, para confirma-

Nos atiende un dueño el joven Francisco Sorribes Revert, estudiante de medicina, Enterado de nuestro objetivo

nos contesta a este tenor: -¿Qué tal la venta de articulos deportivos?

-Muy bien, va en auge. -¿Qué se vende más?

-Lo referente al fútbol (equipos, balones, botas etc), luego los de gimnasia, pesca (cebos vivos y en montaña, mochilas, tiendas de campaña, sacos de dormir, etc.). Y ahora camping y playa en todas sus gamas. -¿Quién compra más la juventud o la gente madura?

-Sin duda la juventud. —¿Qué eligen unos y otros?

-Los jóvenes los deportes fuertes y viriles, los maduros los más suaves, siendo el tenis el deporte favorito de mayores. -¿Qué exigen asimismo unos y otros?

-Calidad y presentación, el precio lo aceptan normalmente. -¿Hay reclamaciones?



-No suele haberlas y si se producen se resuelven en segui-

-¿Va en aumento la venta? -Si, si, pues el deporte evoluciona a pasos de gigante. -¿Y las féminas?

-En menos grado que los hombres, pero se nota mucho su presencia actual en el deporte, sobre todo en atletismo, que es el que más se practica por ellas, y el baloncesto. -¿Se compra al azar o se tie-

ne idea de lo que se quiere? —La juventud tiene idea propia y viene a comprar cosas concretas y determinadas. Incluso para trofeos.

Pues gracias y encantado.

Almacenista de bebidas refrescantes

VICENTE SOLER NEBOT

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE TRI-NARANJUS Y CERVEZA «EL TURIA» VERMOHUT MARTINI-ROSSI Y AGUAS MINERALES SAN NARCISO Y MALAVELLA

VINOS JUMILLA (Murcia) MONTE-VIEJO (Cariñena)

Carretera San José, s/n a 100 metros a la salida del histórico puente áraberomano de San José. - VALL DE UXO. - TEL. 66 16 76

Vicente Soler Nebot, que es un gran aficionado al ciclismo, al verme entrar cree que voy a pedirle una colaboración económica para la gran carrera nacional del próximo día 2 de agosto. Pero pronto le explicamos el objeto de nuestra visita. Una encuesta sobre el momento de las bebidas refrescantes, en el VERANO 77. Es una firma nueva que ha entrado pegando.

Naturalmente se trata de un hombre sencillo, cordial y atento, porque acepta inmediatamente nuestra entrevista, aún a costa de que los camiones hayan de esperar que terminemos, para cargar y saber su destino.

-Mire, nos dice, yo en todo lo que sea contribuir para ensalzar a Vall de Uxó y reflejar su nivel de vida estoy dispuesto, pregunte, vamos a ver.

-¿Qué diría, de! Verano 77, en esta actividad suya?

-Pues más bien que diría ha disminuido el consumo. Sólo ahora, tres días que aprieta el calor, se nota cierto movimiento ascendente.

-¿Qué es lo que más vende o distribuye usted en este pintoresco lugar?



-Cerveza y Coca-Cola, -¿Vinos, no?

-Sí, pero ahora no mucho, El de Cariñena, Monte-Viejo, sigue bebiéndose en buena proporción,

-2Y las aguas minerales? -Ah, se me olvidó, se venden mucho. Diga que Tri-Naranjus tiene también gran aceptación. -¿Sólo venden espumosos

-Empiezan en mayo, y disminuyen mucho, en septimbre, a finales. -¿Los meses que menos se

vende? -Para mi, octubre, noviembre y diciembre.

-¿Sirven rápido a sus clien--Ya lo creo, disponemos de un buen transporte a domicilio.

-¿Distribuye en la comarca? -Vamos a Almenara, La Llosa y Chilches, y a Moncófar playa, sólo en período veraniego. -¿Cómo trabaja?

-Siguiendo el sistema de mercado y plaza establecido en convenio.

-¿Es usted optimista en su oficio a pesar del momento ac-

-Lo soy por naturaleza, Creo que pronto cobrará el impulso que hasta ahora tenía. La gente no vuelve atrás. Las bebldas refrescantes, los buenos vinos y la deliciosa cerveza El Turia es parte de la forma de vida, del ciudadano normal. Créame, a pesar de todo, estoy contento.

Pues nosotros también de oirle, Exito tendrá seguro, lo tiene

### VACACIONES EN LA MONTAÑA

# EL TURISTA ESTA DESCUBRIENDO LA BELLEZA DEL MAESTRAZGO

# - Faltan hoteles y hospederías, ese es el principal problema

Hablar de turismo en esta provincia no significa sólo comentar lo que sucede, dentro del sector, en las poblaciones situadas junto a la costa. Porque turismo, verano, vacaciones, son palabras que tienen significado en otras comarcas, como las del Palancia, Mijares o Maestrazgo.

«El Maestrazgo, donde el silencio habla». Entre más de 2.000 slogans fue este el que eligió la Mancomunidad Turística del Maestrazgo de Castellón y Teruel, como síntesis de lo que representan estas nobles e históricas tierras, que si un día disfrutaron de prosperidad y cierto grado de desarrollo agrícola y artesanal, después conocieron tiempos malos en los que pueblos y villas quedaron despoblados hasta que más recientemente, gracias a la feliz conjunción de la actividad ganadera y turística, han logrado iniciar una cierta recuperación.

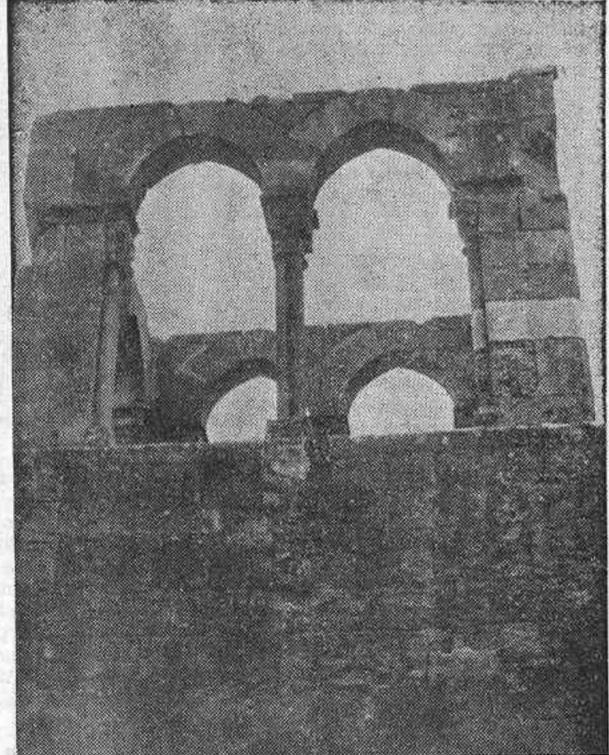
El Maestrazgo, en las dos provincias limítrofes, Castellón y Teruel, es toda una lección de arte e historia. El Maestrazgo, donde la piedra adquiere condiciones de monumentalidad, es hoy un espacio abierto a las inquietudes e ilusiones turísticas. Por sus carreteras, no siempre tan buenas ni bien acondicionadas como podría pedirse, pero en modo alguno tan malas que supongan dificultad insalvable para la comunicación y el tránsito de viajeros, podemos llegar hasta poblaciones y tierras que nos ofrecen una imagen distinta a la que habitualmente tenemos en nuestras ciudades. Por sus caminos, entre montañas, es fácil descubrir paisajes de impresionante belleza. Y está, además, como constante de todas sus villas, la singularidad de castillos, torres, murallas, plazas porticadas, iglesias, arquitectura popular enriquecida por el paso del tiempo. En el Maestrazgo, en efecto, «elsilencio habla».

### LA MANCOMUNIDAD TURISTICA

La promoción del Maestrazgo como zona turística privilegiada y poco conocida, es fruto de un organismo -la Mancomunidad Turística- creado en 1970, que hoy agrupa a 45 pueblos en las dos provincias. En su seno están las villas del Bajo Aragón: Alcañiz, Calaceite, Cretas, La Porte-Hada, Valderrobles, Funtespalda, Beceite, Monroyo, Pañarroya de Tastavins; las del Maestrazgo castellonense: Morella, Herbés, Vallibona, Zorita del Maestrazgo, Villores, Todolella, Olocau del Rey, Forcall, La Mata de Morella, La Cuba, Cintorres, Portell de Morella, Puebla de Benifasar, Traiguera, San Mateo, Castellfort. Ares del Maestre, Catí, Villafranca del Cid, Benasal, Culla, Albocácer, y el Maestrazgo turolen-Alcorisa, Gargallo, Ejulve, Aliaga, Pitarque, Villarluengo, La Cañada de Benataduz, Fortanete, Castellote, Bordón, Tronchón, Mirambel, Cantavieja e Iglesuela del

### RUTAS DE ARTES Y MONUMENTOS

Aún ciñéndonos tan sólo a las poblaciones de nuestra provincia integradas en la Mancomunidad, la simple referencia de sus principales riquezas artísticas y monumentales es amplia, Figuran en ella, como ejemplos significativos que justifican no sólo la excursión de un día sino visitas y estancias más prolongadas, Albocácer con sus pinturas rupestres, iglesia de los Santos Juanes -1239-, y la ermita y hospedería del paraje de San Pablo -del siglo XVII-; Ares del Maestre, cuya Lonja, pinturas rupestres y ruinas del castillo merecen atención; Benasal, con su paraje veraniego de Fuente En-Segures, Castellfort, donde encontramos las ermitas de Sant Pere Apóstol y la de Nuestra Señora de la Fuente, la iglesia parroquial del siglo XVIII o las casas de los marqueses de Castellfort; Catí, con sus señoriales casas solariegas, la Lonja del Ayuntamiento -del siglo XV- y su bellísima iglesia, además del paraje de «L'Avellá»; Cintorres y su cruz gótica en la plaza nueva o la casa dels Sant Joans; mazmorras medievales de Culla, portales de sus viejas casas y la sencilla majestuosidad de su iglesia; Forcall que se enorgullece del palacio de los «Osset», actual residencia del Ayuntamiento y el antiguo palacio municipal; Herbés, que cuenta con valiosas joyas en su iglesia parroquial dedicada a San



Bartolomé, el castillo palacio del «Baró d'Herbés» o el santuario de la Virgen del Sargar; La Mata de Morella, en cuyo término se encuentra la «Sierra Palomita», de 2.000 metros de altitud; Morella, con los monumentos nacionales de sus portales y murallas, basílica arciprestal, resto del casti-Ilo, casas solariegas y Museo Etnológico; Olocau del Rey, donde se venera la Virgen de la Naranja en una espléndida talla románica; Portell de Morella, pueblo pequeño pero con plaza de toros y murallas; Pueblo de Benifazá, que conserva una de las más preciadas joyas de la comarca, el Real Convento de Santa María de Benifazá, monumento nacional de estilo gótico, del siglo XIII; San Mateo, población monumental por excelencia, que puede presumir con justo orgullo del señorial estilo de la Casa Ayuntamiento -gótico catalán de los siglos XIII y XIV-, la iglesia arciprestal y su museo, los palacios de Borull y del Marqués de Villares, la plaza Mayor y el ermitorio y hospedería de «Nuestra Señora de los Angeles»; Zorita del Maestrazgo, en cuyo término se alza el bellísimo conjunto del Santuario de la Balma; Todolella, donde conviene detenerse para admirar el castillo e

iglesia; Traiguera, su Museo Pa-

rroquial o el Santuario de la Virgen de la Fuente de la salud; el templo parroquial de Vallibona; los monumentos de Villafranca del Cid, Portal de San Roc -del siglo XV-, Casa Ayuntamiento, iglesia parroquial, Santuario de Nuestra Señora del Losar, y finalmente Villores, donde podemos extasiarnos en la contemplación de la casa del Marqués del mismo nombre y cruces labradas en 1460.

> LOS PLACERES DE LA BUENA MESA

En cualquiera de las poblacio-

y restaurantes, construir nuevos hoteles. En el Maestrazgo, donde se está trabajando mucho en este terreno, hace falta insistir en el capítulo de los hoteles, puesto que de poco sirve que llegue el turismo si después no hay lugares suficientes para pernoctar. La Mancomunidad Turística, que ha conseguido logros importantes en muchos aspectos, no acaba de lograr el éxito apeteci-

acondicionar hospederías, fondas

MAPA DE LA
MANCOMUNIDAD TURISTICA

DEL MAESTRAZGO

cede es que durante año y medio no se ha reunido la comisión correspondiente. Veremos si ahora, con la reestructuración administrativa que hay en marcha, todo esto puede activarse. Mi ilusión es que en el plazo de un año tengamos noticias positivas sobre este tema. Morella necesita un nuevo hotel y hemos de trabajar todos para que lo tenga.

-Recientemente ha sido habilitado como restaurante un local situado en el histórico caserón

# Monumentos, paisaje, gastronomía y artesanía, principales atractivos de las villas del interior

nes del Maestrazgo, sobre todo aquellas que ahora están más preparadas para atender a los visitantes adecuadamente, se puede dasfrutar de una gastronomía sencilla pero recia, hecha a la manera natural de la tierra, en la que destacan los quesos, el excelente jamón o cecina, el famoso «tombet» de Benasal, las chuletas de cordero a la brasa, morcillas y longanizas, «l'olla» de Forcall, el cordero asado, la popular «olla recapte» de Herbés a base de productos de cerdo y verduras, les «pilotes» de Traiguera y las truchas. En el capítulo de dulces, toda una larga teoría de creaciones populares como los almendrados, buñuelos con miel, mantecados, «el flaó», «piñonaes», «carquiñols», «la casqueta» y variedad de turrones y pastas. Todo ello regado con el vino de la tierra, que al igual que el paisaje o que las gentes, es recio, sin mentira.

**FALTAN HOTELES** 

Mejorar las comunicaciones,

do en su afán de promover la construcción de un nuevo hotel en Morella. Comentamos este hecho con el gerente de la Mancomunidad, don Angel Alloza.

-En efecto, este es mi fracaso. Yo siempre he tenido ilusión de hacer tres hoteles. El uno en Teruel, la capital de la provincia en la que he nacido, el otro en Morella y el tercero, por amistad con su alcalde, en Villafamés. La construcción del de Morella no puede hacerse a base de unos créditos normales, porque hoy en día los precios se han disparado y lo que valía 35 millones de pesetas ahora vale más de 100 millones. Y eso no puede hacerlo ni la Mancomunidad, ni el grupo de personas que habíamos constituido la sociedad, Entonces se propuso, y el Ministerlo lo aceptó, un crédito especial. Este tipo de préstamo salen a concurso y nosotros solicitamos el de Morella, que si se concede representará el 80 por ciento del coste. De momento no nos lo han denegado, lo que sude la hospedería aneja a la Ermita de Nuestra Señora de los Angeles, en San Mateo. En la Comunidad hay ermitorios que podrían utilizarse para un fin similar, como es el caso de San Pau, en Albocácer, o de la Virgen de la Balma, en Zorita. Sin embargo no se hace nada y sus viejos edificios siguen como siempre, casi en ruinas, sin condiciones higiénicas, etc. ¿Por qué?

-Como se dice, «con la Iglesia hemos topado». Yo llevo ya unas negociaciones con los sacerdotes, lo mismo de Albocácer que de Zorita, para adecuar las viejas hospederías de sus respectivas ermitas, que son, junto a una que hay en Castellfort auténticos florones de la Mancomunidad, Sin embargo debo decir que no encuentro facilidades precisamente para que, respetando la parte religiosa que es fundamental, pueda modernizarse y mejorarse el resto, a fin de crear unos lugares que resultarían muy apreciados por el turismo nacional y extranjero. Esto debo seguir tratándolo con el Obispo.

-¿Cuáles son los proyectos futuros de la Mancomunidad?

-Para este año estamos trabajando en las piscinas naturales, que resuelven a cada pueblo una serie de problemas haciendo posible que pueda bañarse el turista, aprovchando zonas de los ríos convenientemente preparadas. En cuanto al año próximo lo vamos a declarar el año de los Museos. Pretendemos que en cada pueblo donde tengan alguna cosa antigua surja un museo. Ahora estamos con Culla, San Mateo, Traiguera, Forcall. Hay que ampliar los que ya existen y crear otros nuevos. En Alcañiz estará el de la Mancomunidad y en Morella el militar. Los museos son de gran interés, porque resultan un complemento cultural muy estimable para los visitantes que acuden en busca del arte y la monumentalidad del Maestrazgo.

Poco a poco, con esfuerzo, los pueblos del Maestrazgo están construyendo su futuro, en el que el turismo resulta pieza clave. JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: HEREDIO)

# MICHAVILA

Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 67'5 Teléfonos 217422 - 211947 CASTELLON

CONCESIONARIO



TODO LO QUE VD. PUEDA DESEAR EN LA COMPRA DE UN VEHICULO Y A SU JUSTO PRECIO, LO EN-CONTRARA EN

### MICHAVILA COMPRE CALIDAD



HOY MEJOR QUE NUNCA! *iCONOZCA NUESTRAS* CONDICIONES !

INO SE ARREPENTIRA!

### MICHAVILA

LE OFRECE:

- -DEMOSTRACION SIN COMPROMISO.
- -TOMAR A CAMBIO SU VEHICULO USADO.
- -COMODOS PLAZOS MEN-SUALES DE PAGO.
- -UN COMPLETO Y ESME-RADO SERVICIO POST-VENTA: REVISIONES EN GARANTIA, REPARA-CIONES MECANICAS Y ELECTRICAS, CHAPA Y PINTURA Y EL MAS COMPLETO STOCK DE RECAMBIOS ORIGINA-

## MICHAVILA

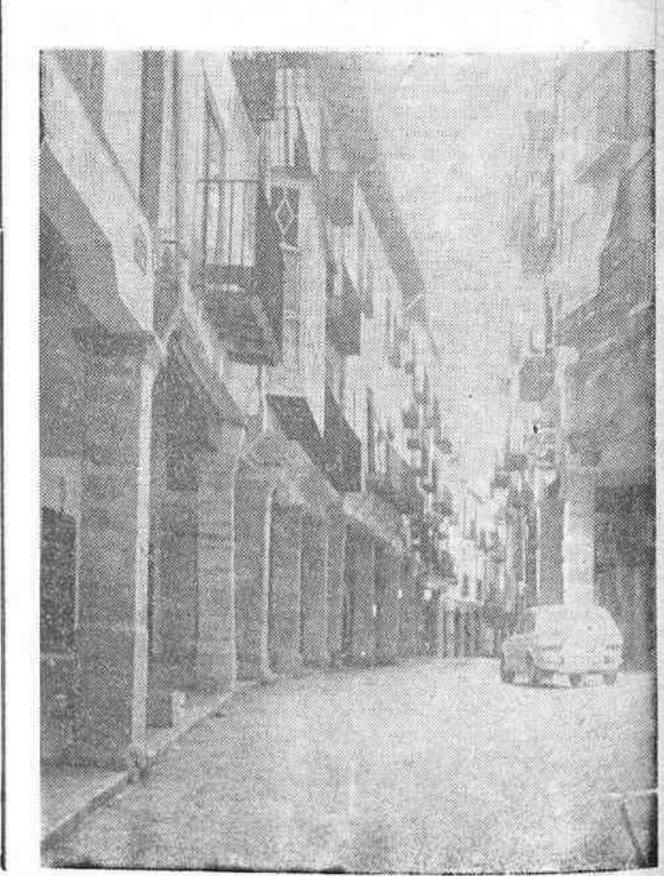
PARA SU



Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 67'5 (esquina entrada al Cuartel)

CASTELLON





# CAMPINES, APARTAMENTOS Y HOTELES

# TRES FORMAS DE DISFRUTAR DEL VERANO

# RAFAEL GONZALVEZ, CLAUDE DARTHENUCQ Y ARTURO MEDRANO OPINAN SOBRE EL TEMA

De todos es conocida la afluencia de veraneantes a todas las zonas maritimas españolas. Nuestras playas se ven invadidas por

RAFAEL GONZALVEZ APARICI

(c) Ministerio de Eultura 2007

multitud de turistas nacionales y extranjeros, que según sus posibilidades económicas, gustos, u otros motivos eligen el cám-

ping, el hotel o el apartamento.

### Rafael Gonzálvez Aparici

Es abogado, reside en Valencia y ha elegido un conocido hotel de nuestra costa para pasar sus vaoaciones junto a su familia.

-¿Por qué ha elegido un hotel en lugar de un cámping o apartamento?

-Porque es mucho más cómo-

-¿Qué ventajas tiene sobre

los otros sistemas? -Se cuenta con unos servicios muy completos, y además mi mujer que también trabaja, puede descansar durante las vaca-

-¿Ha venido más veces a esta zona?

-Si, hemos venido bastantes -¿Considera que está bien

promocionada turísticamente? -Yo diria que regular, porque le faltan servicios, como restaurantes por ejemplo, medios de transporte...

-¿Qué es lo mejor de nuestras playas?

-El clima, indudablemente.

-¿Y lo peor? -No ereo que haya nada que

sea muy malo. -Hablemos ahora de los precios en general, ¿los considera muy elevados?

-Me parece que son normales, como en cualquier zona tu-

### Claude Darthenucq

De nacionalidad francesa y profesor de español en Perigueux, ha elegido el sistema del cámping para pasar sus vacaciones de verano.

-¿Cómo se desenvuelve su vida en el camping? -Nos levantamos a las 9,

desayunamos, nos aseamos



CLAUDE DARTHENUCQ

ces que regreso al cámping para leer un rato. En la playa nos bañamos, jugamos a la petanca,

ayudo a mi esposa, porque no

soy nada machista. Vamos de

compras al pueblo, o a la tienda

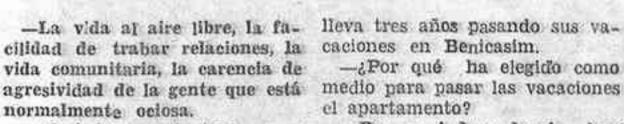
del camping y cuando finaliza-

Para las costumbres francesas volvemos al cámping muy tarde, como a las dos, porque las horas del mediodía son las más pesadas, Comemos, tomamos café con los vecinos y charlamos, porque lo que más me gusta del cámping es la convivencia. Nos echamos la siesta o leemos, fregamos los cacharros de la comida y si hace buen tiempo regresamos a la playa; si está nublado nos vamos a Castellón a dar una vuelta o a recorrer algún pueblo de la provincia. Conecemos ya la mayoría de ellos: Borriol, Villafamés, el Bartolo

Luego cenamos y llega la hora de los juegos en el cámping. Tomamos una copa y después de cenar, no salimos porque tenemos hijos muy pequeños, nos reunimos con los amigos y vecinos del cámping, para charlar, sobre todo de política, que es un tema del que ahora hablan mucho los españoles.

-¿Cómo funciona un cámping? -Cuando se llega, la recepción te busca una plaza y te acompañan hasta ella. Una vez allí instalas la tienda o la caravana y al final de la estancia pagas y te vas.

-¿Qué ventajas tiene el cám-



-¿Qué inconvenientes? -La Iluvia, la gente ruidosa, la televisión demasiado fuerte. la escasez de sombras y en algunos cámping la falta de limpieza. Pero a pesar de todos los inconvenientes que pueda tener el camping y aunque fuera mi-

-¿Por qué ha elegido Caste-

Honario seguiría veraneando de

esta manera.

-Llevo ya muchos años vigente. Vuelvo porque tengo mu- en esta zona de las Villas. chos amigos, por el clima, porque esta playa es poco peligrosa para los niños y existe una ciúdad grande a muy poca distan-

-¿Cree que esta zona está bien promocionada turísticamen-

-No demasiado. El paisaje está estropeado por las torres

de apartamentos. -¿Qué opina de los precios? -Han subido de un modo impresionante respecto a años anteriores, lo que ha provocado que en Francia concretamente el venir a pasar las vacaciones a España esté pasando de moda, ya que los precios están iguala-

### Arturo Medrano

Alcalde de Haro (Logroño) y Diputado Provincial por Logroño, -¿Por qué ha elegido como

agresividad de la gente que está medio para pasar las vacaciones el apartamento? -Por su independencia. Aquí

podemos vivir a nuestro aire. -¿Qué ventajas tiene?

-Como ya le he dicho antes, la independencia, ya que carecemos totalmente de horarios. -¿Cree que la promoción tu-

ristica de esta zona es buena? -Regular porque creo que le faltan cosas: parques infantiles que no sean de propiedad privada, restaurantes tipo "self service" y espigones para que niendo aquí y conozco mucha hubiera más playa, sobre todo x

> -¿Qué es lo mejor de Benicasim, concretamente?

-El conjunto de todo. -¿Y lo peor?

-No encuentro nada rematadamente malo para decirlo. No hay cosas peores, en todo caso menos buenas:

-¿Qué cosas son las menos buenas? -La suciedad y el mucho

tráfico, por ejemplo. -¿Cree que los precios aquí

son excesivamente altos?

-Realmente no lo sé pero le puedo decir que mis hijas se visten aquí y esto me hace suponer que es bastante barato, desde luego más que en mi provincia.

Y es que, sea apartamento, cámping u hotel, la playa es un imán para las gentes de tierra adentro ...

(FOTOS HEREDIO)



-\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Además es digestiva!

GASEOSA \* LIMON \* NARANJA Y COLA
DISTRIBUIDOR PARA CASTELLON Y PROVINCIA





ARTURO MEDRANO



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

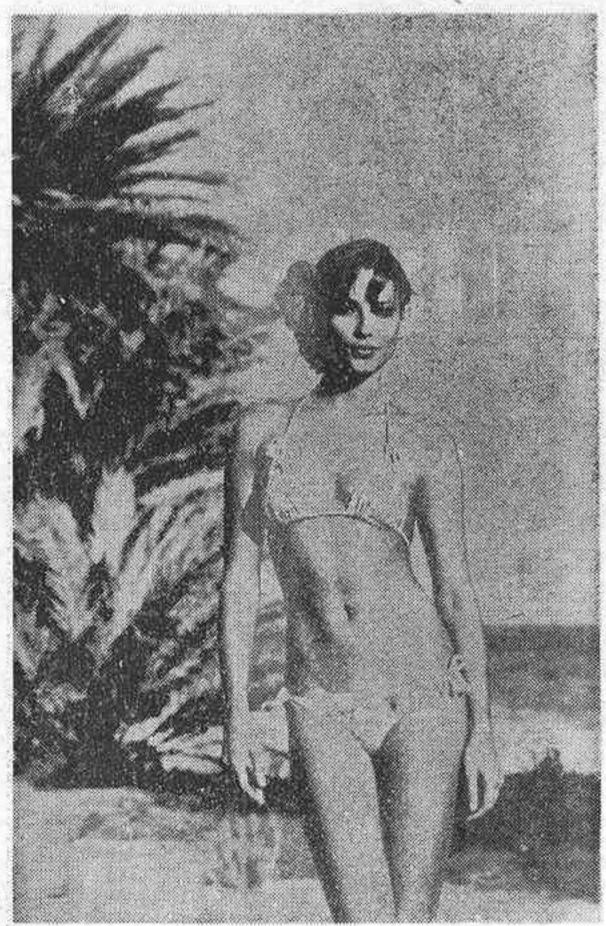
Desvistase con elegancia

# MODA DEL BANO

BAÑADORES DE DOS PIEZAS CON TALLAS INTERCAMBIABLES, NOVEDAD DE LA TEMPORADA

A moda al servicio del ba-ño y de la playa se ha convertido en los últimos años en un capítulo importante en cualquier guardarropa femenino.

Ya no basta el bañador o la paraje de bañadores con que la mujer se conformaba hace unos años seleccionados incluso sin demasiado entusiasmo.



Un modelo para las más Jóvenes. Triumph lo ha bautizado con el nombre de «Show»

Hoy, la playa acarrea tras sí una «puesta a punto» donde se incluye desde el sencillo bolso de paja o lona a las sofisticadas gafas de sol, hasta los más cuidados albornoces y estudiados trajes playeros.

> Dentro de esa línea, una acreditada firma internacional en este terreno acaba de presentar su colección de baño para 1977. Se trata de «Triumph» que ha cuidado sus ideas esta vez con un especialisimo cuidado mirando no sólo a la estética sino de manera especial a la comodidad y el confort, Partiendo de una base de calidad de materiales y de unos precios recortados al máximo, la firma ofrece a la mujer de este verano una variadísima selección de ideas que sin duda llegará a todos los gustos y preferencias.

> Los modeios clásicos de siempre, se mezclan ahora con otros que suponen verdadera innovación, no sólo en el diseño sino en el colorido y en los motivos de estampación cuya inspiración se ha ido a buscar en todos los rincones del mun-

Con frecuencia las medidas femeninas no corresponden todas a una misma talla, Ahora se subsana esta deficiencia pudiendo elegirse, cuando se trata de bañadores de dos piezas, tallas diferentes para las prendas superiores o las inferiores. Cada parte del modelo se ofrece con tres medidas para que la cliente pueda elegir las más convenientes a sus proposiciones.

Por otra parte, la firma ha atendido meticulosamente a la selección de los materiales. La base, en esta colección, es el

polyester lycra -un 85 por ciento de polyester y un 15 por ciento de lycra- que permite una ligereza de tejido desconocida hasta ahora sin

perder en nada sus cualidades de ajustamiento. A su lado, el polyester jersey, es empleado sobre todo para los vestidos de playa, tanto de tarde como de



Siroco, de Triumph, para después del baño

noche, mientras que el algodón, —que aumenta día a día 🛣 🛢 su popularidad- se reserva pa- \*\* ra la línea más folklórica y 🖫 8 campesina.

Los bañadores, tanto de una To pieza como de dos, han olvidado en una buena parte este año sus copas soportes en \* busca de una silueta más natural y de una comodidad sin \* barreras.

Junto a nuevas formas de es- I a cotes, de tirantes, de cortes, la colección 77 aporta también ¥ a un enorme efecto óptico y una 🕇 🚳 sugerencia que sin duda crea- \* 0 rá escuela en los próximos 🕇 o ñana, 7 y 8 de la tarde. años: el bañador de una sola 💥 🗸 talla creado por la experiencia # o de la tarde. de muchos años de trabajo y 🖫 🖲 que, parece ser, va a imponer- \* 0 se con fuerza en todas las lati- 🖫 tudes. Se trata de un dos pie- \* 9 zas que sirve para mujeres con 🛣 🖲 tallas bien diferentes y que ¥ prácticamente, cubrirá todo el 💥 🖲 tallaje de cada modelo.— (PY- \* RESA).

BENICASIM DIRECCIONES DE INTERES Ayuntamiento: Médico Segarra, 4. Teléfono 30 09 62. Cuardia Civil: Paseo La Corte, s/n. Teléfono 30 01 14 y Sequiota, s/n. Teléfono 30 00 67.

«Competición», una idea original para bañarse en 1977. Va firmado

por «Triumph»

AGENDA

Policía Municipal: 30 09 62 (Ayuntamiento). Médico titular: Don Ramón Cano de la Fuente. General Primo de Rivera, 7. Teléfono 30 13 38.

Médicos atención desplazados: Doña María Jesús García y doña Mari Carmen Mateo, 18 de Julio, 30-3.º-3.ª. Ambulatorio: Travesía calle Bayer.

Practicante titular. Don Ramón Marzá Juni. Santo Tomás, Teléfono 30 02 15.

Practicante atención desplazados: Don Vicente Castelló. Avenida Castellón, 11,

Farmacias: Doña Carmen Ibáñez Ten. Santo Tomás, 94. Te-🛨 e léfono 30 01 05. Y doña Consuelo Menero Cercós. Avenida Fee rrandis Salvador, 62. Las Villas. Teléfono 30 07 90.

Aguas potables: Fobesa, Mosén Elías, 14. Teléfono 30 08 97. Y Santo Tomás, 48. Teléfono 30 07 45.

Oficinas C. I. T.: Carretera Valencia-Barcelona. Tel. 30 02 81. Y carretera Castellón, Teléfono 30 02 44.

### HORARIO DE AUTOBUSES

Salidas de Benicasim: 8, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 13,30, 14,30, 15,30, 16,30, 17, 17,30, 18, 18,30, 19, 19,30, 20,30, 21,30. Salidas de Castellón: 7,30, 9, 9,30, 10, 10,30, 11, 11,30, 12, 12,30, 13, 14, 15, 16, 16,30, 17 17,30, 18, 18,30, 19, 20, 21.

### HORARIO DE MISAS

Convento de los Padres Carmelitas (Desierto de las Palmas: a las 6'30 tarde.

Parroquia de Santo Tomás de Villanueva: a las 8 de la ma-

Capilla de la Virgen del Pilar (Frente a Voramar): a las 8

Capilla de la Virgen del Carmen (Final de la Gran Avenida): a las 8 de la tarde.

Capilla de Santa Rosa: a las 7'30 de la tarde. Madres Oblatas: a las 9, 11, 12, de la mañana, 7 y 8 de la

### GUIA CULTURAL

ADRIANA ROSELL, Cerámicas, Torreón Bernad, Horas de visita, de 7 a 9 tarde.

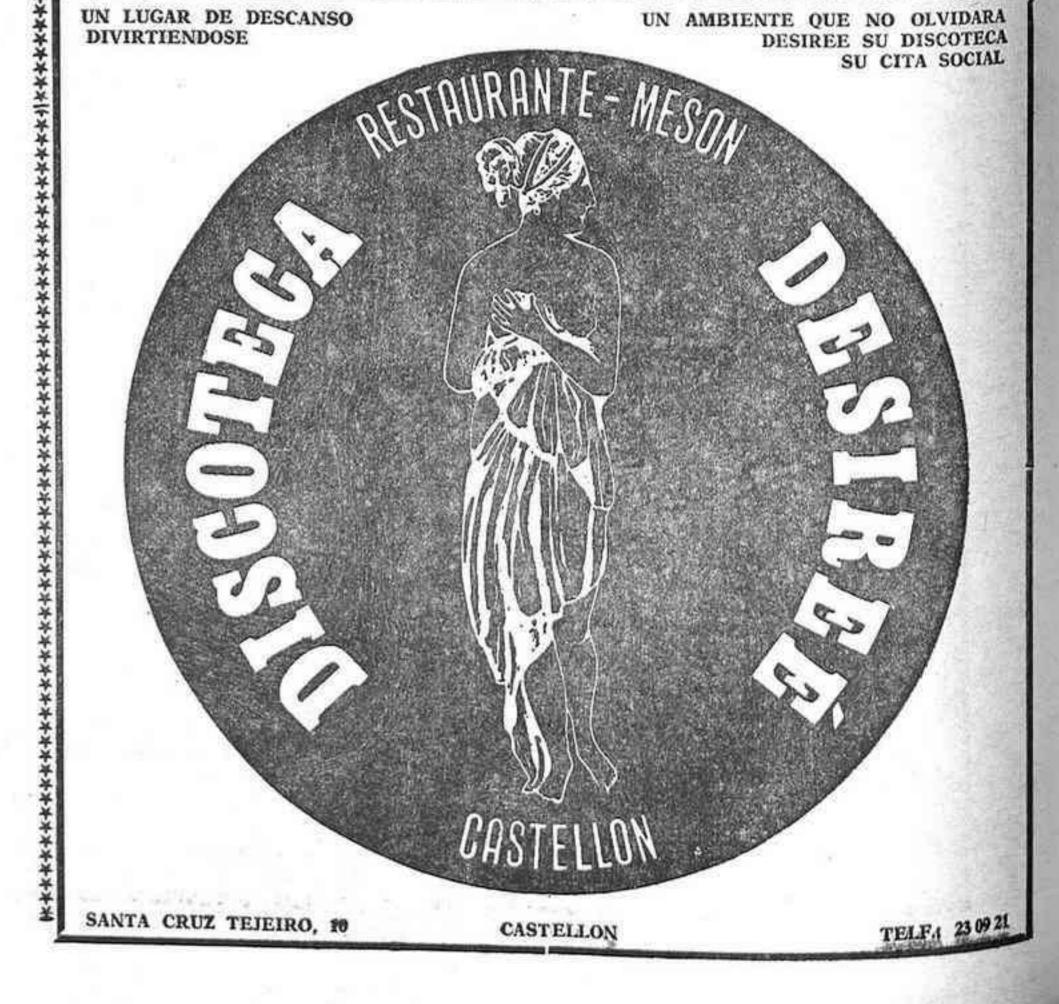
CRUAÑAS. Oleos. Hotel Orange. Horas de visita, de 5 a 9



PISOS: Desde 1.700,000 A 3.750.000 pts. PAGO: Mediante entrada minima, 72 efectos mensuales, y resto prestamo 18 años.



CASTELLON



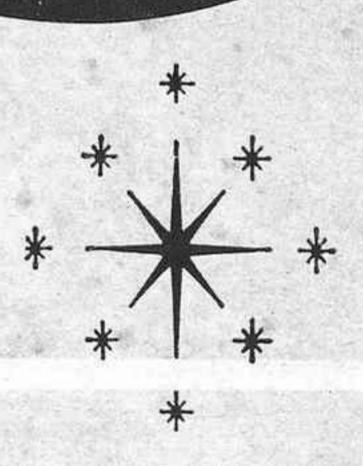












HOTEL \* GRUPO

TROPICANA BOITE EL PIRATA BOITE

PROXIMA INAUGURACION

PLAYA DEL PINAR CASTELLON DE LA PLANA

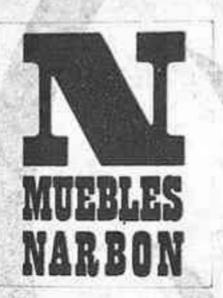
# NARBON dibuja el perfil de su hogar.

不知识死元

Para un cómodo apartamento

Luz. Explotación de la verticalidad y la horizontalidad para aprovechar mejor el espacio. Y sobre todo comodidad; mucha comodidad.

He ahí los factores que NARBON ha tenido en cuenta en el diseño de sus muebles para apartamento.



NARBON SELECCION MAESTRO RIPOLLES, 30 TELEF. 22 22 76

MUEBLES NARBON XIMENEZ, 10 TELEF. 22 45 21

NARBON, UN ESTILO PARA CADA CIRCUNSTANCIA

